

Notice d'utilisation

Instructions for use

Instrucciones de uso

Instruções de uso

Istruzioni per l'uso

Gebrauchsanweisung

PRO DOSING AMPERO

Doseur de chlore par contrôle ampérométrique + Régulateur pH

Chlorine dosing by amperometric control + pH regulator

Dosificación de cloro por control amperométrico + regulador de pH

Dosagem de cloro por controlo amperométrico + regulador de pH

Dosatore di cloro con controllo amperometrico + Regolatore di pH

Chlordosierung durch amperometrische Kontrolle + pH-Wert-Regulierung

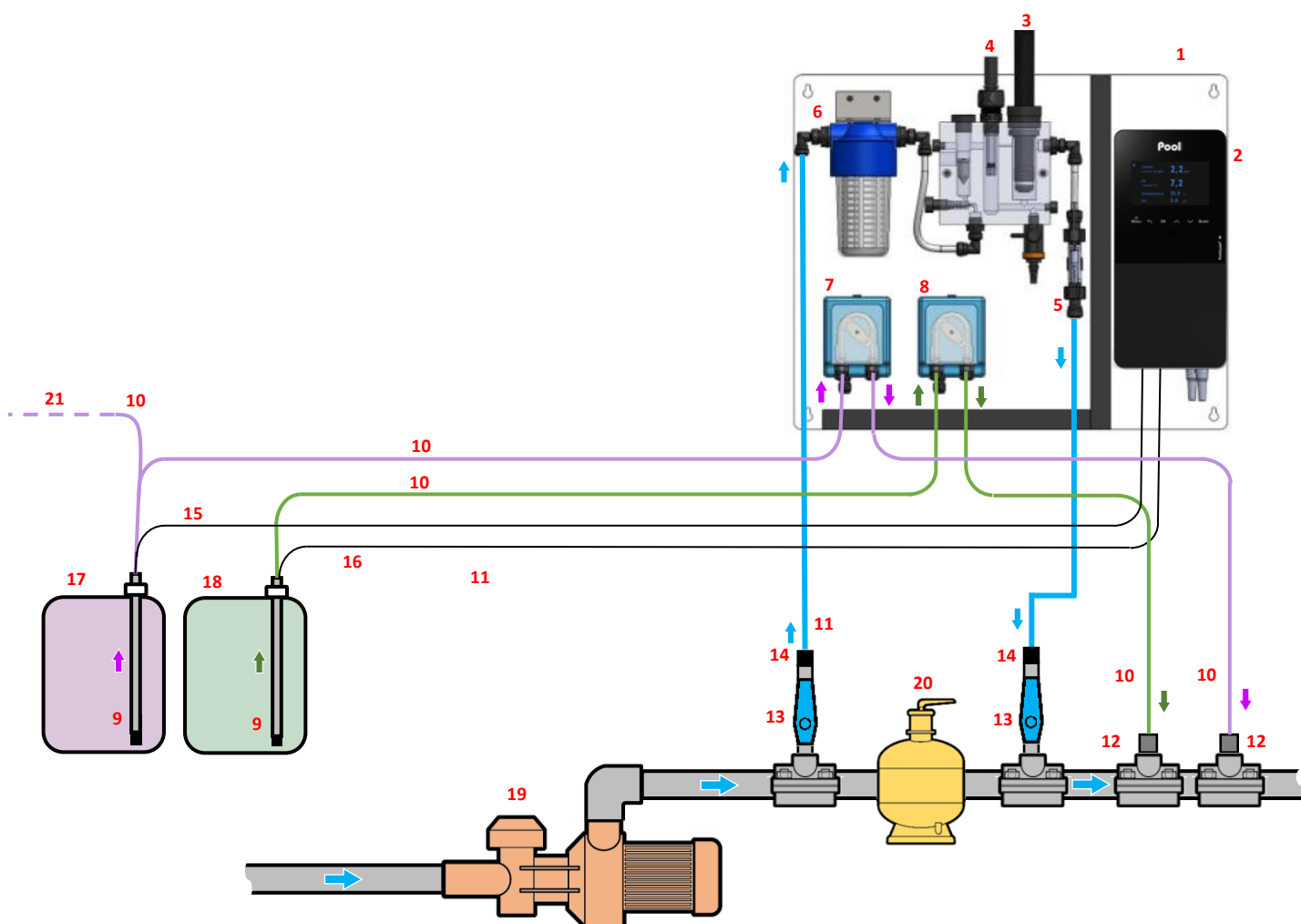


1. SCHEMA D'INSTALLATION	3
2. COFFRET ELECTRONIQUE	4
2.1. Première mise en service	4
2.2. Clavier	5
2.3. Couleurs des affichages	5
2.4. Ecran	5
2.5. Pictogrammes.....	5
2.6. Navigation dans les menus.....	6
2.7. Fonctionnalités	7
2.7.1. Sélection de la langue d'affichage.....	7
2.7.2. Réglage de la date et de l'heure.....	7
2.7.3. Injection manuelle.....	7
2.7.4. Paramétrage des capteurs	8
2.7.5. Communication Bluetooth.....	9
2.7.6. Réinitialisation des paramètres.....	9
2.8. Régulation pH.....	10
2.8.1. Activation/désactivation de la régulation pH	10
2.8.2. Spécification du type de correcteur pH	10
2.8.3. Ajustage de la mesure du pH	10
2.8.4. Réglage de la consigne pH	10
2.8.5. Réglage de la plage proportionnelle de la régulation pH	10
2.8.6. Réglage du temps de cycle de la régulation pH	10
2.8.7. Réglage des seuils de la régulation pH	10
2.8.8. Etalonnage de la sonde pH	11
2.9. Dosage chlore.....	12
2.9.1. Activation/désactivation du dosage de chlore.....	12
2.9.2. Réglage de la consigne Chlore.....	12
2.9.3. Réglage de la plage proportionnelle de la régulation chlore.....	12
2.9.4. Réglage du temps de cycle de la régulation chlore	12
2.9.5. Réglage des seuils de la régulation chlore	12
2.10. Sécurités.....	13
2.10.1. Alarmes.....	13
2.10.2. Précautions importantes concernant la pompe péristaltique	15
2.11. Historique de données.....	16
2.12. Informations complémentaires.....	16
3. GARANTIE	17

1. SCHEMA D'INSTALLATION



- Utiliser impérativement du chlore liquide antitartre. Tout dommage sur l'équipement dû à une cristallisation de tartre ne peut être soumis à la garantie.
- Le bidon de correcteur pH doit être éloigné de 2 mètres de tout appareillage électrique et de tout autre produit chimique. Afin d'évacuer les vapeurs d'acides à l'extérieur du local technique, un système d'évent doit être mis en place sur le bouchon étanche du correcteur pH. Le non-respect de ces consignes entraînera une oxydation anormale des pièces métalliques, pouvant aller jusqu'à la défaillance complète de l'équipement. Toutes manipulations du correcteur pH ou du circuit d'injection doivent être réalisées à l'aide d'équipements de protection individuelle (lunettes avec protection latérale, gants appropriés, vous référez à la fiche de données de sécurité du produit).
- Ne jamais utiliser d'acide chlorhydrique, son utilisation peut entraîner la détérioration irréversible de l'appareil et l'annulation de la garantie. Utiliser exclusivement un produit correcteur pH composé d'acide sulfurique ou basique recommandé par votre professionnel. Veuillez noter que l'utilisation d'un correcteur pH Multi acides oblige à une maintenance renforcée et son usage peut aussi entraîner l'usure prématurée du circuit pH et l'annulation de la garantie. Vous référez à la fiche de données de sécurité du produit.



- | | |
|----------------------------|---|
| 1 : Panneau de régulation | 9 : Canne d'aspiration avec capteur |
| 2 : Coffret électronique | 10 : Tuyau semi-rigide 4/6mm |
| 3 : Sonde ampérométrique | 11 : Tuyau semi-rigide 6/8mm |
| 4 : Sonde pH | 12 : Raccord d'injection |
| 5 : Capteur débit | 13 : Vanne alimentation chambre de mesure |
| 6 : Préfiltre | 14 : Raccord tuyau semi-rigide 6/8mm |
| 7 : Pompe de correcteur pH | 15 : Câble bidon de correcteur pH vide |
| 8 : Pompe de chlore | 16 : Câble bidon de chlore vide |

ELEMENTS NON FOURNIS :

- 17 : Bidon de correcteur pH
- 18 : Bidon de chlore
- 19 : Pompe de filtration
- 20 : Filtre
- 21 : Event vers l'extérieur

2. COFFRET ELECTRONIQUE

2.1. Première mise en service



AVANT LA PREMIERE MISE EN SERVICE, lire attentivement le manuel fourni avec la sonde ampérométrique. Ce manuel contient des instructions primordiales pour réussir la mise en service et assurer un fonctionnement optimal de l'équipement. Suivre et respecter impérativement et rigoureusement l'intégralité de ce manuel.

A la première mise sous tension du coffret électronique, effectuer la programmation ci-dessous.

Menus successifs	Réglages possibles	Navigation
Langues FRANCAIS	• Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederlander • Portugés	Pour chaque paramètre, sélectionner une donnée avec les touches , $\wedge$ $\vee$ puis valider avec la touche OK.
Consigne CL	De 0.5 à 8 ppm par pas de 0.1 ppm	
Plage Prop. CL	De 0.1 à 0.3 ppm par pas de 0.1 ppm	
Seuil Haut CL	De (Consigne CL + 0,2) à 10 ppm, par pas de 0,1	
Seuil Bas CL	De 0.1 ppm à (Consigne CL - 0,2), par pas de 0,1	
Consigne	De 6.8 à 7.6 par pas de 0.1	
Plage Prop. pH	De 0.05 à 0.15 par pas de 0.05	
Seuil Haut pH	De (Consigne pH + 0,2) à 8, par pas de 0,1	
Seuil Bas pH	De 6 à (Consigne pH - 0,2), par pas de 0,1	
Date	Jour / Mois / Année	
Heure	Heure / Minute	
Version Logiciel XX.XX.XX	Aucun (affichage en lecture seule durant quelques secondes)	

2.2. Clavier

TOUCHE DE COMMANDE (selon modèle)	FONCTION
 Menu	• Mise en marche du coffret électronique. → Quelques minutes après la mise en marche, le dosage chlore et la régulation de pH démarre automatiquement, à condition que ces fonctions ne soient pas désactivées et que certaines alarmes ne soient pas déclenchées. • Mise en veille du coffret électronique (faire un appui long). → Il n'est pas possible de mettre l'appareil en veille depuis un menu. • Accès aux menus. • Annulation temporaire d'une injection pH ou chlore.
Boost	Lancement d'une injection manuelle de chlore.
^	Sélection d'une valeur ou d'une donnée.
v	
↶	• Annulation d'une saisie. • Retour au menu précédent. • Annulation temporaire d'une alarme ou d'une alerte
OK	• Validation d'une saisie. • Entrée dans un menu. • Acquiescement d'une alarme. • Mise en pause d'une injection manuelle de pH ou de chlore.

2.3. Couleurs des affichages

Couleur	Signification
Bleu	Régulation en marche
Orange	Message d'information
Rouge	Alarme déclenchée

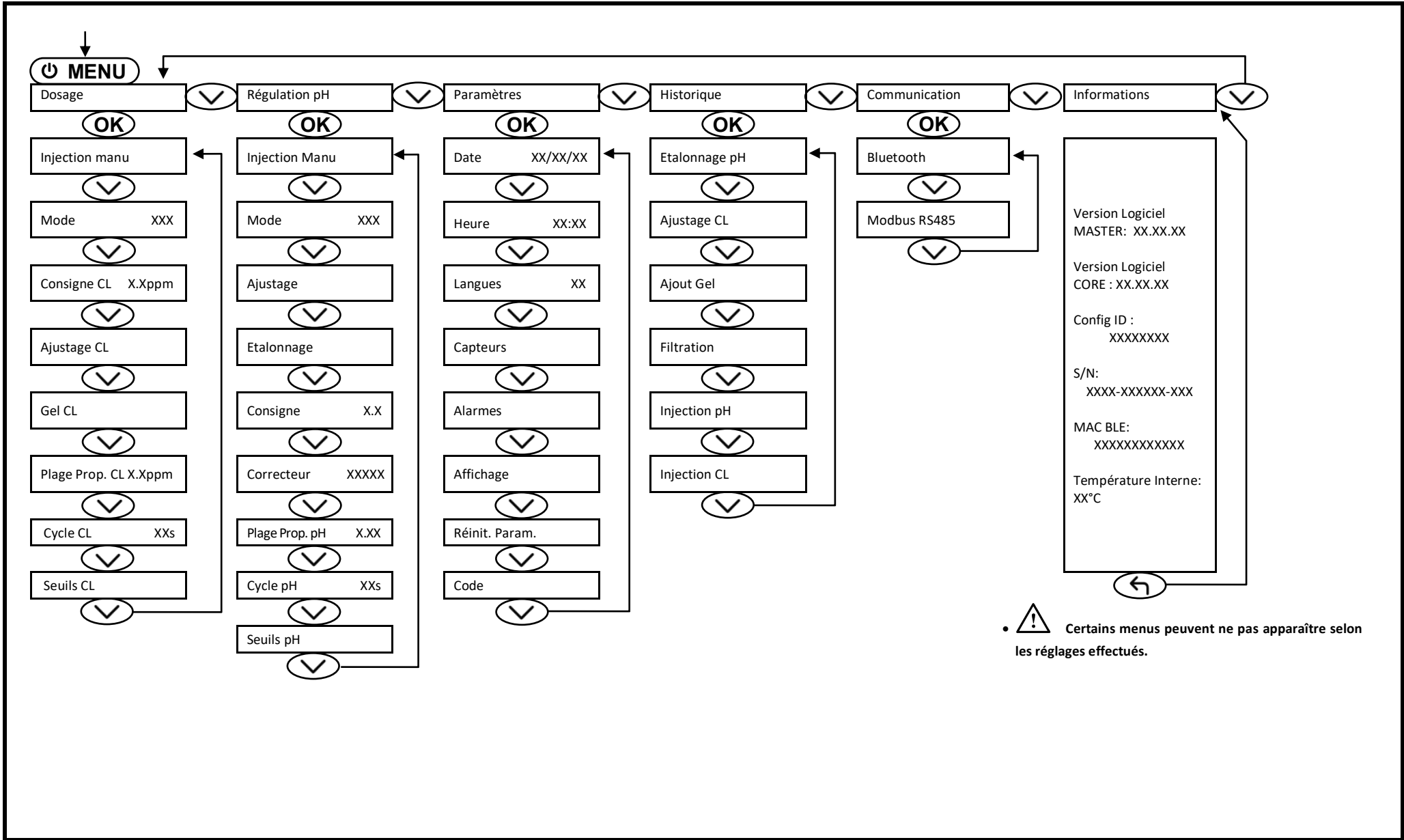
2.4. Ecran

AFFICHAGE PAR DEFAUT			SIGNIFICATION
Aperçu			
Chlore	Zone Pictogramme		Mesure du taux de chlore libre
Consigne X.XXppm X.XXppm			
pH			Mesure du pH
consigne X.XX X.XX			

2.5. Pictogrammes

Pictogramme	Signification
 OFF	Régulation arrêtée manuellement
 STOP	Régulation stoppée
 INJECTION	Injection en cours
	État du Bluetooth : • Activé • Communication en cours

2.6. Navigation dans les menus



2.7. Fonctionnalités

2.7.1. Sélection de la langue d’affichage

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Langues XX	• Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederlander • Portuguais	Français

2.7.2. Réglage de la date et de l’heure

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Date XX/XX/XX	Jour / Mois / Année	01/01/2023*
Heure XX:XX	Heure / Minute	12 : 00

* année de sortie de la version d’application

2.7.3. Injection manuelle

Pompe péristaltique	Menu	Fonctions	Réglages possibles	Réglage par défaut	Instructions
De pH	Régulation pH Injection Manu	• Amorçage de la pompe péristaltique et remplissage des tuyaux semi-rigides. • Injection de chlore ou de correcteur pH. • Moyen de vérification du bon fonctionnement de la pompe péristaltique.	De 1 min à 59 min, par pas de 1 min.	10 min	• <u>Pour lancer une injection :</u> Valider le réglage de la durée. (La pompe péristaltique tourne.) • <u>Pour faire une pause, et pour relancer l’injection :</u> Appuyer sur OK. • <u>Pour stopper l’injection :</u> Appuyer sur .
De chlore	Dosage Injection manu				

2.7.4. Paramétrage des capteurs

CONNECTIQUE AU NIVEAU DE LA FICHE « Ext »	
Repère sur le connecteur	Capteur à raccorder
-	Aucun
pH TANK	Bidon vide pH
CI TANK	Bidon vide CL
FLOW	Débit chambre de mesure

Menu	Capteur	Paramètre	Réglages possibles	Réglage par défaut
Capteurs	Bidon CL	Mode	• ON • OFF	ON
		Type (Si mode ON activé)	• NO • NC	NO
	Bidon pH	Mode	• ON • OFF	ON
		Type (Si mode ON activé)	• NO • NC	NC

ON : capteur activé.

OFF : capteur désactivé.

NO : contact normalement ouvert.

NC : contact normalement fermé.

Capteur activé	Configuration	Affichage spécifique	Dosage du chlore	Régulation du pH
Bidon CL	Bidon vide	 Alarme Bidon CL vide	Stoppée	Maintenue
	Bidon non vide	-	Maintenue	
Bidon pH	Bidon vide	 Alarme Bidon pH vide	Maintenue	Stoppée
	Bidon non vide	-	Maintenue	Maintenue

2.7.5. Communication Bluetooth

Menu	Paramètre	Fonction	Réglages possibles	Réglage par défaut
Bluetooth	Mode	Activation/désactivation de la communication Bluetooth	• ON (<i>pour activer</i>) • OFF (<i>pour désactiver</i>)	ON
	Appairage*	• Détection des appareils connectables à proximité du coffret électronique (sous 60 secondes) • Mise en réseau du coffret électronique et des appareils connectés	-	
	Reset*	Suppression de l'appairage reliant le coffret électronique aux appareils connectés		

* Ces paramètres n'apparaissent pas si le mode est réglé à OFF.

Puissance maximum de la radio 4dbm

Bande de fréquence Bluetooth de 2402MHz à 2480Mhz.

→ Lors d'une mise à jour (non automatique) du logiciel du coffret électronique effectuée en Bluetooth, les messages suivants s'affichent de manière successive :

- Démarrage en cours
- Préparation de la mise à jour en cours
- Téléchargement en cours
- Redémarrage

Une barre d'avancement est visible pour voir l'état de la mise à jour. Le message « Update in progress...XX% » apparait dès que l'appareil a redémarré, puis, lorsque la mise à jour est effectuée le message « APP UPDATED COMPLETE ! » s'affiche.

2.7.6. Réinitialisation des paramètres

Menu	Mise en garde importante
Paramètres Réinit. Param.	 La réinitialisation des paramètres annule tous les réglages effectués (configuration d'usine).

2.8. Régulation pH

2.8.1. Activation/désactivation de la régulation pH

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Mode XXX	• ON • OFF	ON

2.8.2. Spécification du type de correcteur pH

Menu	Réglages possibles	Signification	Réglage par défaut
Régulation pH Correcteur XXXXX	Acide	pH-	Acide
	Base	pH+	

2.8.3. Ajustage de la mesure du pH

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Ajustage	De 6,5 à 7,5, par pas de 0,1.	Mesure affichée

2.8.4. Réglage de la consigne pH

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Consigne X.X	De 6,8 à 7,6, par pas de 0,1.	7,2

2.8.5. Réglage de la plage proportionnelle de la régulation pH

- La plage proportionnelle de la régulation pH permet de déterminer la plage de mesure dans laquelle la pompe d'injection de correcteur est asservie proportionnellement à l'écart entre la consigne et la mesure.
- Plus la plage sera réduite, plus l'injection sera importante pour une même mesure pH. En fonction du volume du bassin, privilégier une plage de 0,15 afin d'éviter un dépassement important de la consigne.

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Plage Prop. pH	De 0,05 à 0,15, par pas de 0,05	0,1

2.8.6. Réglage du temps de cycle de la régulation pH

- Le temps de cycle permet de paramétrer le cycle d'injection de la pompe, et donc de prendre en considération le temps de réaction du bassin entre l'injection et la mesure.
- Plus le cycle sera court, plus la régulation sera réactive. Pour de très petits bassins, comme les spas/ jacuzzis, privilégier un cycle de 30 s.

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Cycle pH	De 30 à 300 s, par pas de 30 s	60 s

2.8.7. Réglage des seuils de la régulation pH

Menu	Sous-menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Seuils pH	Seuil Haut	Valeur pH supérieure au-delà de laquelle l'alarme correspondante sera activée	8,0
	Seuil Bas	Valeur pH inférieure au-delà de laquelle l'alarme correspondante sera activée	6,0

2.8.8. Etalonnage de la sonde pH

→ La sonde pH fournie d'origine est déjà étalonnée. Il n'est donc pas nécessaire d'effectuer un étalonnage de la sonde pH lors de la première mise en service de l'équipement.



Cependant, il est impératif d'effectuer un étalonnage de la sonde pH à chaque début de saison lors de la remise en service, et après chaque remplacement de sonde.

1) Ouvrir les solutions étalon pH 7 et pH 10 (n'utiliser que des solutions étalon à usage unique).

2) Mettre à l'arrêt la filtration (et donc le coffret électronique).

3) Si la sonde est déjà installée :

a) Extraire la sonde du porte-sonde, sans la débrancher.

b) Retirer l'écrou du porte-sonde et le remplacer par le bouchon fourni.

Si la sonde n'est pas encore installée :

Raccorder la sonde au coffret électronique.

4) Mettre en marche le coffret électronique.

5) Aller au menu « Régulation pH - Etalonnage ».

6) Effectuer la navigation avec les instructions ci-dessous :

Régulation pH
Etalonnage

OK

Etalonnage pH
Etape 1/5
Placer la sonde dans la solution
pH 7.0 puis appuyez sur ok

→ Insérer la sonde dans la solution pH 7, puis patienter quelques minutes.

OK

Etalonnage pH
Etape 2/5
Etalonnage en cours...

→ Ne pas toucher la sonde.

(Patienter quelques instants)

Etalonnage pH
Etape 3/5
Placer la sonde dans la solution
pH 10.0 puis appuyez sur ok

→ a) Rincer la sonde à l'eau courante, puis l'égoutter sans l'essuyer.
b) Insérer la sonde dans la solution pH 10, puis patienter quelques minutes.

OK

Etalonnage pH
Etape 4/5
Etalonnage en cours...

→ Ne pas toucher la sonde.

(Patienter quelques instants)

Etalonnage pH
Etape 5/5
Etalonnage réussi !

→ a) Rincer la sonde à l'eau courante, puis l'égoutter sans l'essuyer.
b) Installer la sonde dans le porte-sonde.

ou

Etalonnage pH
Etape 5/5
Etalonnage échoué !

→ Effectuer une nouvelle fois la navigation avec les instructions ci-dessus, plusieurs fois si nécessaire. Si l'étalonnage échoue toujours, remplacer la sonde puis effectuer de nouveau un étalonnage.

2.9. Dosage chlore

2.9.1. Activation/désactivation du dosage de chlore

Menu	Réglages possibles	Signification	Réglage par défaut
Dosage Mode XXX	ON	Mise en service du dosage de chlore	ON
	OFF	Mise hors service du dosage de chlore	

→ Selon le réglage effectué, certains menus peuvent ne pas apparaître.

2.9.2. Réglage de la consigne Chlore

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Consigne CL X.X	De 0.1 à 8 ppm, par pas de 0.1.	1.5 ppm

2.9.3. Réglage de la plage proportionnelle de la régulation chlore

- La plage proportionnelle de la régulation chlore permet de déterminer la plage de mesure dans laquelle la pompe d'injection chlore est asservie proportionnellement à l'écart entre la consigne et la mesure.
- Plus la plage sera réduite, plus l'injection sera importante pour une même mesure chlore. Pour de petits bassins, il conviendra de privilégier une plage de 0.3 ppm afin d'éviter un dépassement important de la consigne.

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Plage Prop. CL	De 0.1 à 0.3 ppm, par pas de 0.1 ppm	0.1 ppm

2.9.4. Réglage du temps de cycle de la régulation chlore

- Le temps de cycle permet de paramétrer le cycle d'injection de la pompe, et donc de prendre en considération le temps de réaction du bassin entre l'injection et la mesure.
- Plus le cycle sera court, plus la régulation sera réactive. Pour de très petits bassins, comme les spas/ jacuzzis, privilégier un cycle de 30 s.

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Cycle CL	De 30 à 300 s, par pas de 30 s	60 s

2.9.5. Réglage des seuils de la régulation chlore

Menu	Sous-menu	Fonctions	Réglage par défaut
Seuils CL	Seuil Haut	Valeur chlore (ppm) supérieure au-delà de laquelle l'alarme correspondante sera activée	5.0 ppm
	Seuil Bas	Valeur chlore (ppm) inférieure au-delà de laquelle l'alarme correspondante sera activée	0.5 ppm

2.10. Sécurités

2.10.1. Alarmes

- Toutes les alarmes et les alertes sont activées par défaut.
- Toute alarme qui se déclenche s'affiche instantanément à l'écran.
- Pour acquitter une alarme : appuyer sur la touche **OK**.

Tant qu'un défaut détecté subsiste, l'alarme ou l'alerte correspondante est maintenue, et le message correspondant réapparaît quelques instants après l'acquiescement.

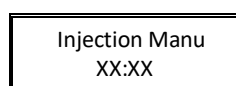
MESSAGE AFFICHE / DEFAUT DETECTE	ARRET AUTOMATIQUE IMMEDIAT		CAUSE POSSIBLE	VERIFICATIONS ET REMEDES	POSSIBILITE DE DESACTIVATION VIA LE MENU « Paramètres - Alarmes »
	Dosage chlore	Régulation pH			
Informations Veuillez étalonner la sonde pH	Non	Non	Etalonnage de la sonde pH incorrect	Effectuer un étalonnage de la sonde pH.	Oui
Alarme Bidon pH vide	Non	Oui	Bidon de correcteur pH vide	Remplacer le bidon de correcteur pH.	Oui
Alarme Bidon CL vide	Oui	Non	Bidon de chlore vide	Remplacer le bidon de chlore.	Oui
Info Gel CL	Non	Non	Gel électrolytique de la sonde ampérométrique absent ou périmé	Effectuer un remplissage/changement de gel électrolytique.	Non
			Remplissage/changement de gel électrolytique non mémorisé	Effectuer une mémorisation du dernier remplissage/changement de gel électrolytique.	
Alarme Erreur sonde CL	Oui	Non	Raccordement électrique de la sonde ampérométrique incorrect ou défectueux	Vérifier : - le raccordement de la sonde ampérométrique au coffret électronique. - l'état du câble de la sonde ampérométrique. - le câblage interne à la sonde ampérométrique. - l'état du bornier interne à la sonde ampérométrique.	Non
			Sonde ampérométrique défectueuse ou en fin de vie	Changer la sonde ampérométrique.	
Alarme Débit	Oui	Oui	Débit d'eau insuffisant dans le circuit de filtration.	Vérifier que : - les vannes du circuit de filtration sont ouvertes. - la pompe de filtration fonctionne correctement. - le circuit de filtration n'est pas bouché. - le niveau d'eau dans la piscine est suffisant.	Non

MESSAGE AFFICHE / DEFAULT DETECTE	ARRET AUTOMATIQUE IMMEDIAT		CAUSE POSSIBLE	VERIFICATIONS ET REMEDES	POSSIBILITE DE DESACTIVATION VIA LE MENU « Paramètres - Alarmes »
	Dosage chlore	Régulation pH			
Alarme Injection pH	Non	Oui	Succession de 5 tentatives de correction du pH infructueuses	• Vérifier que le bidon de correcteur pH n'est pas vide. • <u>Vérifier l'état :</u> - du filtre lesteur. - des tuyaux semi-rigides. - de la pompe péristaltique. - du raccord d'injection. • Effectuer une injection manuelle (menu « Régulation pH – Injection Manu »). • <u>Vérifier que :</u> - la pompe péristaltique fonctionne correctement. - le correcteur pH est injecté correctement. • Vérifier les réglages dans les menus « Régulation pH – Consigne », « Régulation pH – Correcteur » et « Paramètres - Volume ». • Effectuer un étalonnage de la sonde pH.	Oui
Alarme Injection CL	Oui	Non	Succession de 5 tentatives de correction du taux de concentration de chlore infructueuses	• Vérifier que le bidon de chlore n'est pas vide. • <u>Au niveau du circuit d'injection de chlore, vérifier l'état :</u> - du filtre lesteur. - des tuyaux semi-rigides. - de la pompe péristaltique. - du raccord d'injection. • Effectuer une injection manuelle de chlore. • <u>Vérifier que :</u> - la pompe péristaltique fonctionne correctement. - le chlore est injecté correctement. Vérifier les réglages dans les menus « Dosage – Consigne CL », « Dosage – Taux Chlore » et « Paramètres - Volume ».	Oui

MESSAGE AFFICHE / DEFAUT DETECTE	ARRET AUTOMATIQUE IMMEDIAT		CAUSE POSSIBLE	VERIFICATIONS ET REMEDES	POSSIBILITE DE DESACTIVATION VIA LE MENU « Paramètres - Alarmes »
	Dosage chlore	Régulation pH			
Alarme Ajustage CL	Oui	Non	Mesure du taux de chlore libre non ajustée	Effectuer un ajustage de la mesure du taux de chlore libre	Oui
Alarme Seuil Haut CL	Oui	Non	Injection trop importante de chlore	Vérifier les réglages dans les menus « Dosage – Consigne », « Dosage – Cycle CL », « Dosage – Seuils CL ».	Non
Info Seuil Bas CL	Non	Non	Injection insuffisante de chlore	• Vérifier que le bidon de chlore n'est pas vide. • Vérifier les réglages dans les menus « Dosage – Consigne », « Dosage – Cycle CL », « Dosage – Seuils CL ».	Non
Alarme Seuil Haut pH	Non	Oui	Injection trop importante de correcteur basique	Vérifier les réglages dans les menus « Régulation pH – Consigne », « Régulation pH – Correcteur Acide », « Régulation pH – Cycle pH ».	Non
Alarme Seuil Bas pH	Non	Oui	Injection trop importante de correcteur acide	Vérifier les réglages dans les menus « Régulation pH – Consigne », « Régulation pH – Correcteur Base », « Régulation pH – Cycle pH ».	Non
Info Seuil Haut pH	Non	Non	Injection insuffisante de correcteur acide	Vérifier que le bidon de correcteur pH n'est pas vide.	Non
Info Seuil Bas pH	Non	Non	Injection insuffisante de correcteur basique	Vérifier que le bidon de correcteur pH n'est pas vide.	Non

2.10.2. Précautions importantes concernant la pompe péristaltique

Lorsque le message ci-dessous s'affiche, la pompe péristaltique tourne.



→ Décompte temporel en temps réel. Appuyer sur **OK** pour mettre l'injection en pause ou sur **↩** pour l'arrêter.



→ Régulation automatique du pH. Appuyer sur **Menu**, pour mettre l'injection en pause.



Dans ce cas, ne retirer en aucun cas la face avant du coffret électronique.



Ne pas mettre le doigt dans les éléments en rotation.

→ **En cas de doute sur le bon fonctionnement de la pompe péristaltique :**

- 1) Mettre à l'arrêt le coffret électronique.
- 2) Retirer le capot du coffret électronique qui recouvre la pompe péristaltique.
- 3) Retirer le tuyau interne à la pompe péristaltique, sans retirer les tuyaux semi-rigides qui y sont raccordés.
- 4) Retirer la face avant du coffret électronique
- 5) Vérifier l'état de la pompe péristaltique et du tuyau interne.
- 6) Mettre en marche le coffret électronique.
- 7) Effectuer une injection manuelle à vide.
- 8) Vérifier que la pompe péristaltique tourne correctement.

2.11. Historique de données

Menu	Sous-menu	Contenu
Etalonnage pH	-	Date du dernier étalonnage de la sonde pH
Ajustage CL	-	Date du dernier ajustage chlore
Ajout gel	-	Date du dernier ajout de gel électrolytique
Filtration	Temps J-1	Durée de fonctionnement de la pompe de filtration le jour précédent
	Temps Moyen S-1	Durée moyenne quotidienne de fonctionnement de la pompe de filtration la semaine précédente
	Temps Moyen M-1	Durée moyenne quotidienne de fonctionnement de la pompe de filtration le mois précédent
Injection pH	Temps J-1	Durée de fonctionnement de la pompe péristaltique le jour précédent
	Temps Moyen S-1	Durée moyenne quotidienne de fonctionnement de la pompe péristaltique la semaine précédente
	Temps Moyen M-1	Durée moyenne quotidienne de fonctionnement de la pompe péristaltique le mois précédent
	Total	Durée cumulée de fonctionnement de la pompe péristaltique depuis la première mise en service du coffret électronique
Injection CL	Temps J-1	Durée de fonctionnement de la pompe péristaltique le jour précédent
	Temps Moyen S-1	Durée moyenne quotidienne de fonctionnement de la pompe péristaltique la semaine précédente
	Temps Moyen M-1	Durée moyenne quotidienne de fonctionnement de la pompe péristaltique le mois précédent
	Total	Durée cumulée de fonctionnement de la pompe péristaltique depuis la première mise en service du coffret électronique

2.12. Informations complémentaires

Menu	Signification
Version Logiciel MASTER: XX.XX.XX	Programme de la carte de commande
Version Logiciel CORE: XX.XX.XX	Version du logiciel de l'appareil
Config ID: XXXXXXXX	Code de configuration
S/N: XXXX-XXXXXX-XXX	Numéro de série
MAC BLE: XXXXXXXXXXXX	Adresse MAC pour connexion Bluetooth
Température interne: XX°C	Température interne au coffret électronique

3. GARANTIE

Avant tout contact avec votre revendeur, merci de bien vouloir vous munir :

- de votre facture d'achat.
- du n° de série du coffret électronique.
- de la date d'installation de l'équipement.
- des paramètres de votre piscine (salinité, pH, taux de chlore, température d'eau, taux de stabilisant, volume de la piscine, temps de filtration journalier, etc.).

Nous avons apporté tous nos soins et notre expérience technique à la réalisation de cet équipement. Il a fait l'objet de contrôles qualité. Si malgré toute l'attention et le savoir-faire apportés à sa fabrication, vous aviez à mettre en jeu notre garantie, celle-ci ne s'appliquerait qu'au remplacement gratuit des pièces défectueuses de cet équipement (port aller/retour exclu).

Durée de la garantie (date de facture faisant foi)

Coffret électronique : 2 ans.

Cellule : - 1 an minimum hors Union Européenne (*hors extension de garantie*).

Cellule : - 2 ans minimum Union Européenne (*hors extension de garantie*).

Sondes : selon modèle.

Réparations et pièces détachées : 3 mois.

Les durées indiquées ci-dessus correspondent à des garanties standard. Toutefois, celles-ci peuvent varier selon le pays d'installation et le circuit de distribution.

Objet de la garantie

La garantie s'applique sur toutes les pièces à l'exception des pièces d'usure qui doivent être remplacées régulièrement.

L'équipement est garanti contre tout défaut de fabrication dans le cadre strict d'une utilisation normale.

Ne jamais utiliser d'acide chlorhydrique, son utilisation peut entraîner la détérioration irréversible de l'appareil et l'annulation de la garantie. Utiliser exclusivement un produit correcteur pH composé d'acide sulfurique ou basique recommandé par votre professionnel. Veuillez noter que l'utilisation d'un correcteur pH Multi acides oblige à une maintenance renforcée et son usage peut aussi entraîner l'usure prématurée du circuit pH et l'annulation de la garantie. Vous référez à la fiche de données de sécurité du produit.

S.A.V.

Toutes les réparations s'effectuent en atelier.

Les frais de transport aller et retour sont à la charge de l'utilisateur.

L'immobilisation et la privation de jouissance d'un appareil en cas de réparation éventuelle ne sauraient donner lieu à des indemnités.

Dans tous les cas, le matériel voyage toujours aux risques et périls de l'utilisateur. Il appartient à celui-ci avant d'en prendre livraison, de vérifier qu'il est en parfait état et le cas échéant d'émettre des réserves sur le bordereau de transport du transporteur. Confirmer auprès du transporteur dans les 72 h par lettre recommandée avec accusé réception.

Un remplacement sous garantie ne saurait en aucun cas prolonger la durée de garantie initiale.

Limite d'application de la garantie

Dans le but d'améliorer la qualité de ses produits, le fabricant se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, les caractéristiques de ses fabrications.

La présente documentation n'est fournie qu'à titre d'information et n'a aucune implication contractuelle vis-à-vis des tiers.

La garantie du constructeur, qui couvre les défauts de fabrication, ne doit pas être confondue avec les opérations décrites dans la présente documentation.

L'installation, la maintenance et, de manière plus générale, toute intervention concernant les produits du fabricant, doivent être réalisées exclusivement par des professionnels. Ces interventions devront par ailleurs être réalisées conformément aux normes en vigueur dans le pays d'installation au jour de l'installation. L'utilisation d'une pièce autre que celle d'origine, annule ipso facto la garantie sur l'ensemble de l'équipement.

Sont exclus de la garantie :

- Les équipements et la main d'œuvre fournis par un tiers lors de l'installation du matériel.
- Les dommages causés par une installation non-conforme.
- Les problèmes causés par une altération, un accident, un traitement abusif, la négligence du professionnel ou de l'utilisateur final, les réparations non autorisées, l'incendie, l'inondation, la foudre, le gel, un conflit armé ou tout autre cas de force majeure.

Aucun matériel endommagé suite au non-respect des consignes de sécurité, d'installation, d'utilisation et d'entretien énoncées dans la présente documentation ne sera pris en charge au titre de la garantie.

Tous les ans, nous apportons des améliorations à nos produits et logiciels. Ces nouvelles versions sont compatibles avec les modèles précédents. Les nouvelles versions de matériels et de logiciels ne peuvent être ajoutées aux modèles antérieurs dans le cadre de la garantie.

Ne jamais utiliser d'acide chlorhydrique, son utilisation peut entraîner la détérioration irréversible de l'appareil et l'annulation de la garantie. Utiliser exclusivement un produit correcteur pH (acide ou basique) recommandé par votre professionnel.

Mise en œuvre de la garantie

Pour plus d'informations sur la présente garantie, appelez votre professionnel ou notre Service Après-Vente. Toute demande devra être accompagnée d'une copie de la facture d'achat.

Lois et litiges

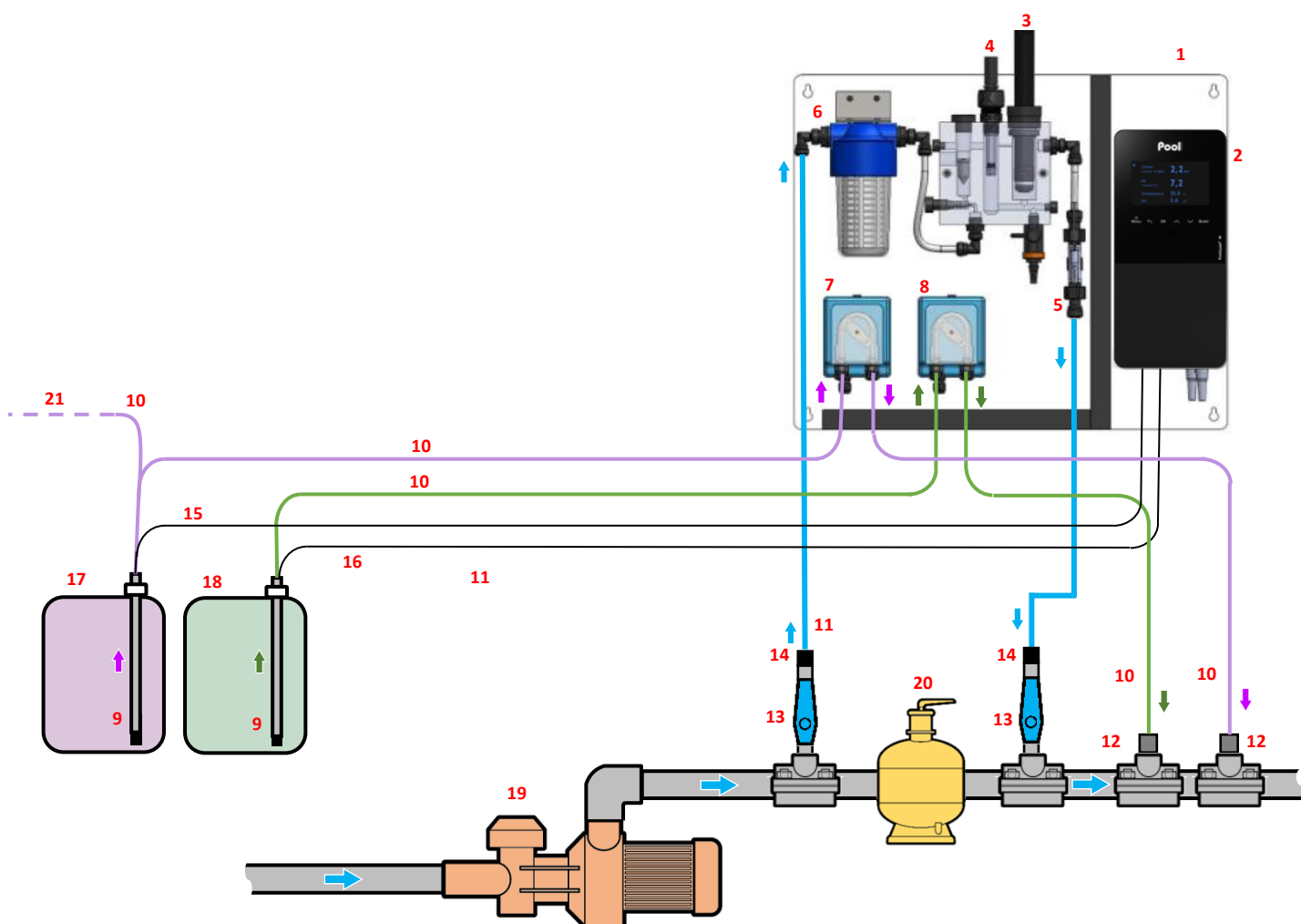
La présente garantie est soumise à la loi française et à toutes directives européennes ou traités internationaux, en vigueur au moment de la réclamation, applicables en France. En cas de litige sur son interprétation ou son exécution, il est fait attribution de compétence au seul TGI de Montpellier (France).

1. INSTALLATION DIAGRAM	3
2. ELECTRONICS UNIT.....	4
2.1. First commissioning	4
2.2. Keypad	5
2.3. Display colours.....	5
2.4. Screen	5
2.5. Pictograms.....	5
2.6. Menu navigation.....	6
2.7. Functions	7
2.7.1. Selecting the display language	7
2.7.2. Setting the date and time	7
2.7.3. Manual injection	7
2.7.4. Sensor settings	8
2.7.5. Bluetooth communication	9
2.7.6. Resetting the parameters	9
2.8. pH regulation.....	10
2.8.1. Activation/deactivation of pH regulation	10
2.8.2. Specification of the pH corrector type	10
2.8.3. Calibration of the pH measurement.....	10
2.8.4. Setting the pH setpoint.....	10
2.8.5. Setting the proportional range of the pH regulation	10
2.8.6. Setting the pH regulation cycle time	10
2.8.7. Setting the pH regulation thresholds	10
2.8.8. Calibrating the pH probe	11
2.9. Chlorine dosing.....	12
2.9.1. Activating/disabling chlorine dosing	12
2.9.2. Setting the chlorine setpoint	12
2.9.3. Setting the proportional range of the chlorine regulation	12
2.9.4. Setting the chlorine regulation cycle time	12
2.9.5. Setting the chlorine regulation thresholds	12
2.10. Safety	13
2.10.1. Alarms.....	13
2.10.2. Important precautions regarding the peristaltic pump.....	15
2.11. Data history	16
2.12. Additional information	16
3. WARRANTY	17

1. INSTALLATION DIAGRAM



- It is essential to use anti-scale liquid chlorine. Any damage to the equipment due to limescale crystallisation is not covered by the warranty.
- The pH corrector container must be kept 2 metres away from any electrical device or any other chemicals. In order for acid fumes to be expelled outside the pool house, a venting system must be placed on the pH corrector's hermetic cap. Failure to follow these instructions may lead to abnormal oxidation of metal parts, possibly resulting in complete device failure. Personal protective equipment (glasses with side protection, suitable gloves, refer to the product's safety data sheet) must be worn whenever handling the pH corrector or the injection circuit.
- Never use hydrochloric acid, as this may lead to irreversible damage to the device and void the warranty. Only use a sulphuric acid- or alkali-based pH corrector product recommended by your professional dealer. Please note that use of a multi-acid pH corrector requires increased maintenance, and its use may also lead to premature wear of the pH circuit and void the warranty. Refer to the product's safety data sheet.



- | | |
|-----------------------|---|
| 1: Control panel | 9: Suction tube with sensor |
| 2: Electronics unit | 10: Semi-flexible tubing 4/6 mm |
| 3: Amperometric probe | 11: Semi-flexible tubing 6/8 mm |
| 4: pH probe | 12: Injection connector |
| 5: Flow sensor | 13: Valve for feeding the measuring chamber |
| 6: Pre-filter | 14: Semi-flexible tubing fitting 6/8 mm |
| 7: pH corrector pump | 15: Empty pH corrector container cable |
| 8: Chlorine pump | 16: Empty chlorine container cable |

COMPONENTS NOT

PROVIDED:

- 17: pH corrector container
- 18: Chlorine container
- 19: Filtration pump
- 20: Filter
- 21: Venting system

2. ELECTRONICS UNIT

2.1. First commissioning



BEFORE FIRST START-UP, carefully read the manual provided with the amperometric probe. This manual contains instructions that are essential for successful start-up and optimal operation of the equipment. It is imperative that you follow and strictly comply with all of this manual.

The first time you power up the electronics unit, carry out the programming below.

Successive menus	Possible settings	Navigation
Languages FRANCAIS	• Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederlander • Português	For each menu, select a setting with the $\wedge$ $\vee$ buttons, then confirm with the OK button.
CL setpoint	From 0.5 to 8 ppm, in increments of 0.1 ppm	
Prop. Range CL	From 0.1 to 0,3 ppm, in increments of 0.1 ppm	
High Thres. CL	From (CL setpoint + 0.2 ppm) to 10 ppm in increments of 0.1 ppm	
Low Thres. CL	From 0.1 ppm to (CL setpoint - 0.2 ppm), in increments of 0.1 ppm	
Setpoint	From 6.8 to 7.6, in increments of 0.1	
Prop. Range pH	From 0.05 to 0.15, in increments of 0.05	
High Thres. pH	From (pH setpoint + 0.2) to 8, in increments of 0.1	
Low Thres. pH	From 6 to (pH setpoint - 0.2), in increments of 0.1	
Date	Day/Month/Year	
Time	Hour/Minute	
Software version XX.XX.XX	None (read-only display for a few seconds)	

2.2. Keypad

COMMAND KEY (depending on the model)	FUNCTION
 Menu	• Switching on the electronics unit. → A few minutes after switching on, chlorine dosing and pH regulation start automatically, provided that these functions are not disabled, and certain alarms have not been activated. • Putting the electronics unit into standby (<i>press and hold</i>). → The device cannot be put on standby from a menu. • Access the menus. • Temporary cancellation of a pH or chlorine injection.
Boost	Launch of a manual chlorine injection.
	Selecting a value or data item.
	
	• Cancel a command. • Back to previous menu. • Temporary cancellation of an alarm or an alert.
OK	• Command confirmation. • Enter a menu. • Cancelling an alarm. • Pause a manual pH or chlorine injection.

2.3. Display colours

Colour	Meaning
Blue	Production in progress
Orange	Information message
Red	Alarm activated

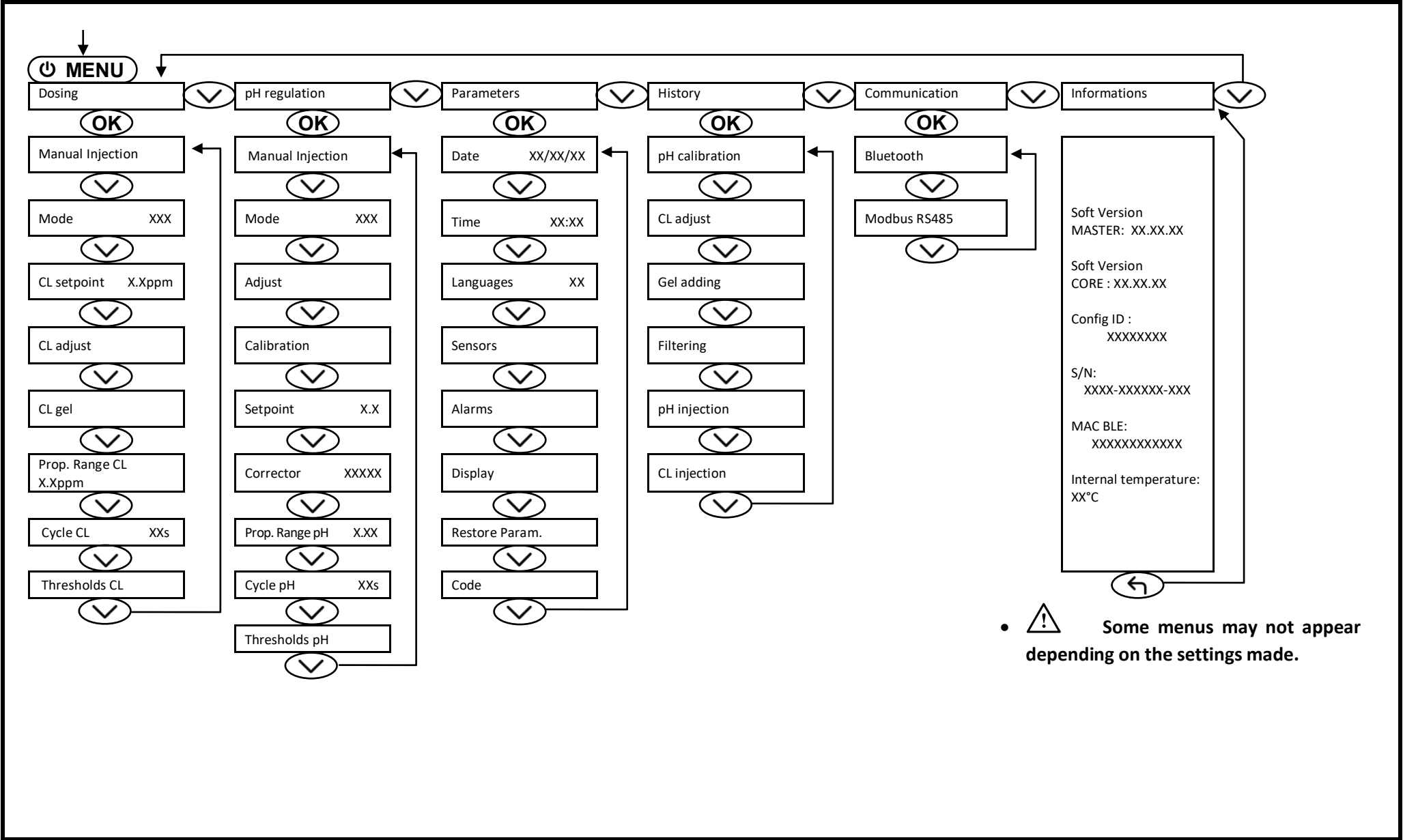
2.4. Screen

DEFAULT DISPLAY		MEANING
Overview		
Chlorine Setpoint X.XXppm X.XXppm	Pictogram Zone	Dynamic production setpoint
pH Setpoint X.XX X.XX		pH measurement

2.5. Pictograms

Pictograms	Meaning
 OFF	Production stopped manually
 STOP	Production stopped
 INJECTION	Injection in progress
 	Bluetooth status: • Activated • Communication in progress

2.6. Menu navigation



2.7. Functions

2.7.1. Selecting the display language

Menu	Possible settings	Default setting
Languages XX	• Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederlander • Português	Français

2.7.2. Setting the date and time

Menu	Possible settings	Default setting
Date XX/XX/XX	Day / Month / Year	01/01/2023*
Hour XX:XX	Hour / Minute	12 : 00

* year of release of the application version

2.7.3. Manual injection

Peristaltic pump	Menu	Functions	Possible settings	Setting by default	Instructions
Of pH	pH regulation Manual Injection	• Primes the pump and fills the semi-rigid pipes. • Injects chlorine and pH corrector. • Means of checking that the pump is working properly.	From 1 to 59, in 1 min increments	10 min	• <u>To start injecting:</u> Confirm the selected setting. <i>(The pump is running, and the timer countdown is displayed in real time).</i> • <u>To pause, and to restart injection:</u> Press OK. • <u>To stop injection:</u> Press ↺.
Of chlorine	Dosing Manual Injection				

2.7.4. Sensor settings

CONNECTORS AT THE 'Ext' PLUG	
Marking on the connector	Sensor to be connected
-	None
pH TANK	Empty pH container
CI TANK	Empty CL container
FLOW	Measuring chamber flow

Menu	Sensor	Setting	Possible settings	Default setting
Sensors	CL container	Mode	• ON • OFF	ON
		Type (If ON mode activated)	• NO • NC	NO
	pH container	Mode	• ON • OFF	ON
		Type (If ON mode activated)	• NO • NC	NC

ON : sensor activated.

OFF : sensor disabled.

NO : switch normally open.

NC : switch normally closed.

Sensor activated	Configuration	Specific display	Dosing of chlorine	Regulation of pH
CL container	Empty container	 Alarm Empty CL container	Stopped	Maintained
	Container not empty	-	Maintained	
pH container	Empty container	 Alarm Empty pH container	Maintained	Stopped
	Container not empty	-	Maintained	Maintained

2.7.5. Bluetooth communication

Menu	Setting	Function	Possible settings	Default setting
Bluetooth	Mode	Activation/deactivation of Bluetooth communication	- ON (<i>to activate</i>) - OFF (<i>to disable</i>)	ON
	Pairing*	- Detection of connectible devices near the electronics unit (within 60 seconds) - Networking of the electronics unit and connected devices	-	
	Reset*	Deletion of the network connecting the electronics unit to the connected devices		

*These parameters do not appear if the mode is set to OFF.

Maximum power of the radio 4dbm

Bluetooth frequency band from 2402MHz to 2480Mhz.

→ During a (non-automatic) software update of the electronics box performed via Bluetooth, the following messages are displayed in succession:

- Startup in progress
- Preparing for the update in progress
- Download in progress
- Restarting

A progress bar is visible to see the status of the update. The message "Update in progress...XX%" appears as soon as the device is restarted, then, when the update is completed the message "APP UPDATED COMPLETE!" is displayed.

2.7.6. Resetting the parameters

Menu	Important warning
Settings Reset. Sett.	 <u>Resetting the settings cancels all the settings carried out (factory configuration).</u>

2.8. pH regulation

2.8.1. Activation/deactivation of pH regulation

Menu	Possible settings	Default setting
Mode XXX	• ON • OFF	ON

2.8.2. Specification of the pH corrector type

Menu	Possible settings	Meaning	Default setting
pH regulation Corrector XXXXX	Acid	pH-	Acid
	Basic	pH+	

2.8.3. Calibration of the pH measurement

Menu	Possible settings	Default setting
Adjust	From 6,5 to 7,5, in increments of 0,1.	Displayed measure

2.8.4. Setting the pH setpoint

Menu	Possible settings	Default setting
Setpoint X.X	From 6,8 to 7,6, in increments of 0,1.	7,2

2.8.5. Setting the proportional range of the pH regulation

- The proportional range of the pH regulation is used to determine the measuring range in which the corrector injection pump is controlled proportionally to the deviation between the setpoint and the measurement.
- The smaller the range, the greater the injection for the same pH measurement. Depending on the volume of the pool, a range of 0.15 is preferable to avoid significantly exceeding the setpoint.

Menu	Possible settings	Default setting
Prop. Range pH	From 0,05 to 0,15, in increments of 0,05	0,1

2.8.6. Setting the pH regulation cycle time

- The cycle time is used to set the injection cycle of the pump, and, therefore, to take into account the reaction time of the pool between injection and measurement.
- The shorter the cycle, the more responsive the regulation will be. For very small pools, such as spas/Jacuzzis, use a 30 second cycle.

Menu	Possible settings	Default setting
Cycle pH	From 30 to 300 s, in increments of 30 s	60 s

2.8.7. Setting the pH regulation thresholds

Menu	Sub-menu	Possible settings	Default setting
pH Thresholds	High Thresh.	Upper pH value above which the corresponding alarm will be activated	8,0
	Low Thresh.	Lower pH value below which the corresponding alarm will be activated	6,0

2.8.8. Calibrating the pH probe

→ The original pH probe provided is already calibrated. It is, therefore, not necessary to calibrate the pH probe when putting the equipment into service for the first time.



However, it is essential to calibrate the pH probe at the beginning of each season when returning to service, and after each probe replacement.

1) Open the pH 7 and pH 10 calibration solutions (use only single-use calibration solutions).

2) Turn off the filtration (and therefore the electronics unit).

3) If the probe is already installed:

a) Remove the probe from the probe holder, without disconnecting it.

b) Remove the probe holder nut and replace it with the stopper provided.

If the probe is not already installed:

Connect the probe to the electronics unit.

4) Turn on the electronics unit.

5) Go to the “pH Regulation - Calibration ” menu.

6) Follow the instructions below:

pH regulation
Calibration

OK

pH calibration
Step 1/5
Place the probe in the pH 7.0
solution, then press OK

→ Insert the probe into the pH 7 calibration solution, then wait a few minutes.

OK

pH calibration
Step 2/5
Calibration in progress...

→ Do not touch the probe.

(Wait a few seconds)

pH calibration
Step 3/5
Place the probe in the pH 10.0
solution, then press OK

→ a) Rinse the probe under running water, then leave it to drip-dry without wiping it.
b) Insert the probe into the pH 10 solution, then wait for a few minutes.

OK

pH calibration
Step 4/5
Calibration in progress...

→ Do not touch the probe.

(Wait a few seconds)

pH calibration
Step 5/5
Calibration successful !

→ a) Rinse the probe under running water, then leave it to drip-dry without wiping it.
b) Install the probe into the probe holder.

or

pH calibration
Step 5/5
Calibration failed!

→ Repeat the operation following the above instructions, several times if necessary.
If calibration still fails, replace the probe then perform another calibration.

2.9. Chlorine dosing

2.9.1. Activating/disabling chlorine dosing

Menu	Possible settings	Meaning	Default setting
Dosing Mode XXX	ON	Activate chlorine dosing	ON
	OFF	Disable chlorine dosing	

→ *Some menus may not appear depending on the settings made.*

2.9.2. Setting the chlorine setpoint

Menu	Possible settings	Default setting
CL setpoint X.X	From 0.1 to 8 ppm, in increments of 0.1.	1.5 ppm

2.9.3. Setting the proportional range of the chlorine regulation

- *The proportional range of the chlorine regulation is used to determine the measuring range in which the chlorine injection pump is controlled proportionally to the deviation between the setpoint and the measurement.*
- *The smaller the range, the greater the injection for the same chlorine measurement. For small pools, a range of 0.3 ppm is preferable to avoid significantly exceeding the setpoint.*

Menu	Possible settings	Default setting
Prop. Range CL	From 0.1 to 0.3 ppm, in increments of 0.1 ppm	0.1 ppm

2.9.4. Setting the chlorine regulation cycle time

- *The cycle time is used to set the injection cycle of the pump, and, therefore, to take into account the reaction time of the pool between injection and measurement.*
- *The shorter the cycle, the more responsive the regulation will be. For very small pools, such as spas/Jacuzzis, use a 30 second cycle.*

Menu	Possible settings	Default setting
Cycle CL	From 30 to 300 s, in increments of 30 s	60 s

2.9.5. Setting the chlorine regulation thresholds

Menu	Sub-menu	Functions	Default setting
Thresholds CL	High Thres.	Upper chlorine value (ppm) above which the corresponding alarm will be activated	5.0 ppm
	Low Thres.	Lower chlorine value (ppm) below which the corresponding alarm will be activated	0.5 ppm

2.10. Safety

2.10.1. Alarms

- **All alarms are activated by default.**
- **Any alarm that is activated is immediately displayed on the screen.**
- **To cancel an alarm:** press the **OK** button.

As long as a detected fault remains, the corresponding alarm or warning is maintained, and the corresponding message reappears a few moments after the acknowledgement.

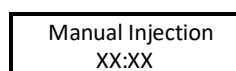
MESSAGE DISPLAYED/FAULT DETECTED	IMMEDIATE AUTOMATIC ACTION		CAUSE	CHECKS AND REMEDIES	OPTION TO DISABLE VIA THE 'Settings - Alarms' MENU
	Chlorine Dosing	pH regulation			
Info pH calibration	No	No	pH probe incorrectly calibrated	Calibrate the pH probe.	Yes
Alarm Empty pH container	No	Yes	pH corrector container empty	Replace the pH corrector container.	Yes
Alarm Empty CL container	Yes	No	Empty chlorine container	Replace the chlorine container.	Yes
Info CL Gel	No	No	Electrolyte gel of the amperometric probe absent or expired	Fill up/change the electrolyte gel	No
			Non-memorised electrolytic gel refill/change	Memorise the last refill/change of electrolyte gel.	
Alarm CL probe error	Yes	No	Incorrect or defective electrical connection of the amperometric probe	<u>Check:</u> - the connection of the amperometric probe to the electronics unit. - the condition of the amperometric probe cable. - internal wiring to the amperometric probe. - the state of the terminal block internal to the amperometric probe.	No
			Amperometric probe defective or at the end of its life	Change the amperometric probe.	
Alarm Flow	Yes	Yes	Insufficient water flow through the filtration circuit.	<u>Check that :</u> - the valves on the filtration circuit are open. - the filter pump is working properly. - the filtration circuit is not blocked. - there is enough water in the pool.	No

MESSAGE DISPLAYED/FAULT DETECTED	IMMEDIATE AUTOMATIC ACTION		CAUSE	CHECKS AND REMEDIES	OPTION TO DISABLE VIA THE 'Settings - Alarms' MENU
	Chlorine Dosing	pH regulation			
Alarm pH injection	No	Yes	Series of 5 unsuccessful attempts to correct the pH.	• Ensure the pH corrector container is not empty. • <u>Check the status</u> : - of the ballast filter. - semi-rigid pipes. - of the peristaltic pump. - of the injection fitting. • Perform a manual injection ('pH Regulation – Manual Injection'). • <u>Check that</u> : - the peristaltic pump is working properly. - the pH corrector is injected correctly. • Check the settings in the 'pH Regulation – Setpoint', 'pH Regulation – Corrector' menus. • Calibrate the pH probe.	Yes
Alarm CL injection	Yes	No	Series of 5 unsuccessful attempts to correct the chlorine concentration	• Check the chlorine container is not empty. • <u>At the chlorine injection circuit, check the condition of the:</u> - filter with ballast. - semi-rigid pipes. - injection pump. - injection connector. • Manually inject chlorine. <u>Check that:</u> - the pump is working properly. - chlorine is correctly injected. Check the setting in the « Dosing – CL Setpoint » menu.	No

MESSAGE DISPLAYED/ FAULT DETECTED	IMMEDIATE AUTOMATIC ACTION		CAUSE	CHECKS AND REMEDIES	OPTION TO DISABLE VIA THE 'Settings - Alarms' MENU
	Chlorine Dosing	pH regulation			
Alarm Cl calibration	Yes	No	Unadjusted free chlorine rate measurement	Carry out an adjustment of the free chlorine rate measurement.	Yes
Alarm CL Upper Limit	Yes	No	Too much chlorine injected	Check the settings in the 'Dosing – Setpoint', 'Dosing – CL Cycle' 'Dosing – Thresholds CL' menus.	No
Info Lower CL Limit	No	No	Insufficient chlorine injected	- Check the chlorine container is not empty. - Check the settings in the 'Dosing – Setpoint', 'Dosing – CL Cycle' 'Dosing – Thresholds CL' menus.	No
Alarm pH Upper Limit	No	Yes	Too much basic corrector injected	Check the settings in the 'pH Regulation – Setpoint', 'pH Regulation – Acid corrector', 'pH regulation - pH Cycle' menus.	No
Alarm Lower pH Limit	No	Yes	Too much acid corrector injected	Check the settings in the 'pH Regulation – Setpoint', 'pH Regulation – Basic Corrector', 'pH Regulation – pH Cycle' menus.	No
Info pH Upper Limit	No	No	Insufficient acid corrector injected	Ensure the pH corrector container is not empty.	No
Info Lower pH Limit	No	No	Insufficient basic corrector injected	Ensure the pH corrector container is not empty.	No

2.10.2. Important precautions regarding the peristaltic pump

When the following message is displayed, the peristaltic pump rotates.



→ Real-time countdown. Press **OK** to pause the injection or ↶ to stop it.



INJECTION



→ Automatic pH regulation. Push the **Menu** button, to pause the injection.



In this case, do not remove the front panel of the electronics unit under any circumstances.



Do not put your finger in the rotating parts.

→ **If case of doubt about the correct functioning of the peristaltic pump:**

- 1) Switch off the electronics unit.
- 2) Remove the electronics unit cover that covers the peristaltic pump.
- 3) Remove the internal tubing from the peristaltic pump, without removing the semi-rigid tubing connected to it.
- 4) Remove the front panel of the electronics unit
- 5) Check the condition of the peristaltic pump and internal pipes.
- 6) Switch on the electronics unit.
- 7) Carry out a manual vacuum injection.
- 8) Check that the peristaltic pump is running correctly.

2.11. Data history

Menu	Sub-menu	Content
pH calibration	-	Date of the last pH probe calibration
CL adjust	-	Date of the last adjustment of the free chlorine rate measurement
Gel adding	-	Date of the last refill/change of electrolyte gel
Filtering	D-1 Time	Duration of filtration pump operation the previous day
	W-1 Mean Time	Average daily operating time of the filtration pump the previous week
	M-1 Mean Time	Average daily operating time of the filtration pump the preceding month
pH injection	D-1 Time	Duration of pH corrector pump operation the previous day
	W-1 Mean Time	Average daily operating time of the pH corrector pump the previous week
	M-1 Mean Time	Average daily operating time of the pH corrector pump the previous month
	Total	Cumulative duration of pH corrector pump operation since the first start-up of the electronics unit
CL injection	D-1 Time	Duration of chlorine pump operation the previous day
	W-1 Mean Time	Average daily operating time of the chlorine pump the previous week
	M-1 Mean Time	Average daily operating time of the chlorine pump the preceding month
	Total	Cumulative duration of chlorine pump operation since the first start-up of the electronics unit

2.12. Additional information

Menu	Meaning
Soft version MASTER: XX.XX	Control board program
Soft version CORE: XX.XX.XX	Device software version
Config ID: XXXXXXXX	Configuration code
S/N: XXXX-XXXXXX-XXX	Serial number
MAC BLE: XXXXXXXXXXXX	MAC address for Bluetooth connection
Internal temperature: XX°C	Temperature inside the electronics unit

3. WARRANTY

Before contacting your dealer, please have the following to hand:

- your purchase invoice.
- the serial no. of the electronics unit.
- the installation date of the equipment.
- the parameters of your pool (salinity, pH, chlorine levels, water temperature, stabiliser level, pool volume, daily filtration time, etc.)

We have used every effort and all our technical experience to design this equipment. It has been subjected to quality controls. If, despite all the attention and the expertise given to its manufacture, you need to use our warranty, it only applies to free replacement of the defective parts of this equipment (excluding shipping costs in both directions).

Warranty period (proven by date of invoice)

Electronics unit: 2 years.

Cell: - 1 year minimum outside the European Union (*excluding warranty extension*).

- 2 year minimum in the European Union (*excluding warranty extension*).

Probes: depending on model.

Repairs and spare parts: 3 months.

The periods indicated above correspond to standard warranties. However, these can vary depending on the country of installation and the distribution network.

Scope of the warranty

The warranty covers all parts, with the exception of wearing parts that must be replaced regularly.

The equipment is warranted against manufacturing defects within the strict limitations of normal use.

Never use hydrochloric acid, as this may lead to irreversible damage to the device and void the warranty. Only use a sulphuric acid- or alkali-based pH corrector product recommended by your professional dealer. Please note that use of a multi-acid pH corrector requires increased maintenance, and its use may also lead to premature wear of the pH circuit and void the warranty. Refer to the product's safety data sheet.

AFTER-SALES SERVICE

All repairs are performed in the workshop.

Shipping costs in both directions are the responsibility of the user.

The immobilisation and loss of use of a device in the case of repair shall not give rise to any claim for compensation.

In all cases, the equipment is always sent at the user's own risk. Before taking delivery, the user must ensure that it is in perfect condition and, if necessary, write down any reservations on the shipping note of the carrier. Confirm with the carrier within 72 hours by registered letter with acknowledgement of receipt.

Replacement under warranty shall in no case extend the original warranty period.

Warranty application limit

In order to improve the quality of its products, the manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the products at any time without notice.

This documentation is provided for information purposes only and is not contractually binding with respect to third parties.

The manufacturer's warranty, which covers manufacturing defects, should not be confused with the operations described in this documentation.

Installation, maintenance and, more generally, any intervention on the manufacturer's products must be performed only by professionals. This work must also be carried out in accordance with the current standards in the country of installation at the time of installation. The use of any parts other than original parts voids the warranty ipso facto for the entire equipment.

The following are excluded from the warranty:

- Equipment and labour provided by third parties in installing the device.
- Damage caused by installation not in compliance with the instructions.
- Problems caused by modifications, accidents, misuse, negligence of professionals or end users, unauthorised repairs, fire, floods, lightning, freezing, armed conflict or any other force-majeure events.

Equipment that is damaged due to non-compliance with the instructions regarding safety, installation, use and maintenance contained in this documentation will not be covered under the warranty.

Every year, we make improvements to our products and software. These new versions are compatible with previous models. The new versions of hardware and software can be added to earlier models under the warranty.

Never use hydrochloric acid, as this may lead to irreversible damage to the device and void the warranty. Only use pH corrector products (acid or alkali) recommended by your professional dealer.

Implementing the warranty

For more information regarding this warranty, contact your dealer or our After-Sales Service. All requests must be accompanied by a copy of the purchase invoice.

Governing law and dispute resolution

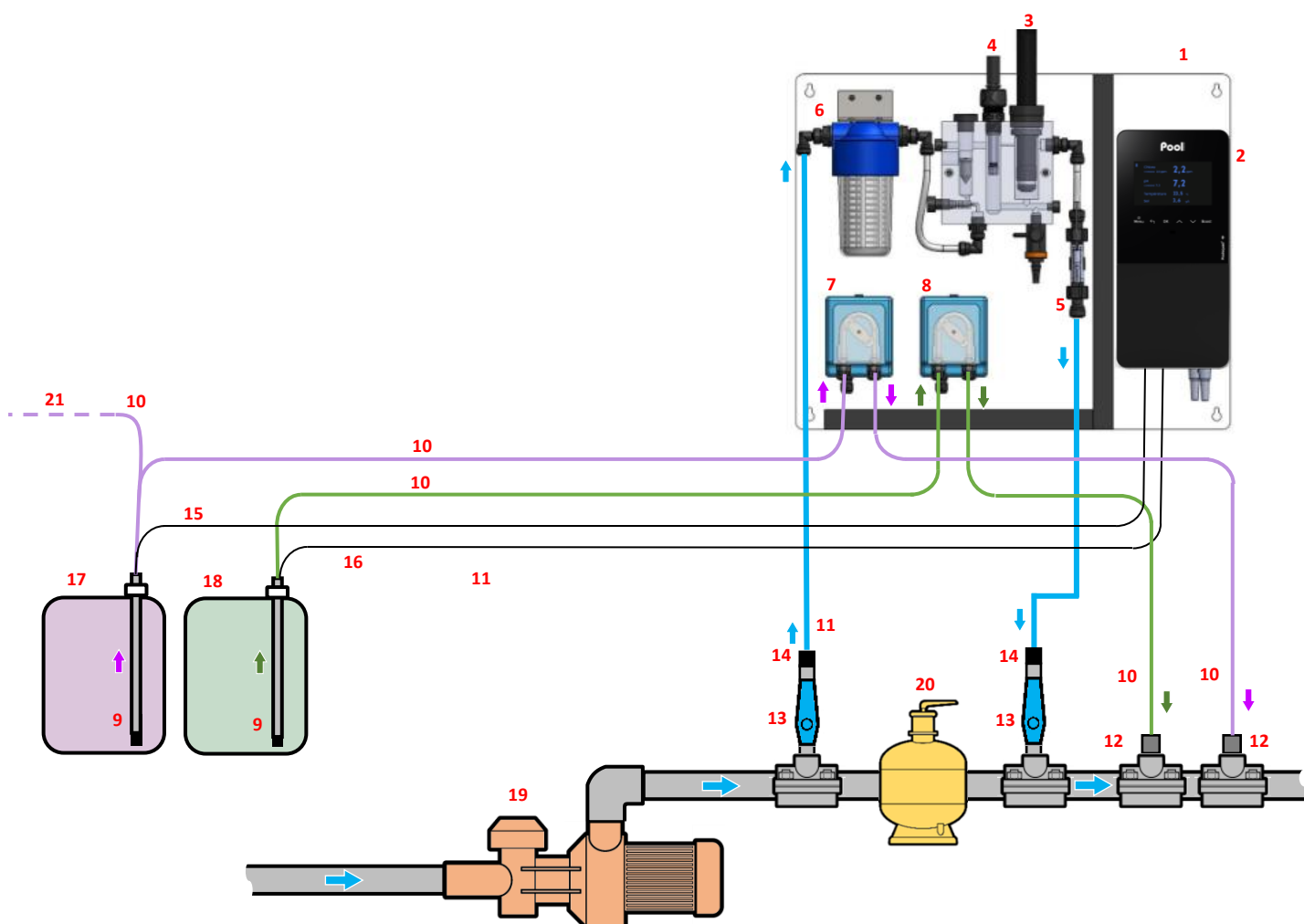
This warranty is subject to French law and all European directives or international treaties in force at the time of the claim, applicable in France. In case of disputes on its interpretation or execution, the Regional Court of Montpellier (France) shall have exclusive jurisdiction.

1. DIAGRAMA DE INSTALACIÓN.....	3
2. CUADRO ELÉCTRICO.....	4
2.1. Primera puesta en funcionamiento.....	4
2.2. Teclado.....	5
2.3. Colores de las visualizaciones.....	5
2.4. Pantalla.....	5
2.5. Pictogramas.....	5
2.6. Navegación por los menús.....	6
2.7. Funcionalidades.....	7
2.7.1. Selección del idioma de la interfaz.....	7
2.7.2. Ajuste de la fecha y la hora.....	7
2.7.3. Inyección manual.....	7
2.7.4. Configuración de los captadores.....	8
2.7.5. Comunicación por Bluetooth.....	9
2.7.6. Restablecer la configuración.....	9
2.8. Regulación pH.....	10
2.8.1. Inyección manual.....	10
2.8.2. Especificación del tipo de corrector de pH.....	10
2.8.3. Ajuste de la medición del pH.....	10
2.8.4. Ajuste del punto de consigna pH.....	10
2.8.5. Ajuste del intervalo proporcional de la regulación de pH.....	10
2.8.6. Ajuste del tiempo del ciclo de la regulación de pH.....	10
2.8.7. Ajuste de los umbrales de la regulación de pH.....	10
2.8.8. Calibración de la sonda de pH.....	11
2.9. Dosificación cloro.....	12
2.9.1. Activación/desactivación de la dosificación de cloro.....	12
2.9.2. Ajuste de la recomendación de cloro.....	12
2.9.3. Ajuste del intervalo proporcional de la regulación de cloro.....	12
2.9.4. Ajuste del tiempo del ciclo de la regulación de cloro.....	12
2.9.5. Ajuste de los umbrales de la regulación de cloro.....	12
2.10. Seguridad.....	13
2.10.1. Alarmas.....	13
2.10.2. Precauciones importantes relativas a la bomba peristáltica.....	15
2.11. Historial de datos.....	16
2.12. Información adicional.....	16
3. GARANTÍA.....	17

1. DIAGRAMA DE INSTALACIÓN



- Debe usar cloro líquido antiincrustante. Cualquier daño que se produzca en el equipo debido a una cristalización de incrustaciones no estará cubierto por la garantía.
- El bidón de corrector de pH debe estar como mínimo a 2 metros de distancia de cualquier aparato eléctrico y de otros productos químicos. Para evacuar los vapores de ácidos al exterior del local técnico, se debe instalar un sistema de salida de aire en el tapón estanco del corrector de pH. El incumplimiento de esta instrucción conllevará una oxidación anormal de las partes metálicas que puede producir el fallo completo del equipo. Cualquier manipulación del corrector de pH o del circuito de inyección debe ser realizada con equipos de protección individual (gafas con protección lateral y guantes apropiados, remítase a la ficha de datos de seguridad del producto).
- No se debe utilizar nunca ácido clorhídrico, su utilización puede provocar el deterioro irreversible del aparato y dejar la garantía sin validez. Utilice exclusivamente un producto corrector de pH compuesto de ácido sulfúrico o básico recomendado por su profesional. Tenga en cuenta que el uso de un corrector de pH multiácidos obliga a un mayor mantenimiento y su uso también puede provocar el desgaste prematuro del circuito de pH y la anulación de la garantía. Remítase a la ficha de datos de seguridad del producto.



- | | |
|-----------------------------|--|
| 1: Panel de regulación | 9: Tubo de aspiración con captador |
| 2: Cuadro eléctrico | 10: Tubo semi rígido 4/6 mm |
| 3: Sonda amperimétrica | 11: Tubo semi rígido 6/8 mm |
| 4: Sonda pH | 12: Empalme de inyección |
| 5: Captador de flujo | 13: Válvula de alimentación cámara de medición |
| 6: Prefiltro | 14: Conexión tubo semi rígido 6/8 mm |
| 7: Bomba de corrector de pH | 15: Cable bidón de corrector de pH vacío |
| 8: Bomba de cloro | 16: Cable bidón de cloro vacío |

ELEMENTOS NO INCLUIDOS:

- 17: Bidón de corrector de pH
- 18: Bidón de cloro
- 19: Bomba de filtrado
- 20: Filtro
- 21: Sistema de salida de aire

2. CUADRO ELÉCTRONICO

2.1. Primera puesta en funcionamiento



ANTES DE LA PRIMERA PUESTA EN MARCHA, leer atentamente el manual de instrucciones incluido con la sonda amperimétrica. Este manual contiene instrucciones primordiales para poner en servicio y garantizar el funcionamiento óptimo del equipo. Seguir y respetar obligatoria y rigurosamente las instrucciones de este manual.

Al conectar el cuadro eléctrico por primera vez, llevar a cabo la programación que se indica a continuación.

Menús sucesivos	Ajustes posibles	Navegación
Idiomas FRANCAIS	• Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederlander • Portugués	Para cada menú, hay que seleccionar un valor con las teclas ^ v y confirmar con la tecla OK.
Consigna CL	De 0,5 a 8 ppm, en intervalos de 0,1 ppm	
Intervalo Prop. CL	De 0,1 a 0,3 ppm, en intervalos de 0,1 ppm	
Nivel alto CL	De (Consigna CL + 0,2) a 10 ppm, en intervalos de 0,1	
Nivel bajo CL	De 0,1 ppm a (Consigna CL - 0,2), en intervalos de 0,1	
Consigna	De 6,8 a 7,6, en intervalos de 0,1	
Intervalo Prop. pH	De 0,05 a 0,15, en intervalos de 0,05	
Nivel alto pH	De (Consigna + 0,2) a 8, en intervalos de 0,1	
Nivel bajo pH	De 6 a (Consigna - 0,2), en intervalos de 0,1	
Fecha	Día / Mes / Año	
Hora	Hora / Minutos	
Versión software XX.XX.XX	Ninguno (visualización solo de lectura durante varios segundos)	

2.2. Teclado

TECLA DE COMANDO (según el modelo)	FUNCIÓN
 Menu	• Puesta en funcionamiento del cuadro electrónico. → Algunos minutos después de la puesta en marcha, la dosificación y la regulación de pH se inician de forma automática, a condición de que ambas funciones no estén desactivadas y no se hayan activado determinadas alarmas. • Modo espera del cuadro electrónico (<i>mantener pulsado</i>). → No es posible poner el aparato en modo espera desde un menú. • Acceso a los menús. • Anulación temporal de una inyección de pH o de cloro.
Boost	Lanzamiento de una inyección manual de cloro.
^	Selección de un valor o un dato.
∨	
↶	• Cancelar una selección. • Volver al menú anterior. • Detención del modo Boost.
OK	• Confirmar una selección. • Entrada en un menú. • Cancelación de una alarma. • Pausa de una inyección manual de pH o de cloro.

2.3. Colores de las visualizaciones

Couleur	Signification
Azul	Producción en servicio
Naranja	Mensaje de información
Rojo	Alarma activada

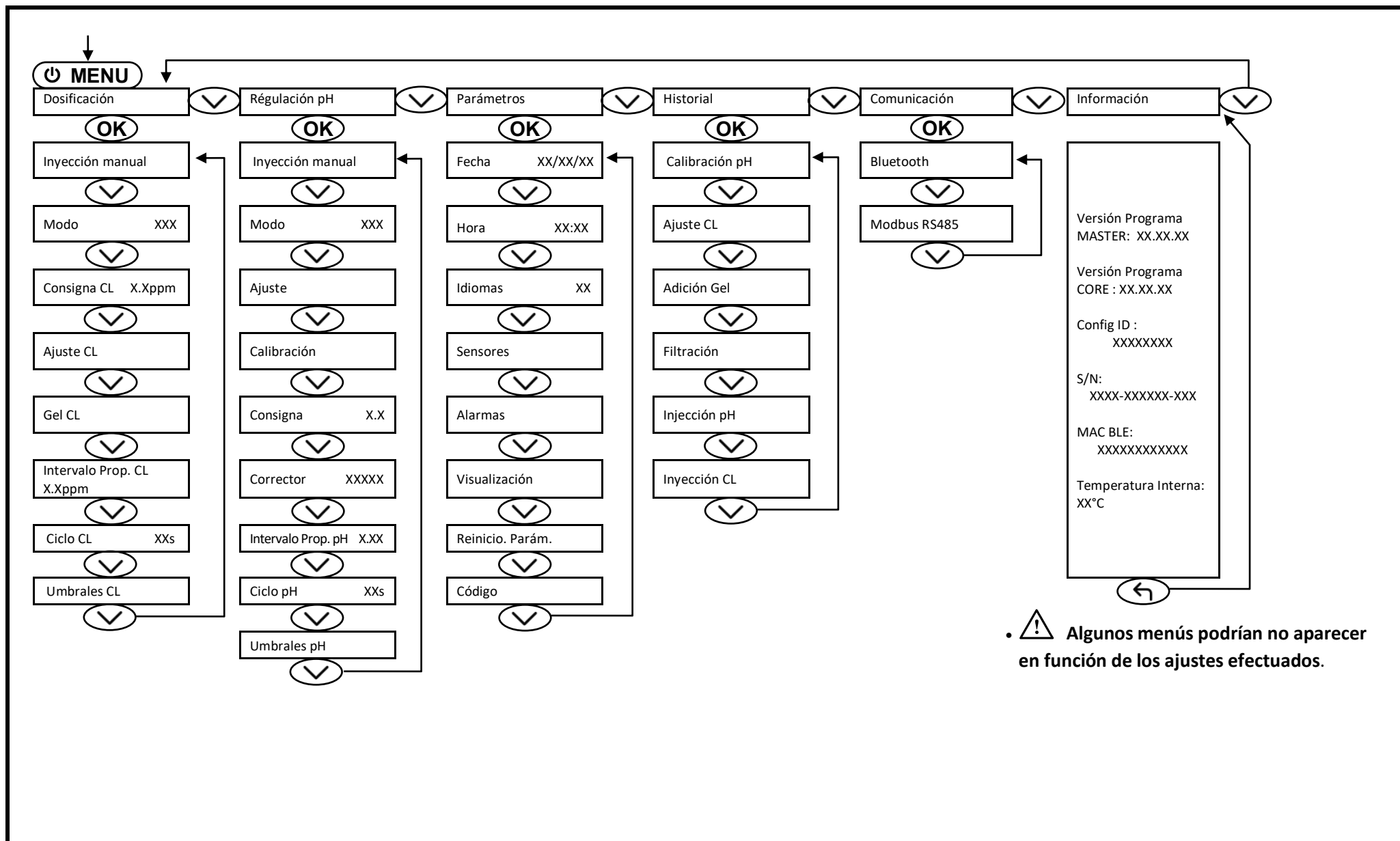
2.4. Pantalla

VISUALIZACIÓN PREDETERMINADA			SIGNIFICADO
Vista			
Cloro	Zona Pictograma		Medición del contenido de cloro libre
CONSIGNA X.XXppm X.XXppm			
pH			Medición del pH
CONSIGNA X.XX X.XX			

2.5. Pictogramas

Pictograma	Significado
 OFF	Parada manual de la producción
 STOP	Producción interrumpida
 INYECCIÓN	Inyección en curso
 	Estado del Bluetooth: • Activado • Comunicación en curso

2.6. Navegación por los menús



2.7. Funcionalidades

2.7.1. Selección del idioma de la interfaz

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Idiomas XX	• Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederlander • Portugués	Français

2.7.2. Ajuste de la fecha y la hora

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Fecha XX/XX/XX	Día / Mes / Año	01/01/2023*
Hora XX:XX	Hora / Minutos	12 : 00

* año de lanzamiento de la versión de la aplicación

2.7.3. Inyección manual

Bomba peristáltica	Menú	Funciones	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado	Instrucciones
De pH	Régulación pH Inyección manual	• Cebado de la bomba y llenado de los tubos semi rígidos correspondientes • Inyección de cloro y de corrector pH • Medio de comprobación del funcionamiento correcto de la bomba	De 1 a 59 min, en intervalos de 1 min	10 min	• <u>Para iniciar una inyección:</u> Confirmar el ajuste seleccionado. (La bomba gira y aparece un recuento temporal en tiempo real). • <u>Para hacer una pausa y relanzar la inyección:</u> Pulsar en OK. • <u>Para detener la inyección:</u> Pulsar en .
De cloro	Dosificación Inyección manual				

2.7.4. Configuración de los captadores

CONECTOR ELÉCTRICO EN EL ENCHUFE «Ext»	
Punto de referencia en el conector	Captador de conexión
-	Ninguno
pH TANK	Bidón vacío pH
CI TANK	Bidón vacío CL
FLOW	Caudal cámara de medición

Menú	Captador	Parámetro	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Captadores	Bidón CL	Modo	• ON • OFF	ON
		Tipo (Si el modo ON está activado)	• NO • NC	NO
	Bidón pH	Modo	• ON • OFF	ON
		Tipo (Si el modo ON está activado)	• NO • NC	NC

ON : *captador activado.*

OFF : *captador desactivado.*

NO : *contacto normalmente abierto.*

NC : *contacto normalmente cerrado.*

Captador activado	Configuración	Visualización específica	Dosificación del cloro	Regulación del pH
Bidón vacío CL	Bidón vacío	 Alarma Bidón CL vacío	Detenido	Constante
	Bidón no vacío	-	Constante	
Bidón vacío pH	Bidón vacío	 Alarma Bidón pH vacío	Constante	Detenido
	Bidón no vacío	-	Constante	Constante

2.7.5. Comunicación por Bluetooth

Menú	Parámetro	Función	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Bluetooth	Modo	Activación/desactivación de la comunicación por Bluetooth	• ON (<i>para activar</i>) • OFF (<i>para desactivar</i>)	ON
	Emparejamiento*	• Detección de aparatos conectables en las proximidades del cuadro eléctrico (60 segundos) • Instalación en red del cuadro eléctrico y los aparatos conectados	-	
	Restablecer*	Supresión de la red entre el cuadro eléctrico y los aparatos conectados		

*Estos parámetros no aparecen si el modo está en OFF.

Potencia máxima de radio 4dbm

Banda de frecuencia Bluetooth de 2402MHz a 2480Mhz.

→ Durante una actualización (no automática) del software de la caja electrónica realizada a través de Bluetooth, se muestran sucesivamente los siguientes mensajes:

- Puesta en marcha
- Preparando la actualización
- Descarga en curso
- Reiniciando

Aparece una barra de progreso para ver el estado de la actualización. ¡Aparece el mensaje "Actualización en curso...XX%" en cuanto se reinicia el dispositivo y, a continuación, cuando finaliza la actualización, aparece el mensaje "APP ACTUALIZADA COMPLETA!"

2.7.6. Restablecer la configuración

Menú	Advertencia importante
Parámetros Restabl. Parám.	 <u>Restablecer la configuración anula todos los ajustes efectuados (configuración de fábrica).</u>

2.8. Regulación pH

2.8.1. Inyección manual

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Modo XXX	• ON • OFF	ON

2.8.2. Especificación del tipo de corrector de pH

Menú	Ajustes posibles	Significado	Ajuste predeterminado
Regulación pH Corrector XXXXX	Ácido	pH-	Ácido
	Base	pH+	

2.8.3. Ajuste de la medición del pH

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Ajuste	De 6,5 a 7,5, en intervalos de 0,1.	Medición visualizada

2.8.4. Ajuste del punto de consigna pH

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Consigna X.X	De 6,8 a 7,6, en intervalos de 0,1.	7,2

2.8.5. Ajuste del intervalo proporcional de la regulación de pH

- El intervalo proporcional de la regulación de pH permite determinar el intervalo de medición en el cual se controla la bomba de inyección de corrector de manera proporcional a la diferencia entre la recomendación y la medición.
- Cuanto más se reduce el intervalo, mayor será la inyección para una misma medición de pH. En función del volumen de la piscina, se recomienda dar preferencia a un intervalo de 0,15 para evitar que se sobrepase demasiado la recomendación.

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Intervalo Prop. pH	De 0,05 a 0,15, en intervalos de 0,05	0,1

2.8.6. Ajuste del tiempo del ciclo de la regulación de pH

- El tiempo del ciclo permite configurar el ciclo de inyección de la bomba y, por lo tanto, tener en cuenta el tiempo de reacción de la piscina entre la inyección y la medición.
- Cuanto más corto sea el ciclo, más reactiva será la regulación. En las piscinas muy pequeñas, como los spas o jacuzzis, se recomienda un ciclo de 30 segundos.

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Ciclo pH	De 30 a 300 s, en intervalos de 30 s	60 s

2.8.7. Ajuste de los umbrales de la regulación de pH

Menú	Submenú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Umbrales pH	Nivel alto	Valor de pH superior, por encima del cual se activará la alarma correspondiente	8,0
	Nivel bajo	Valor de cloro pH inferior, por debajo del cual se activará la alarma correspondiente	6,0

2.8.8. Calibración de la sonda de pH

→ La sonda pH suministrada originalmente ya está calibrada. Por tanto, no es necesario calibrar la sonda pH la primera vez que se ponga en marcha el equipo.



Sin embargo, es obligatorio calibrar la sonda pH cada inicio de temporada antes de la puesta en marcha y cada vez que se sustituye una sonda.

1) Abrir las soluciones tampón pH 7 y pH 10 (utilizar únicamente soluciones tampón de un solo uso).

2) Detener la filtración (y el cuadro electrónico también).

3) Si la sonda ya está instalada:

a) Extraer la sonda del portasonda, sin desconectarla.

b) Retirar la tuerca del portasonda y sustituirla por el tapón suministrado.

Si la sonda todavía no se ha instalado:

Conecte la sonda al cuadro electrónico.

4) Encender el cuadro electrónico.

5) Ir al menú «Regulación pH - Calibración».

6) Recorrer el menú según las instrucciones siguientes:

Regulación del pH
Calibración

OK

Calibración pH
Paso 1/5
Coloque la sonda en la solución
pH 7.0 y después pulse ok

→ Introducir la sonda en la solución pH 7 y esperar unos minutos.

OK

Calibración pH
Paso 2/5
Calibración en curso...

→ No tocar la sonda.

(Espere unos segundos)

Calibración pH
Paso 3/5
Colocar la sonda en la solución
pH 10.0 y después pulsar ok

→ a) Aclarar la sonda con agua del grifo y escurrirla sin secarla.
b) Introducir la sonda en la solución de pH 10 y esperar unos minutos.

OK

Calibración pH
Paso 4/5
Calibración en curso...

→ No tocar la sonda.

(Espere unos segundos)

Calibración pH
Paso 5/5
Calibración correcta !

→ a) Aclarar la sonda con agua del grifo y escurrirla sin secarla.
b) Instale la sonda en el porta sonda.

o

Calibración pH
Paso 5/5
Error de calibración

→ Volver a recorrer el menú siguiendo las instrucciones anteriores, varias veces si es necesario. Si la calibración sigue fallando, cambiar la sonda y repetir la calibración.

2.9. Dosificación cloro

2.9.1. Activación/desactivación de la dosificación de cloro

Menú	Ajustes posibles	Significado	Ajuste predeterminado
Dosificación Modo XXX	ON	Puesta en servicio de la dosificación de cloro	ON
	OFF	Desconexión de la dosificación de cloro	

→ Algunos menús podrían no aparecer en función de los ajustes efectuados.

2.9.2. Ajuste de la recomendación de cloro

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Consigna CL X.X	De 0.1 a 8 ppm, en intervalos de 0.1.	1.5 ppm

2.9.3. Ajuste del intervalo proporcional de la regulación de cloro

- El intervalo proporcional de la regulación de cloro permite determinar el intervalo de medición en el cual se controla la bomba de inyección de cloro de manera proporcional a la diferencia entre la recomendación y la medición.
- Cuanto más se reduce el intervalo, mayor será la inyección para una misma medición de cloro. En las piscinas pequeñas, se recomienda dar preferencia a un intervalo de 0,3 ppm para evitar que se sobrepase demasiado la recomendación.

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Intervalo Prop. CL	De 0.1 a 0.3 ppm, par pas de 0.1 ppm	0.1 ppm

2.9.4. Ajuste del tiempo del ciclo de la regulación de cloro

- El tiempo del ciclo permite configurar el ciclo de inyección de la bomba y, por lo tanto, tener en cuenta el tiempo de reacción de la piscina entre la inyección y la medición.
- Cuanto más corto sea el ciclo, más reactiva será la regulación. En las piscinas muy pequeñas, como los spas o jacuzzis, se recomienda un ciclo de 30 segundos.

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Ciclo CL	De 30 a 300 s, en intervalos de 30 s	60 s

2.9.5. Ajuste de los umbrales de la regulación de cloro

Menú	Submenú	Función	Ajuste predeterminado
Umbrales CL	Nivel alto	Valor de cloro (ppm) superior, por encima del cual se activará la alarma correspondiente	5.0 ppm
	Nivel bajo	Valor de cloro (ppm) inferior, por debajo del cual se activará la alarma correspondiente	0.5 ppm

2.10. Seguridad

2.10.1. Alarmas

- Todas las alarmas están activadas de forma predeterminada.
- Cualquier alarma que se active aparecerá inmediatamente en la pantalla.
- Para cancelar una alarma: pulsar la tecla **OK**.

Mientras se mantiene un fallo detectado, se mantiene la alarma o aviso correspondiente, y el mensaje correspondiente reaparece unos instantes después del acuse de recibo.

MENSAJE EN PANTALLA / FALLO DETECTADO	ACCIÓN AUTOMÁTICA INMEDIATA		CAUSA	COMPROBACIONES Y SOLUCIONES	POSIBILIDAD DE DESACTIVACIÓN A TRAVÉS DEL MENÚ «Parámetros - Alarmas »
	Dosificación de cloro	Parada de la regulación del pH			
Información Calibración pH	No	No	Calibración incorrecta de la sonda de pH.	Realice la calibración de la sonda de pH	Sí
Alarma Bidón de pH vacío	No	Sí	Bidón de corrector de pH vacío.	Cambiar el bidón de corrector de pH.	Sí
Alarma Bidón CL vacío	Sí	No	Bidón de cloro vacío	Cambiar el bidón de cloro.	Sí
Información Gel CL	No	No	Gel electrolítico de la sonda amperimétrica ausente o caducado	Rellenar o cambiar el gel electrolítico.	Sí
			Llenado/cambio de gel electrolítico no memorizado	Efectuar una memorización del último llenado/cambio de gel electrolítico.	
Alarma Error sonda CL	Sí	No	Conexión eléctrica de la sonda amperimétrica incorrecta o defectuosa	<u>Comprobar:</u> - la conexión de la sonda amperimétrica al cuadro eléctrico. - el estado del cable de la sonda amperimétrica. - el cableado interno de la sonda amperimétrica. - el estado del borne interno de la sonda amperimétrica.	No
			Sonda amperimétrica defectuosa o al final de su vida útil	Cambiar la sonda amperimétrica.	
Alarma Flujo	Sí	Sí	Caudal insuficiente de agua en el circuito de filtración.	<u>Comprobar que :</u> - las válvulas del circuito de filtración estén abiertas. - la bomba de filtración funcione correctamente. - el circuito de filtración no esté obstruido. - el nivel de agua de la piscina sea suficiente.	No

MENSAJE EN PANTALLA / FALLO DETECTADO	ACCIÓN AUTOMÁTICA INMEDIATA		CAUSA	COMPROBACIONES Y SOLUCIONES	POSIBILIDAD DE DESACTIVACIÓN A TRAVÉS DEL MENÚ «Parámetros - Alarmas »
	Dosificación de cloro	Parada de la regulación del pH			
Alarma Inyección de pH	No	Sí	Sucesión de 5 intentos infructuosos de corrección del pH	• Compruebe que el bidón de corrector de pH no esté vacío. • <u>En el circuito de inyección de corrector de pH, comprobar el estado:</u> - del filtro de lastre. - de los tubos semi rígidos. - de la bomba de inyección. - de la conexión de inyección. • Realizar una inyección manual de corrector de pH (menu « Régulación pH – Inyección manual »). • <u>Comprobar que:</u> - la bomba funcione correctamente. - el corrector pH esté correctamente inyec. • Comprobar los ajustes en los menús « Régulación pH – Consigna », « Régulación pH – Corrector ». • Realice la calibración de la sonda de pH.	No
Alarma Inyección CL	Sí	No	Sucesión de 5 intentos infructuosos de corregir la tasa de concentración de cloro	• Comprobar que el bidón de cloro no esté vacío. • <u>En el circuito de inyección de cloro, comprobar el estado:</u> - del filtro de lastre. - de los tubos semi rígidos. - de la bomba de inyección. - de la conexión de inyección. • Realizar una inyección manual de cloro. • <u>Comprobar que:</u> - la bomba funcione correctamente. - el cloro se inyecte correctamente. Comprobar los ajustes en el menú « Dosificación – Consigna CL ».	No

MENSAJE EN PANTALLA / FALLO DETECTADO	ACCIÓN AUTOMÁTICA INMEDIATA		CAUSA	COMPROBACIONES Y SOLUCIONES	POSIBILIDAD DE DESACTIVACIÓN A TRAVÉS DEL MENÚ «Parámetros - Alarmas»
	Dosificación de cloro	Parada de la regulación del pH			
Alarma Ajuste CL	Sí	No	Medición de la tasa de cloro libre no ajustada	Efectuar un ajuste de la medición de la tasa de cloro libre.	Sí
Alarma Umbral alto CL	Sí	No	Inyección excesiva de cloro	Comprobar los ajustes en los menús «Dosificación – Consigna», «Dosificación – Ciclo CL», «Dosificación – Umbrales CL».	No
Información Umbral bajo CL	No	No	Inyección insuficiente de cloro	- Comprobar que el bidón de cloro no esté vacío. - Comprobar los ajustes en los menús «Dosificación – Recomendación», «Dosificación – Ciclo CL», «Dosificación – Umbrales CL».	No
Alarma Umbral alto pH	No	Sí	Inyección excesiva de corrector básico	Comprobar los ajustes en los menús «Regulación pH – Consigna», «Regulación pH – Corrector», «Regulación pH – Ciclo pH».	No
Alarma Umbral bajo pH	No	Sí	Inyección excesiva de corrector de ácido	Comprobar los ajustes en los menús «Regulación pH – Consigna», «Regulación pH – Corrector», «Regulación pH – Ciclo pH».	No
Información Umbral alto pH	No	No	Inyección insuficiente de corrector de ácido	Compruebe que el bidón de corrector de pH no esté vacío.	No
Información Umbral bajo pH	No	No	Inyección insuficiente de corrector básico	Compruebe que el bidón de corrector de pH no esté vacío.	No

2.10.2. Precauciones importantes relativas a la bomba peristáltica

Cuando aparezca el siguiente mensaje, la bomba peristáltica gira.

Inyección manual
XX:XX

Recuento temporal en tiempo real. Pulse **OK** para pausar la inyección o ↶ para detenerla.



INYECCIÓN



→ Control automático del pH. Pulse **Menú**, para pausar la inyección.



En ese caso, no se debe retirar la cara delantera del cuadro electrónico.



No introduzca el dedo en las piezas giratorias.

→ **En caso de duda con respecto al correcto funcionamiento de la bomba peristáltica:**

- 1) Detenga el cuadro electrónico.
- 2) Retirar la tapa del cuadro electrónico que cubre la bomba peristáltica.
- 3) Retirar el tubo interno de la bomba peristáltica, sin retirar los tubos semirrígidos que estén conectados.
- 4) Retire la cara delantera del cuadro electrónico
- 5) Comprobar el estado de la bomba peristáltica y del tubo interno.
- 6) Encender el cuadro electrónico.
- 7) Realice una inyección manual en vacío.
- 8) Comprobar que la bomba peristáltica funcione correctamente.

2.11. Historial de datos

Menú	Submenú	Contenido
Calibración pH	-	Fecha de la última calibración de la sonda pH
Ajuste CL	-	Fecha del último ajuste de la medición de la tasa de cloro libre
Adición gel	-	Fecha del último llenado/cambio de gel electrolítico
Filtración	Tiempo D-1	Duración de funcionamiento de la bomba de filtración el día anterior
	Tiempo Medio S-1	Duración media diaria de funcionamiento de la bomba de filtración la semana anterior
	Tiempo Medio M-1	Duración media diaria de funcionamiento de la bomba de filtración la semana anterior
Inyección pH	Tiempo D-1	Duración de funcionamiento de la bomba de corrector de pH el día anterior
	Tiempo Medio S-1	Duración media diaria de funcionamiento de la bomba de corrector de pH la semana anterior
	Tiempo Medio M-1	Duración media diaria de funcionamiento de la bomba de corrector de pH el mes anterior
	Total	Duración acumulada de funcionamiento de la bomba de corrector de pH desde la primera puesta en marcha del cuadro eléctrico
Inyección CL	Tiempo D-1	Duración de funcionamiento de la bomba de cloro el día anterior
	Tiempo Medio S-1	Duración media diaria de funcionamiento de la bomba de cloro la semana anterior
	Tiempo Medio M-1	Duración media diaria de funcionamiento de la bomba de cloro el mes anterior
	Total	Duración acumulada de funcionamiento de la bomba de cloro desde la primera puesta en marcha del cuadro eléctrico.

2.12. Información adicional

Menú	Significado
Versión Programa MASTER: XX.XX.XX	Programa de la tarjeta de comando
Versión Programa CORE: XX.XX.XX	Versión del programa del aparato
Config ID: XXXXXXXX	Código de configuración
S/N: XXXX-XXXXXX-XXX	Número de serie
MAC BLE: XXXXXXXXXXXX	Dirección MAC para conexión por Bluetooth
Temperatura interna: XX°C	Temperatura interna del cuadro electrónico

3. GARANTÍA

Antes de ponerse en contacto con su distribuidor, tenga a mano:

- la factura de compra;
- el número de serie del cuadro electrónico;
- la fecha de instalación del equipo;
- los parámetros de su piscina (salinidad, pH, índice de cloro, temperatura del agua, índice de estabilizante, volumen de la piscina, tiempo de filtrado diario, etc.).

Hemos aportado todo el cuidado y nuestra experiencia técnica a la realización de este equipo, que ha sido sometido a controles de calidad. Si, a pesar de toda la atención y el saber hacer aportados a su fabricación, ha hecho uso de nuestra garantía, esta se aplicará únicamente para la sustitución gratuita de las piezas defectuosas de este equipo (portes de ida y vuelta excluidos).

Duración de la garantía (fecha de la factura correspondiente)

Cuadro eléctrico: 2 años.

Célula: - 1 año como mínimo fuera de la Unión Europea (*salvo extensión de garantía*).

- 2 años como mínimo en la Unión Europea (*salvo extensión de garantía*).

Sondas: Según el modelo

Reparaciones y repuestos: 3 meses.

Los plazos indicados anteriormente corresponden a las garantías estándar. Sin embargo, esos plazos pueden variar según el país de instalación y el circuito de distribución.

Objeto de la garantía

La garantía se aplica a todas las piezas salvo a aquellas piezas de desgaste que deban sustituirse regularmente.

El equipo está garantizado contra todo defecto de fabricación en el marco estricto de un uso normal.

No se debe utilizar nunca ácido clorhídrico, su utilización puede provocar el deterioro irreversible del aparato y dejar la garantía sin validez. Utilice exclusivamente un producto corrector de pH compuesto de ácido sulfúrico o básico recomendado por su profesional. Tenga en cuenta que el uso de un corrector de pH multiácidos obliga a un mayor mantenimiento y su uso también puede provocar el desgaste prematuro del circuito de pH y la anulación de la garantía. Remítase a la ficha de datos de seguridad del producto.

Servicio posventa

Todas las reparaciones se efectúan en taller.

Los gastos de transporte de ida y vuelta corren a cargo del usuario.

La inmovilización y la privación del uso de un aparato en caso de reparación eventual no darán lugar a indemnizaciones.

En todos los casos, el material siempre viajará por cuenta y riesgo del usuario. Este será el responsable de realizar la entrega, de comprobar que se encuentre en perfecto estado, según corresponda, y de formular reservas en el documento de transporte del transportista. Confirme con el transportista en un plazo de 72 horas mediante correo certificado con acuse de recibo.

Una sustitución por garantía en ningún caso prolongará la duración de la garantía inicial.

Límite de aplicación de la garantía

Con el objetivo de mejorar la calidad de sus productos, el fabricante se reserva el derecho de modificar en cualquier momento y sin previo aviso las características de sus producciones.

Esta documentación se suministra únicamente a título informativo y no constituye ninguna obligación contractual frente a terceros.

La garantía del constructor, que cubre los defectos de fabricación, no se debe confundir con las operaciones descritas en esta documentación.

La instalación, el mantenimiento y, de forma más general, cualquier intervención en los productos del fabricante, que deben ser realizados exclusivamente por profesionales. Estas intervenciones, además, deberán realizarse de conformidad con las normas vigentes en el país de instalación en el momento de dicha instalación. El uso de una pieza distinta a la original anulará de inmediato la garantía del conjunto del equipo.

Quedan excluidos de la garantía:

- Los equipos y la mano de obra proporcionados por terceros durante la instalación del material.
- Los daños provocados por una instalación no conforme.
- Los problemas ocasionados por alteración, accidente, tratamiento abusivo, negligencia del profesional o del usuario final, reparaciones no autorizadas, incendios, inundaciones, rayos, heladas, conflictos armados o cualquier otro caso de fuerza mayor.

La garantía no cubrirá ningún material dañado por el incumplimiento de las indicaciones de seguridad, instalación, uso y mantenimiento indicadas en esta documentación.

Cada año mejoramos nuestros productos y programas. Estas nuevas versiones son compatibles con los modelos anteriores. En el marco de la garantía, las nuevas versiones de materiales y programas no pueden añadirse a los modelos anteriores.

No se debe utilizar nunca ácido clorhídrico; su utilización puede provocar un deterioro irreversible del aparato y dejar la garantía sin validez. Utilice exclusivamente el producto corrector del pH (ácido o básico) recomendado por su profesional.

Aplicación de la garantía

Para obtener más información sobre esta garantía, póngase en contacto con su profesional o nuestro servicio posventa. Toda solicitud deberá ir acompañada de una copia de la factura de compra.

Legislación y litigios

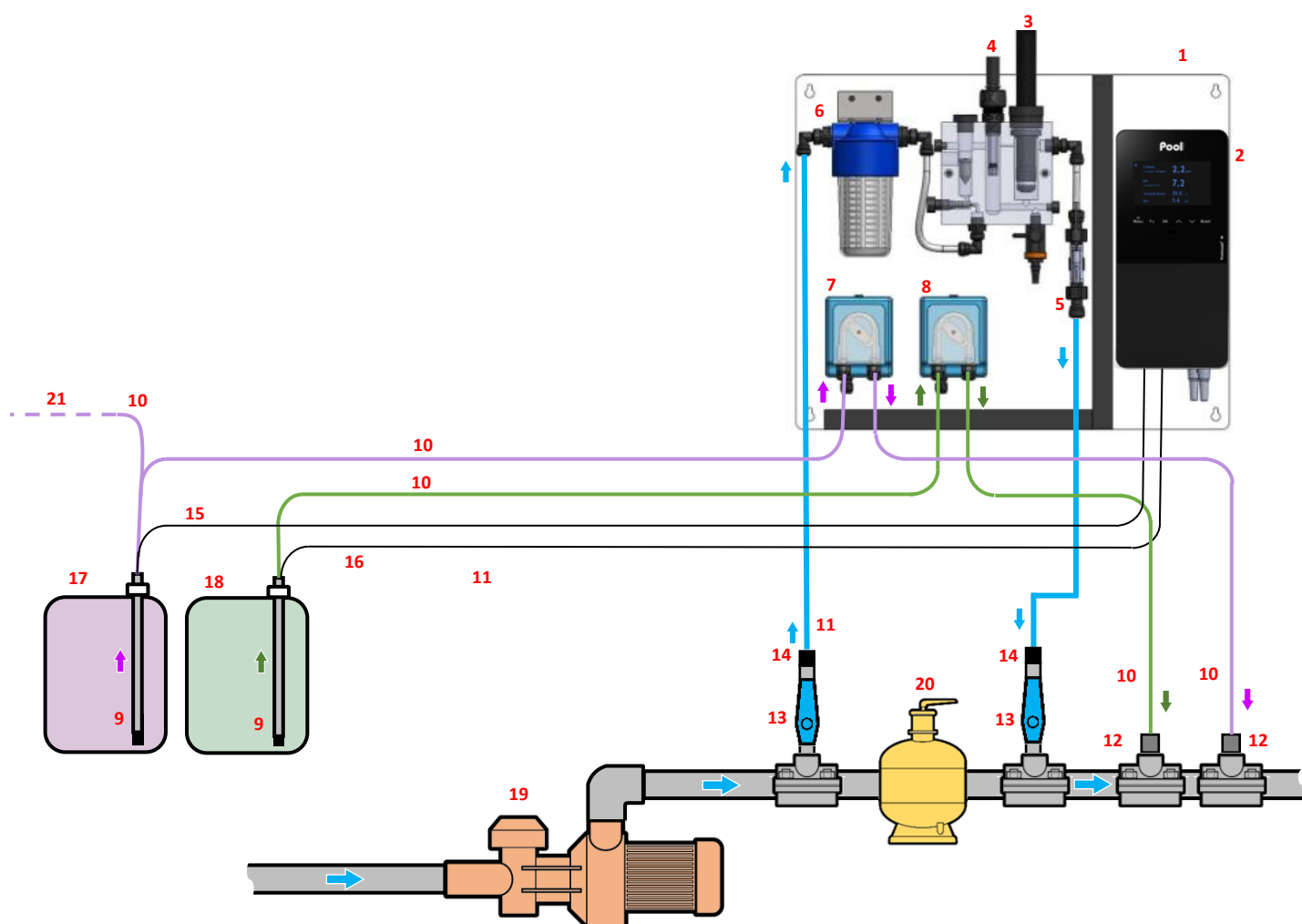
Esta garantía está sometida a la ley francesa y a todas las directivas europeas o tratados internacionales vigentes en el momento de la reclamación aplicables en Francia. En caso de litigio sobre su interpretación o ejecución, la competencia única corresponde al TGI de Montpellier (Francia).

1. ESQUEMA DE INSTALAÇÃO.....	3
2. QUADRO ELETRÔNICO	4
2.1. Primeira colocação em funcionamento	4
2.2. Teclado	5
2.3. Cores das visualizações	5
2.4. Visor	5
2.5. Pictogramas.....	5
2.6. Navegação nos menus	6
2.7. Funcionalidades.....	7
2.7.1. Seleção do idioma de visualização	7
2.7.2. Ajuste da data e hora.....	7
2.7.3. Injeção manual.....	7
2.7.4. Configuração dos sensores	8
2.7.5. Comunicação Bluetooth	9
2.7.6. Reiniciação das configurações	9
2.8. Regulação pH.....	10
2.8.1. Ativação/desativação do ajuste de pH	10
2.8.2. Especificação do tipo de corretor de pH.....	10
2.8.3. Ajuste da medição do pH	10
2.8.4. Ajuste da referência de pH	10
2.8.5. Ajuste do intervalo proporcional do ajuste de pH	10
2.8.6. Ajuste do tempo de ciclo de ajuste de pH	10
2.8.7. Ajuste dos limites do ajuste de pH	10
2.8.8. Calibração da sonda de pH	11
2.9. Dosagem de cloro	12
2.9.1. Ativação/desativação da dosagem de cloro	12
2.9.2. Ajuste da instrução de cloro	12
2.9.3. Ajuste do intervalo proporcional do ajuste de cloro	12
2.9.4. Ajuste do tempo de ciclo de ajuste de cloro.....	12
2.9.5. Ajuste dos limites do ajuste de cloro.....	12
2.10. Seguranças	13
2.10.1. Alarmes	13
2.10.2. Precauções importantes relativas à bomba peristáltica	15
2.11. Histórico de dados	16
2.12. Informações adicionais	16
3. GARANTIA.....	17

1. ESQUEMA DE INSTALAÇÃO



- Utilizar obrigatoriamente cloro líquido anticalcário. Todos os danos no equipamento resultantes de uma cristalização de tártaro não são cobertos pela garantia.
- O recipiente corretor de pH deverá estar afastado de 2 metros de qualquer aparelhagem elétrica e de qualquer outro produto químico. Para evacuar os vapores de ácido para o exterior do local técnico, deve ser implementado um sistema de ventilação na tampa estanque do corretor de pH. A inobservância destas instruções irá resultar numa oxidação anormal das peças metálicas que podem conduzir à falha completa do equipamento. Todas as manipulações do corretor de pH ou do circuito de injeção devem ser realizadas com a ajuda de equipamentos de proteção individual (óculos com proteção lateral, luvas apropriadas, consulte a ficha de dados de segurança do produto).
- Nunca utilize ácido clorídrico, a sua utilização pode provocar a deterioração irreversível do aparelho e a anulação da garantia. Utilizar exclusivamente um produto corretor de pH (composto por ácido sulfúrico ou básico) recomendado pelo profissional. Salientamos que a utilização de um corretor pH Multi ácidos exige uma manutenção reforçada e o seu uso pode igualmente resultar num desgaste prematuro do circuito pH e na anulação da garantia. Consulte a ficha de dados de segurança do produto.



- | | |
|----------------------------|--|
| 1: Pannel de ajuste | 9: Mangueira de aspiração com sensor |
| 2: Quadro eletrónico | 10: Tubo semirrígido 4/6 mm |
| 3: Sonda amperométrica | 11: Tubo semirrígido 6/8 mm |
| 4: Sonda de pH | 12: Ligaçao de injeção |
| 5: Sensor de fluxo | 13: Válvula de alimentação câmara de medição |
| 6: Pré-filtro | 14: Ligaçao do tubo semirrígido 6/8 mm |
| 7: Bomba de corretor de pH | 15: Cabo do recipiente de corretor de pH vazio |
| 8: Bomba de cloro | 16: Cabo recipiente de cloro vazio |

ELEMENTOS NÃO FORNECIDOS:

- 17: Recipiente de corretor de pH
- 18: Recipiente de cloro
- 19: Bomba de filtração
- 20: Filtro
- 21: Sistema de ventilação

2. QUADRO ELETRÔNICO

2.1. Primeira colocação em funcionamento



ANTES DA PRIMEIRA COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO, ler atentamente o manual fornecido com a sonda amperométrica. Este manual contém instruções importantes para uma colocação em serviço bem-sucedida e garantir um funcionamento ideal do equipamento. Seguir e respeitar obrigatoriamente e rigorosamente o manual na íntegra.

Na primeira ligação sob tensão do quadro eletrônico, efetuar a programação abaixo.

Menus sucessivos	Ajustes possíveis	Navegação
Linguas FRANCAIS	• Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederlander • Português	Para cada menu, seleccionar um ajuste com as teclas $\wedge \vee$, e validar com a tecla OK .
Instrução CL	De 0,1 a 8 ppm, por incrementos de 0,1 ppm	
Intervalo Prop. CL	De 0,1 a 0,3 ppm, por incrementos de 0,1 ppm	
Limite Maximo CL	De (Instrução CL + 0,2 ppm) a 10 ppm, por incrementos de 0,1 ppm	
Limite Mínimo CL	De 0,1 ppm a (Instrução CL – 0,2 ppm), por incrementos de 0,1 ppm	
Instrução	De 6,8 a 7,6, por incrementos de 0,1	
Intervalo Prop. pH	De 0,05 a 0,15, por incrementos de 0,05	
Limite Maximo pH	De (Instrução + 0,2) a 8, por incrementos de 0,1	
Limite Mínimo pH	De 6 a (Instrução – 0,2), por incrementos de 0,1	
Data	Dia/Mês/Ano	
Hora	Hora/Minuto	
Versão Software XX.XX.XX	Nenhuma (visualização apenas para leitura durante alguns segundos)	

2.2. Teclado

TECLA DE COMANDO (em função do modelo)	FUNÇÃO
 Menu	• Colocação em funcionamento do quadro eletrónico. → Alguns minutos após a colocação em funcionamento, a dosagem de cloro e a regulação do pH iniciam automaticamente, com a condição de que estas funções não estejam desativadas e determinados alarmes não sejam ativados. • Pausa do quadro eletrónico (<i>carregar durante alguns segundos</i>). → Não é possível colocar o aparelho em pausa a partir de um menu. • Acesso aos menus. • Cancelamento temporário de uma injeção de pH ou cloro.
Boost	Lançamento de uma injeção manual de cloro.
^	Seleção de um valor ou de um dado.
v	
↩	• Anulação de uma inserção. • Voltar ao menu anterior. • Cancelamento temporário de um alarme ou alerta
OK	• Validação de uma inserção. • Aceder a um menu. • Reconhecimento de um alarme. • Pausa de uma injeção manual de pH ou cloro.

2.3. Cores das visualizações

Cor	Significado
Azul	Produção em funcionamento
Laranja	Mensagem de informação
Vermelho	Alarme acionado

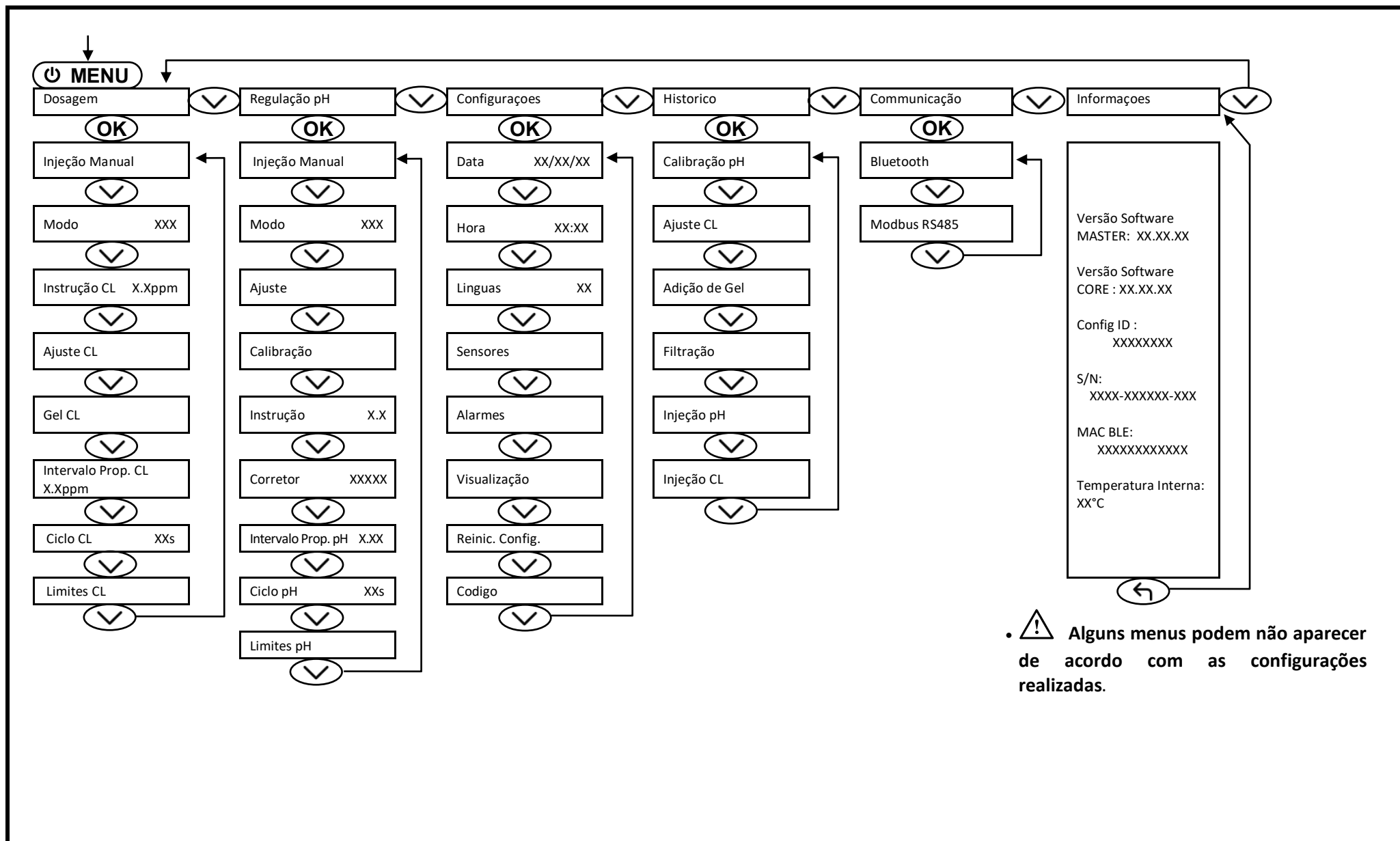
2.4. Visor

EXIBIÇÃO PREDEFINIDA			SIGNIFICADO
Pré-visualização			
Cloro	Zona do Pictograma		Medição da taxa de cloro livre
INSTRUCAO X.XXppm X.XXppm			
pH			Medição do pH
INSTRUCAO X.XX X.XX			

2.5. Pictogramas

Pictograma	Significado
 OFF	Produção parada manualmente
 STOP	Produção interrompida
 INJECAO	Injeção em curso
 	Estado do Bluetooth: • Ativado • Comunicação em curso

2.6. Navegação nos menus



2.7. Funcionalidades

2.7.1. Seleção do idioma de visualização

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Idiomas XX	• Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederlander • Português	Français

2.7.2. Ajuste da data e hora

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Data XX/XX/XX	Dia/Mês/Ano	01/01/2023*
Hora XX:XX	Hora/Minuto	12 : 00

* ano de lançamento da versão da aplicação

2.7.3. Injeção manual

Bomba peristáltica	Menu	Funções	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido	Instruções
De pH	Regulação pH Injeção manual	• Ignição da bomba e enchimento dos tubos semirrígidos correspondentes • Injeção de cloro e corretor de pH	De 1 a 59 min, por incrementos de 1 min	10 min	• <u>Para efetuar uma injeção:</u> Validar o ajuste selecionado. (A bomba funciona, surgindo uma contagem decrescente em tempo real.) • <u>Para fazer uma pausa, e para reiniciar a injeção:</u> Premir OK. • <u>Para interromper a injeção:</u> Premir ↺.
De cloro	Dosagem Injeção manual	• Meio de verificação do correto funcionamento da bomba			

2.7.4. Configuração dos sensores

LIGAÇÃO AO NÍVEL DA FICHA «Ext.»	
Referência no conector	Sensor a ligar
-	Nenhum
pH TANK	Recipiente vazio pH
CI TANK	Recipiente vazio CL
FLOW	Fluxo câmara de medição

Menu	Sensor	Configuração	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Sensores	Recipiente CL	Modo	• ON • OFF	ON
		Tipo (Se o modo ON estiver activado)	• NO • NC	NO
	Recipiente de pH	Mode	• ON • OFF	ON
		Tipo (Se o modo ON estiver activado)	• NO • NC	NC

ON : sensor ativado.

OFF : sensor desativado.

NO : contacto normalmente aberto.

NC : contacto normalmente fechado.

Sensor ativado	Configuração	Visualização específica	Dosagem do cloro	Ajuste do pH
Recipiente CL	Recipiente vazio	 Alarme Recipiente CL vazio	Interrompido	Mantida
	Recipiente não vazio	-	Mantida	
Recipiente de pH	Recipiente vazio	 Alarme Recipiente pH vazio	Mantida	Interrompido
	Recipiente não vazio	-	Mantida	Mantida

2.7.5. Comunicação Bluetooth

Menu	Configuração	Função	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Bluetooth	Modo	Ativação/desativação da comunicação Bluetooth	• ON (para ativar) • OFF (para desativar)	ON
	Emparelhamento*	• Detecção dos aparelhos que podem ser ligados na proximidade do quadro eletrónico (em 60 segundos) • Ligação à rede do quadro eletrónico e dos aparelhos ligados	-	
	Redefinição*	Eliminação da rede que liga o quadro eletrónico aos aparelhos conectados		

* Estes parâmetros não aparecem se o modo estiver definido para OFF.

Potência máxima de rádio 4dbm

Banda de frequência Bluetooth de 2402MHz a 2480Mhz.

→ Durante uma actualização (não automática) do software da caixa electrónica realizada via Bluetooth, as seguintes mensagens são apresentadas sucessivamente:

- Arranque em curso
- Preparação da actual actualização
- Download em curso
- Reinício

Uma barra de progresso é visível para ver o estado da actualização. A mensagem "Update in progress...XX%" aparece assim que o dispositivo é reiniciado, e depois, quando a actualização é concluída, a mensagem "APPDATED UPDATED COMPLETE!".

2.7.6. Reiniciação das configurações

Menu	Advertência importante
Configurações Reinic. Config.	 <u>A reiniciação das configurações anula todos os ajustes efetuados (configuração de fábrica).</u>

2.8. Regulação pH

2.8.1. Ativação/desativação do ajuste de pH

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Modo XXX	• ON • OFF	ON

2.8.2. Especificação do tipo de corretor de pH

Menu	Ajustes possíveis	Significado	Ajuste predefinido
Corretor XXXXX	Ácido	pH-	Ácido
	Base	pH+	

2.8.3. Ajuste da medição do pH

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Ajuste	De 6,5 a 7,5, por incrementos de 0,1	Medição exibida

2.8.4. Ajuste da referência de pH

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Instrução X.X	De 6,8 a 7,6, por incrementos de 0,1	7,2

2.8.5. Ajuste do intervalo proporcional do ajuste de pH

- O intervalo proporcional do ajuste de pH permite determinar o intervalo de medição no qual a bomba de injeção de corretor é controlado proporcionalmente à diferença entre a referência e a medição.
- Quando menor for o intervalo, maior será a injeção para a mesma medição de pH. Em função do volume da piscina, deve dar-se preferência a um intervalo de 0,15 ppm para evitar uma ultrapassagem significativa da referência.

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Intervalo Prop. pH	De 0,05 a 0,15, por incrementos de 0,05	0,1

2.8.6. Ajuste do tempo de ciclo de ajuste de pH

- O tempo de ciclo permite configurar o ciclo de injeção da bomba e, conseqüentemente, ter em consideração o tempo de reação da piscina entre a injeção e a medição.
- Quando mais curto o ciclo, mais reativo será o ajuste. Para piscinas pequenas, como spas/jacuzzis, dar preferência a um ciclo de 30 s.

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Ciclo pH	De 30 s a 300 s, por incrementos de 30 s	60 s

2.8.7. Ajuste dos limites do ajuste de pH

Menu	Submenu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Limites pH	Limites pH Limite Máximo	Valor de pH acima do qual o alarme correspondente será ativado	8,0
	Limites pH Limite Mínimo	Valor de pH abaixo do qual o alarme correspondente será ativado	6,0

2.8.8. Calibração da sonda de pH

→ A sonda de pH fornecida de origem já está calibrada. Por conseguinte, não é necessário efetuar uma calibração da sonda pH na primeira colocação em funcionamento do equipamento.



No entanto, é imperativo efetuar uma calibração das sondas pH e ORP a cada início de temporada quando ativar novamente o equipamento e depois de cada substituição da sonda.

1) Abrir as soluções padrão pH 7 e pH 10 (utilizar apenas soluções padrão de utilização única).

2) Interromper a filtração (e, consequentemente, o quadro eletrónico).

3) Se a sonda já estiver instalada:

a) Extrair a sonda do porta-sonda, sem desligá-la.

b) Retirar a porca do suporte para sonda e substituí-la pela tampa fornecida.

Se a sonda ainda não estiver instalada:

Ligar a sonda ao quadro eletrónico.

4) Ligar o quadro eletrónico.

5) Aceder ao menu «Regulação do pH - Calibração ».

6) Efetuar a navegação com as instruções abaixo:

Ajuste do pH
Calibração

OK

Calibração pH
Etapa 1/5
Colocar a sonda na solução
pH 7.0 e pressionar em ok.

→ Inserir a sonda na solução pH 7, e aguardar alguns minutos.

OK

Calibração pH
Etapa 2/5
Calibração em curso...

→ Não tocar na sonda.

(Aguardar alguns instantes)

Calibração pH
Etapa 3/5
Colocar a sonda na solução
pH 10.0 e pressionar em ok.

→ a) Passar a sonda por água corrente e escorrer sem limpar.
b) Inserir a sonda na solução pH 10, e aguardar alguns minutos.

OK

Calibração pH
Etapa 4/5
Calibração em curso...

→ Não tocar na sonda.

(Aguardar alguns instantes)

Calibração pH
Etapa 5/5
Calibração bem-sucedida!

→ a) Passar a sonda por água corrente e escorrer sem limpar.
b) Instalar a sonda no suporte para sonda.

ou

Calibração pH
Etapa 5/5
A calibração falhou!

→ Efetuar novamente a navegação com as instruções acima, várias vezes se for necessário. Se a calibração falhar sempre, substituir a sonda e depois efetuar novamente a calibração.

2.9. Dosagem de cloro

2.9.1. Ativação/desativação da dosagem de cloro

Menu	Ajustes possíveis	Significado	Ajuste predefinido
Dosagem Modo XXX	ON	Colocação em serviço da dosagem de cloro	ON
	OFF	Desligar a dosagem de cloro	

→ Alguns menus podem não aparecer de acordo com as configurações realizadas.

2.9.2. Ajuste da instrução de cloro

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Instrução CL X.X	De 0.1 a 8 ppm, por incrementos de 0.1.	1.5 ppm

2.9.3. Ajuste do intervalo proporcional do ajuste de cloro

- O intervalo proporcional do ajuste de cloro permite determinar o intervalo de medição no qual a bomba de injeção é controlado proporcionalmente à diferença entre a referência e a medição.
- Quando menor for o intervalo, maior será a injeção para a mesma medição de cloro. Para piscinas pequenas, deve dar-se preferência a um intervalo de 0,3 ppm para evitar uma ultrapassagem significativa da referência.

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Intervalo Prop. CL	De 0.1 a 0.3 ppm, por incrementos de 0.1 ppm	0.1 ppm

2.9.4. Ajuste do tempo de ciclo de ajuste de cloro

- O tempo de ciclo permite configurar o ciclo de injeção da bomba e, conseqüentemente, ter em consideração o tempo de reação da piscina entre a injeção e a medição.
- Quando mais curto o ciclo, mais reativo será o ajuste. Para piscinas pequenas, como spas/jacuzzis, dar preferência a um ciclo de 30 s.

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Ciclo CL	De 30 a 300 s, por incrementos de 30 s	60 s

2.9.5. Ajuste dos limites do ajuste de cloro

Menu	Submenu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Limites CL	Limite Máximo	Valor de cloro (ppm) acima do qual o alarme correspondente será ativado	5.0 ppm
	Limite Mínimo	Valor de cloro (ppm) abaixo do qual o alarme correspondente será desativado	0.5 ppm

2.10. Seguranças

2.10.1. Alarmes

- Todos os alarmes estão ativados por defeito.
- Todos os alarmes que são ativados aparecem instantaneamente no ecrã.
- Para reconhecer um alarme: premir a tecla **OK**.

Enquanto persistir uma falha detectada, o alarme ou aviso correspondente é mantido, e a mensagem correspondente reaparece alguns momentos após o reconhecimento.

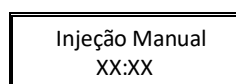
MENSAGEM EXIBIDA	PARAGEM AUTOMÁTICA E IMEDIATA		CAUSA POSSÍVEL	VERIFICAÇÕES E SOLUÇÕES	POSSIBILIDADE DE DESATIVAÇÃO NO MENU «Configurações – Alarmes»
	Dosagem de cloro	Regulação do pH			
Info Calibração pH	Não	Não	Calibração da sonda pH incorreta	Efetuar uma calibração da sonda pH.	Sim
Alarme Recipiente pH vazio	Não	Sim	Recipiente de corretor de pH vazio	Substituir o recipiente de corretor de pH.	Sim
Alarme Recipiente CL vazio	Sim	Não	Recipiente de cloro vazio	Substituir o recipiente de cloro.	Sim
Info Gel CL	Não	Não	Gel eletrolítico da sonda amperométrica ausente ou fora de prazo	Efetuar um enchimento/mudança de gel eletrolítico.	Sim
			Enchimento/mudança de gel eletrolítico não memorizado	Efetuar uma memorização do último enchimento/mudança de gel eletrolítico.	
Alarme Erro sonda CL	Sim	Não	Ligação elétrica da sonda amperométrica incorreta ou defeituosa	<u>Verificar:</u> - a ligação da sonda amperométrica ao quadro eletrónico. - o estado da sonda amperométrica. - os cabos internos da sonda amperométrica. - o estado dos terminais internos da sonda amperométrica.	Não
			Sonda amperométrica defeituosa ou em fim de vida	Trocar a sonda amperométrica.	
Alarme Fluxo Medições	Sim	Sim	Fluxo de água insuficiente na câmara de medição	<u>Verificar se:</u> - o sensor de fluxo está ligado ao quadro eletrónico. - as válvulas do circuito de medição estão abertas. - a bomba de filtração funciona corretamente. - o circuito de filtração não está entupido.	Não

MENSAGEM EXIBIDA	PARAGEM AUTOMÁTICA E IMEDIATA		CAUSA POSSÍVEL	VERIFICAÇÕES E SOLUÇÕES	POSSIBILIDADE DE DESATIVAÇÃO NO MENU «Configurações – Alarmes»
	Dosagem de cloro	Regulação do pH			
Alarme Injeção pH	Não	Sim	Sucessão de 5 tentativas de correção do pH infrutíferas	• Verificar se o recipiente de corretor de pH não está vazio. • <u>Ao nível do circuito de injeção de corretor de pH, verificar o estado:</u> - do filtro lastrador. - dos tubos semirrígidos. - da bomba de injeção. - da ligação de injeção. • Efetuar uma injeção manual do corretor de pH. <u>Verificar se:</u> - a bomba funciona corretamente. - o corretor de pH foi corretamente injetado. • Verificar os ajustes nos menus «Regulação do pH – Instrução ». • Efetuar uma calibração da sonda pH.	Não
Alarme Injeção CL	Sim	Não	Sucessão de tentativas de correção da taxa de concentração de cloro infrutíferas	• Verificar se o recipiente de cloro não está vazio. • <u>Ao nível do circuito de injeção de cloro, verificar o estado:</u> - do filtro lastrador. - dos tubos semirrígidos. - da bomba de injeção. - da ligação de injeção. • Realizar uma injeção manual de cloro. <u>Verificar se:</u> - a bomba funciona corretamente. - o cloro foi corretamente injetado. • Verificar os ajustes nos menus «Dosagem – Instrução CL».	Não

MENSAGEM EXIBIDA	PARAGEM AUTOMÁTICA E IMEDIATA		CAUSA POSSÍVEL	VERIFICAÇÕES E SOLUÇÕES	POSSIBILIDADE DE DESATIVAÇÃO NO MENU «Configurações – Alarmes»
	Dosagem de cloro	Regulação do pH			
Alarme Ajuste CL	Sim	Não	Medição da taxa de cloro livre não ajustada	Realizar um ajuste da medição da taxa de cloro livre.	Sim
Alarme Limite Máximo CL	Sim	Não	Injeção excessiva de cloro	Verificar os ajustes nos menus «Dosagem – Instrução», « Dosagem – Ciclo CL», «Dosagem – Limites CL».	Não
Info Limite Mínimo CL	Não	Não	Injeção insuficiente de cloro	• Verificar se o recipiente de cloro não está vazio. • Verificar os ajustes nos menus «Dosagem – Instrução », «Dosagem – Ciclo CL», «Dosagem – Limites CL».	Não
Alarme Limite Máximo pH	Não	Sim	Injeção excessiva de corretor básico	Verificar os ajustes nos menus «Regulação do pH – Instrução», «Regulação do pH – Corretor», «Ajuste do pH – Ciclo pH».	Não
Alarme Limite Mínimo pH	Não	Sim	Injeção excessiva de corretor ácido	Verificar os ajustes nos menus «Ajuste do pH – Instrução », «Ajuste do pH – Corretor Base», «Ajuste do pH – Ciclo pH».	Não
Info Limite Máximo pH	Não	Não	Injeção insuficiente de corretor ácido	Verificar se o recipiente de corretor de pH não está vazio.	Não
Info Limite Mínimo pH	Não	Não	Injeção insuficiente de corretor básico	Verificar se o recipiente de corretor de pH não está vazio.	Não

2.10.2. Precauções importantes relativas à bomba peristáltica

Quando surge a mensagem abaixo, a bomba peristáltica roda.



→ Contagem temporal em tempo real. Carregue em **OK** para colocar a injeção em pausa ou em ↩ para parar.



INJEÇÃO



→ Regulação automático do pH. Prima **Menu**, para interromper a injeção.



Neste caso, não retirar de forma alguma a face dianteira do quadro eletrónico.



Não ponha o dedo nas partes rotativas.

→ **Em caso de dúvida sobre o bom funcionamento da bomba peristáltica:**

- 1) Desligar o quadro eletrónico.
- 2) Retirar a tampa do quadro eletrónico que cobre a bomba peristáltica.
- 3) Retirar o tubo interno da bomba peristáltica, sem retirar os tubos semirrígidos ligados à mesma.
- 4) Retirar a face dianteira do quadro eletrónico.
- 5) Verificar o estado da bomba peristáltica e do tubo interno.
- 6) Ligar o quadro eletrónico.
- 7) Efetuar uma injeção manual vazia.
- 8) Verificar se a bomba de filtração funciona corretamente.

2.11. Histórico de dados

Menu	Submenu	Conteúdo
Calibração pH	-	Data da última calibração da sonda de pH
Ajuste CL	-	Data do último ajuste da medição da taxa de cloro livre
Adicionar Gel	-	Data do último enchimento/mudança de gel eletrolítico
Filtração	Duração D-1	Duração de funcionamento da bomba de filtração no dia anterior
	Dur. Média S-1	Duração média diária de funcionamento da bomba de filtração na semana anterior
	Dur. Média M-1	Duração média diária de funcionamento da bomba de filtração no mês anterior
Injeção pH	Duração D-1	Duração de funcionamento da bomba de corretor de pH no dia anterior
	Dur. Média S-1	Duração média diária de funcionamento da bomba de corretor de pH na semana anterior
	Dur. Média M-1	Duração média diária de funcionamento da bomba de corretor de pH no mês anterior
	Total	Duração acumulada de funcionamento da bomba de corretor de pH depois da primeira colocação em funcionamento do quadro eletrónico
Injeção CL	Duração D-1	Duração de funcionamento da bomba de cloro no dia anterior
	Dur. Média S-1	Duração média diária de funcionamento da bomba de cloro na semana anterior
	Dur. Média M-1	Duração média diária de funcionamento da bomba de cloro no mês anterior
	Total	Duração acumulada de funcionamento da bomba de cloro depois da primeira colocação em funcionamento do quadro eletrónico

2.12. Informações adicionais

Menu	Significado
Versão Software MASTER: XX.XX.XX	Programa do cartão de comando
Versão Software CORE: XX.XX.XX	Versão do software do aparelho
Config ID: XXXXXXXX	Código de configuração
S/N: XXXX-XXXXXX-XXX	Número de série
MAC BLE: XXXXXXXXXXXX	Endereço MAC para ligação Bluetooth
Temperatura interna: XX°C	Temperatura interna do quadro eletrónico

3. GARANTIA

Antes de entrar em contacto com o seu revendedor, agradecemos que tenha consigo:

- a sua fatura de compra.
- o n.º de série do quadro eletrónico.
- a data de instalação do equipamento.
- as configurações da sua piscina (salinidade, pH, taxa de cloro, temperatura da água, taxa de estabilizante, volume da piscina, tempo de filtração diário, etc.).

Envidamos todos os nossos esforços e experiência técnica para a realização deste equipamento. Este foi submetido a controlos de qualidade. Caso, apesar de todos os esforços e conhecimento aplicado no seu fabrico, tenha que acionar a nossa garantia, esta apenas abrange a substituição gratuita de peças defeituosas deste equipamento (porta de entrada/saída excluída).

Duração da garantia (data de fatura autêntica)

Quadro eletrónico: 2 anos.

Célula: - 1 ano no mínimo fora da União Europeia (*exceto com extensão de garantia*).

- 2 anos no mínimo na União Europeia (*exceto com extensão de garantia*).

Sondas: em função do modelo.

Reparações e peças sobressalentes: 3 meses.

Os períodos acima mencionados correspondem a garantias standard. No entanto, estes podem variar de acordo com o país de instalação e o circuito de distribuição.

Objeto da garantia

A garantia aplica-se a todas as peças, com exceção das peças de desgaste que devem ser substituídas regularmente.

O equipamento é coberto contra qualquer erro de fabrico no âmbito estrito de uma utilização normal.

Nunca utilize ácido clorídrico, a sua utilização pode provocar a deterioração irreversível do aparelho e a anulação da garantia. Utilizar exclusivamente um produto corretor de pH (composto por ácido sulfúrico ou básico) recomendado pelo profissional. Salientamos que a utilização de um corretor pH Multi ácidos exige uma manutenção reforçada e o seu uso pode igualmente resultar num desgaste prematuro do circuito pH e na anulação da garantia. Consulte a ficha de dados de segurança do produto.

Serviço Pós-Venda

Todas as reparações são realizadas na oficina.

As despesas de transporte de ida e volta ficam a cargo do utilizador.

A imobilização e privação de usufruto de um aparelho, em caso de eventual reparação, não dará origem a indemnizações.

Em todos os casos, o material viaja sempre por conta e risco do utilizador. Cabe ao utilizador, no momento da entrega, verificar o perfeito estado do material e em caso de defeito deverá emitir reservas no guia de transporte do transportador. Confirmar junto da transportadora no espaço de 72 horas por carta registada com aviso de receção.

Uma substituição no âmbito da garantia não prolonga, em caso algum, a garantia original.

Limite de aplicação da garantia

Com vista a melhorar a qualidade dos seus produtos, o fabricante reserva-se o direito de alterar, a qualquer momento e sem aviso prévio, as características dos seus produtos.

A presente documentação é fornecida apenas a título informativo e não tem qualquer implicação contratual relativamente a terceiros.

A garantia do fabricante, que cobre os erros de fabrico, não deve ser confundida com as operações descritas na presente documentação.

A instalação, manutenção e, de um modo geral, todas as intervenções relativas aos produtos do fabricante, devem ser realizadas exclusivamente por profissionais. Estas intervenções também devem ser realizadas em conformidade com as normas em vigor no país de instalação no momento da instalação. A utilização de uma peça diferente da original anula a garantia sobre a totalidade do equipamento.

Estão excluídos da garantia:

- Os equipamentos e a mão de obra fornecidos por terceiros durante a instalação do material.
- Os danos causados por uma instalação não conforme.
- Os problemas causados devido a alterações, acidentes, tratamento abusivo, negligência do profissional ou do utilizador final, reparações não autorizadas, incêndios, inundações, tempestades, gelo, conflito militar ou qualquer outro ato de força maior.

Nenhum material danificado devido ao incumprimento das instruções de segurança, de instalação, de utilização e de manutenção que constam neste manual será tido em consideração nos termos da garantia.

Todos os anos, procedemos a melhorias nos nossos produtos e softwares. Estas novas versões são compatíveis com os modelos anteriores. As novas versões de materiais e softwares não podem ser adicionadas aos modelos anteriores ao abrigo da garantia.

Nunca utilize ácido clorídrico, a sua utilização pode provocar a deterioração irreversível do aparelho e a anulação da garantia. Utilizar exclusivamente um produto corretor de pH (ácido ou básico) recomendado pelo profissional.

Aplicação da garantia

Para mais informações sobre a presente garantia, contacte o seu revendedor ou o nosso Serviço Pós-Vendas. Qualquer pedido deverá ser acompanhado de uma cópia da fatura de compra.

Leis e litígios

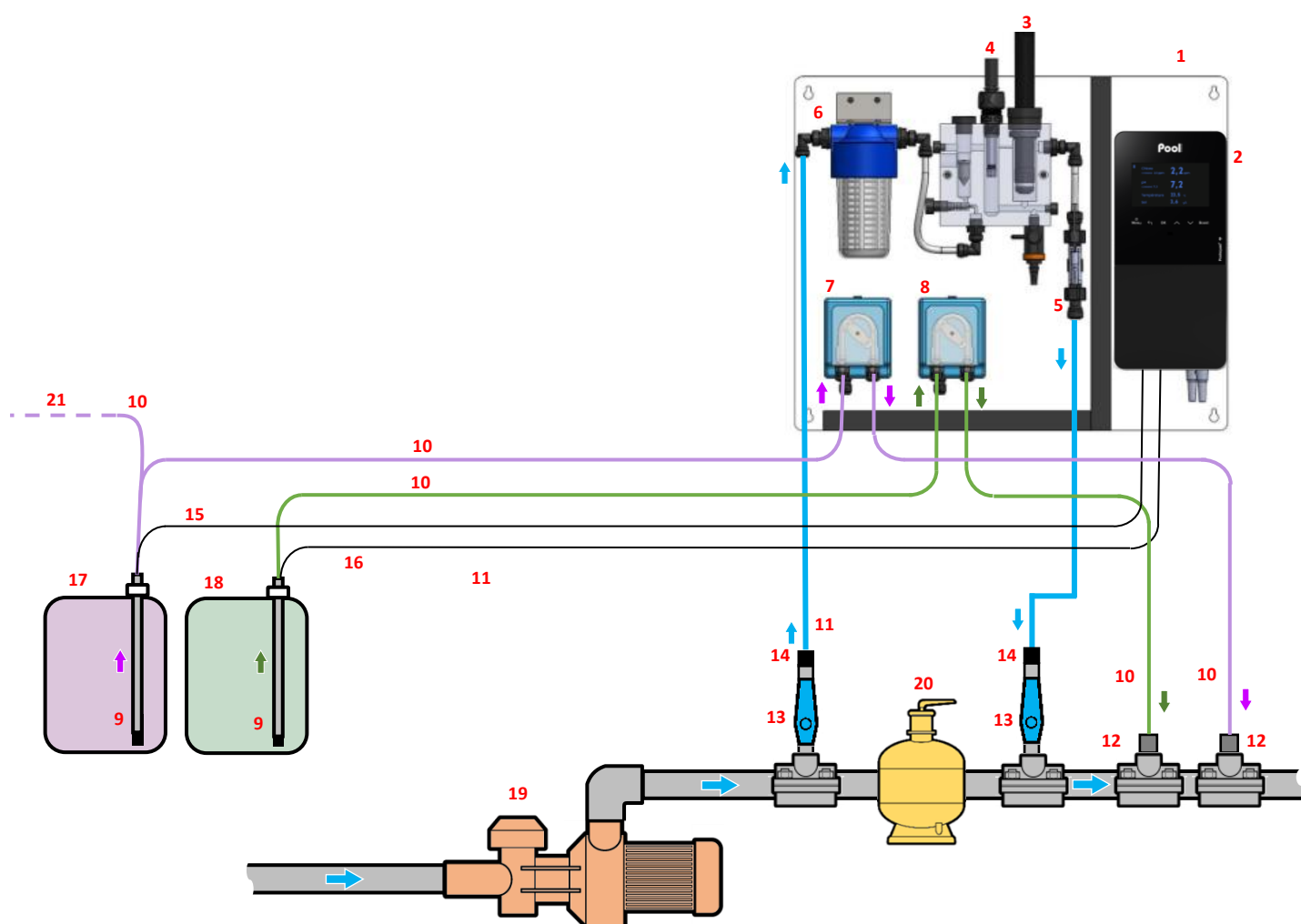
A presente garantia está sujeita à legislação francesa e a todas as diretivas europeias ou tratados internacionais em vigor à data da reclamação e aplicáveis em França. Em caso de litígio sobre a sua interpretação ou execução, a jurisdição é exclusiva do Tribunal de Grande Instância de Montpellier (França).

1. SCHEMA D'INSTALLAZIONE	3
2. CENTRALINA ELETTRONICA	4
2.1. Prima messa in funzione.....	4
2.2. Tastiera	5
2.3. Colori delle visualizzazioni	5
2.4. Schermo.....	5
2.5. Pittogrammi	5
2.6. Navigazione nei menu	6
2.7. Funzionalità.....	7
2.7.1. Selezione della lingua di visualizzazione	7
2.7.2. Regolazione della data e dell'ora	7
2.7.3. Iniezione manuale	7
2.7.4. Configurazione dei sensori.....	8
2.7.5. Comunicazione Bluetooth.....	9
2.7.6. Reset delle impostazioni	9
2.8. Regolazione pH	10
2.8.1. Attivazione/Disattivazione della regolazione pH	10
2.8.2. Specifica del tipo di correttore pH.....	10
2.8.3. Regolazione del valore del pH.....	10
2.8.4. Regolazione del valore del pH.....	10
2.8.5. Regolazione dell'intervallo proporzionale della regolazione pH.....	10
2.8.6. Regolazione della durata del ciclo di regolazione pH	10
2.8.7. Regolazione delle soglie della regolazione pH	10
2.8.8. Calibrazione della sonda pH.....	11
2.9. Dosaggio cloro.....	12
2.9.1. Attivazione/disattivazione del dosaggio di cloro	12
2.9.2. Regolazione dell'istruzione cloro.....	12
2.9.3. Regolazione dell'intervallo proporzionale della regolazione cloro	12
2.9.4. Regolazione della durata del ciclo di regolazione cloro.....	12
2.9.5. Regolazione delle soglie della regolazione cloro.....	12
2.10. Sicurezze	13
2.10.1. Allarmi.....	13
2.10.2. Precauzioni importanti relative alla pompa peristaltica.....	15
2.11. Cronologia dei dati	16
2.12. Informazioni aggiuntive	16
3. GARANZIA	17

1. SCHEMA D'INSTALLAZIONE



- Utilizzare obbligatoriamente del cloro liquido anticalcare. Qualsiasi danno all'apparecchiatura dovuto a una cristallizzazione del calcare non può essere coperto da garanzia.
- Il barile correttore pH deve essere distante 2 metri da qualsiasi apparecchiatura elettrica e da qualsiasi altro prodotto chimico. Per evacuare i vapori degli acidi all'esterno del locale tecnico, deve essere installato un sistema di sfiato sul tappo a tenuta del correttore pH. Il mancato rispetto delle succitate istruzioni comporterà un'ossidazione anomala delle parti metalliche che può culminare anche con il guasto completo dell'apparecchiatura. Tutte le manipolazioni del correttore pH o del circuito di iniezione devono essere realizzate indossando dispositivi di protezione individuale (occhiali con protezione laterale, guanti appropriati, consultare la scheda dati di sicurezza del prodotto).
- Non utilizzare mai acido cloridrico, il suo impiego può comportare il danneggiamento irreversibile dell'apparecchio e l'annullamento della garanzia. Utilizzare esclusivamente un prodotto correttore pH composto da acido solforico o basico, raccomandato dal proprio tecnico di fiducia. Si tenga presente che l'impiego di un correttore pH multi-acido richiede una manutenzione supplementare e il suo utilizzo può anche causare un'usura prematura del circuito pH e determinare l'annullamento della garanzia. Consultare la scheda dati di sicurezza del prodotto.



- | | |
|----------------------------|--|
| 1: Pannello di regolazione | 9: Cannula di aspirazione con sensore |
| 2: Centralina elettronica | 10: Tubo semirigido 4/6 mm |
| 3: Sonda amperometrica | 11: Tubo semirigido 6/8 mm |
| 4: Sonda pH | 12: Raccordo di iniezione |
| 5: Sensore di flusso | 13: Valvola di alimentazione della camera di misurazione |
| 6: Prefiltro | 14: Raccordo tubo semirigido 6/8 mm |
| 7: Pompa del correttore pH | 15: Cavo del barile correttore pH vuoto |
| 8: Pompa di cloro | 16: Cavo del barile di cloro vuoto |

ELEMENTI NON FORNITI:

- 17: Barile correttore pH
- 18: Barile di cloro
- 19: Pompa di filtrazione
- 20: Filtro
- 21: Sfiato all'esterno

2. CENTRALINA ELETTRONICA

2.1. Prima messa in funzione



PRIMA DELLA PRIMA MESSA IN FUNZIONE, leggere attentamente il manuale fornito con la sonda amperometrica. Questo manuale contiene delle istruzioni fondamentali per la corretta messa in funzione e assicurare un funzionamento ottimale dell'apparecchiatura. Seguire e rispettare tassativamente e rigorosamente tutte le istruzioni contenute nel manuale.

Alla prima accensione della centralina elettronica, effettuare la programmazione indicata qui di seguito.

Menu successivi	Regolazioni possibili	Navigazione
Lingua ITALIANO	• Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederlands • Português	Per ogni impostazione, selezionare un dato con i tasti, ^ ✓ , quindi convalidare con il tasto OK .
Istruzione CL	Da 0.5 a 8 ppm, per incrementi/decrementi di 0.1 ppm	
Intervallo Prop. CL	Da 0,1 a 0,3 ppm, per incrementi/decrementi di 0,1 ppm	
Soglia Alta CL	Da (Istruzione CL + 0,2) a 10 ppm per incrementi/decrementi di 0,1.	
Soglia Bassa CL	Da 0,1 ppm (Istruzione CL - 0,2) per incrementi/decrementi di 0,1	
Istruzione	Da 6.8 a 7.6, per incrementi/decrementi di 0.1	
Intervallo Prop. pH	Da 0.05 a 0.15, per incrementi/decrementi di 0.05	
Soglia Alta pH	Da (Istruzione pH + 0,2) a 8, per incrementi/decrementi di 0,1.	
Soglia Bassa pH	Da 6 a (Istruzione pH - 0,2) per incrementi/decrementi di 0,1	
Data	Giorno / Mese / Anno	
Ore	Ora / Minuti	
Versione Software XX.XX.XX	Nessuna (visualizzazione in sola lettura per alcuni secondi)	

2.2. Tastiera

TASTO DI COMANDO (in base al modello)	FUNZIONE
 Menu	• Avvio della centralina elettronica. → Alcuni minuti dopo l'avvio, il dosaggio di cloro e la regolazione pH iniziano automaticamente, a condizione che queste funzioni non siano disattivate e che non siano attivi degli allarmi. • Standby della centralina elettronica (pressione prolungata). → Non è possibile mettere in standby l'apparecchio da un menu. • Accesso ai menu. • Annullamento temporaneo di un'iniezione pH o di cloro.
Boost	Lancio di un'iniezione manuale di cloro.
^	Selezione di un valore o di un dato.
∨	
↶	• Annullamento di un inserimento. • Indietro al menu precedente. • Annullamento temporaneo di un allarme o un avviso
OK	• Convalida di un inserimento. • Inserimento in un menu. • Silenziamento di un allarme. • Messa in pausa di una iniezione manuale di pH o di cloro.

2.3. Colori delle visualizzazioni

Colore	Significato
Blu	Regolazione in corso
Arancione	Messaggio informativo
Rosso	Allarme attivato

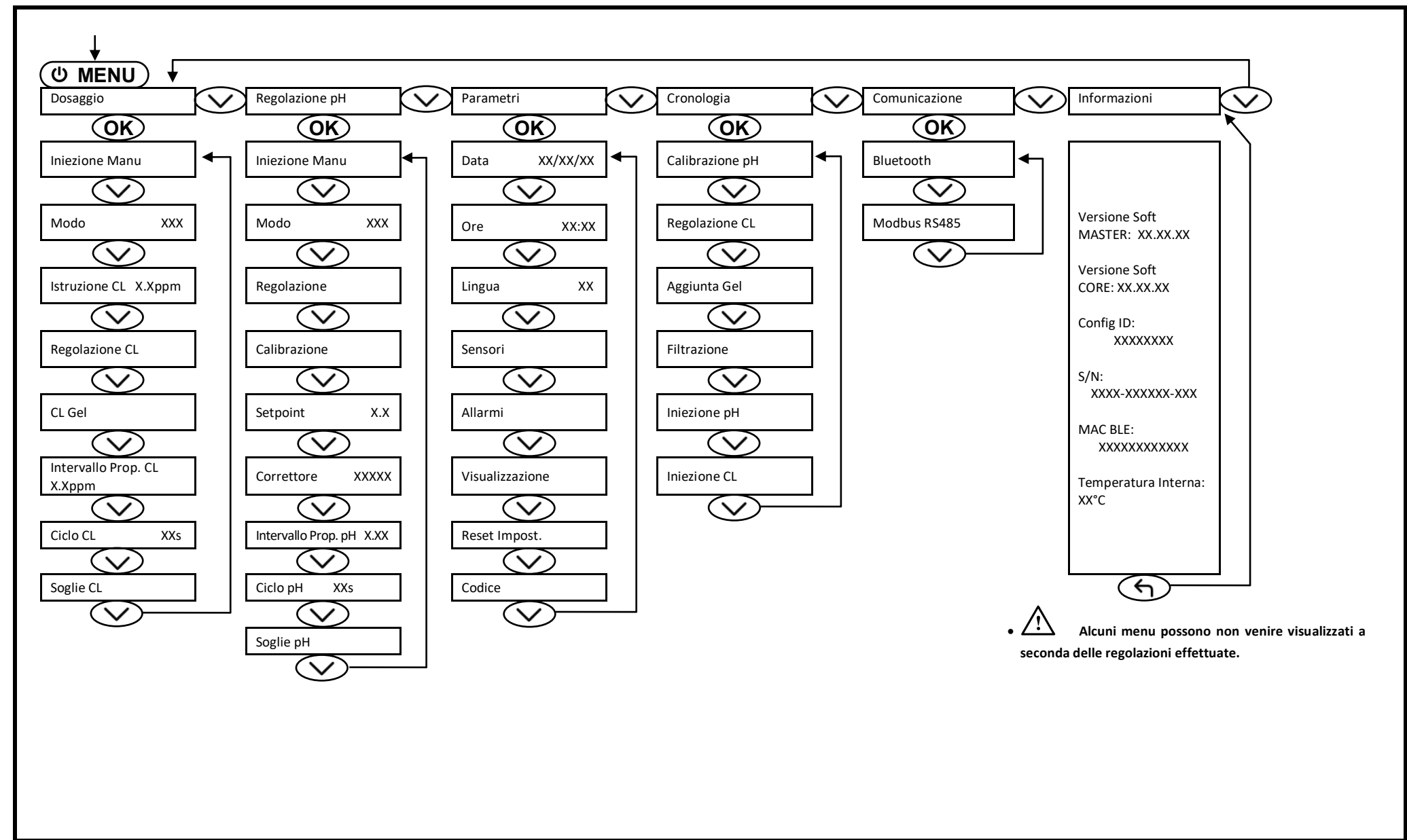
2.4. Schermo

VISUALIZZAZIONE PREDEFINITA			SIGNIFICATO
Anteprima			
Cloro		Zona Pittogramma	Valore del tasso di cloro libero
SETPOINT X.XXppm	X.XXppm		
pH			Valore del pH
SETPOINT X.XX	X.XX		

2.5. Pittogrammi

Pittogramma	Significato
 OFF	Regolazione arrestata manualmente
 STOP	Regolazione interrotta
 INIEZIONE	Iniezione in corso
	Stato del Bluetooth: • Attivato • Comunicazione in corso

2.6. Navigazione nei menu



2.7. Funzionalità

2.7.1. Selezione della lingua di visualizzazione

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Lingue XX	• Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederlands • Português	Français

2.7.2. Regolazione della data e dell'ora

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Data XX/XX/XX	Giorno / Mese / Anno	01/01/2023*
Ora XX:XX	Ora / Minuti	12: 00

* anno di uscita della versione dell'applicazione

2.7.3. Iniezione manuale

Pompa peristaltica	Menu	Funzioni	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita	Istruzioni
Di pH	Regolazione pH Iniezione Manu	• Avvio della pompa peristaltica e riempimento dei tubi semirigidi. • Iniezione di cloro o di correttore pH. • Mezzo di verifica del corretto funzionamento della pompa peristaltica.	Da 1 a 59 min, per incrementi/decrementi di 1 min.	10 min	• <u>Per lanciare una iniezione:</u> Convalidare l'impostazione della durata. <i>(La pompa peristaltica gira.)</i> • <u>Per fare una pausa e per rilanciare l'iniezione:</u> Premere OK. • <u>Per interrompere l'iniezione:</u> Premere ↶.
Di cloro	Dosaggio Iniezione Manu				

2.7.4. Configurazione dei sensori

CONNESSIONI A LIVELLO DELLA PRESA "Ext"	
Riferimento sul connettore	Sensore da collegare
-	Nessuno
pH TANK	Barile vuoto pH
CI TANK	Barile vuoto CL
FLOW	Portata camera di misurazione

Menu	Sensore	Impostazione	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Sensori	Barile CL	Modo	• ON • OFF	ON
		Tipo (Se modalità ON attivata)	• NO • NC	NO
	Barile pH	Modo	• ON • OFF	ON
		Tipo (Se modalità ON attivata)	• NO • NC	NC

ON: sensore attivato.

OFF: sensore disattivato.

NO: contatto normalmente aperto.

NC: contatto normalmente chiuso.

Sensore attivato	Configurazione	Visualizzazione specifica	Dosaggio del cloro	Regolazione del pH
Barile CL	Barile vuoto	 Allarme Barile CL vuoto	Interrotta	Mantenuta
	Barile non vuoto	-	Mantenuta	
Barile pH	Barile vuoto	 Allarme Barile pH vuoto	Mantenuta	Interrotta
	Barile non vuoto	-	Mantenuta	Mantenuta

2.7.5. Comunicazione Bluetooth

Menu	Impostazione	Funzione	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Bluetooth	Modalità	Attivazione/Disattivazione della comunicazione Bluetooth	• ON (<i>per attivare</i>) • OFF (<i>per disattivare</i>)	ON
	Associazione*	• Rilevazione dei dispositivi collegabili in prossimità della centralina elettronica (in 60 secondi) • Messa in rete della centralina elettronica e dei dispositivi connessi	-	
	Reset*	Eliminazione dell'associazione che collega la centralina elettronica ai dispositivi connessi		

* Queste impostazioni non vengono visualizzate se la modalità è impostata su OFF.

Potenza massima della radio 4 dbm

Banda di frequenza Bluetooth da 2402 a 2480 MHz.

→ In occasione di un aggiornamento (non automatico) della centralina elettronica via Bluetooth, i seguenti messaggi vengono visualizzati in modo consecutivo:

- Avvio in corso
- Preparazione aggiornamento in corso
- Download in corso
- Riavvio in corso

Una barra di avanzamento è visibile per vedere lo stato dell'aggiornamento. Il messaggio "Update in progress...XX%" viene visualizzato non appena l'apparecchio si è riavviato, poi, ad aggiornamento effettuato, viene visualizzato il messaggio "APP UPDATED COMPLETE!".

2.7.6. Reset delle impostazioni

Menu	Avvertenza importante
Impostazioni Reset Impost.	 <u>Il reset delle impostazioni annulla tutte le regolazioni effettuate (configurazione di fabbrica)</u>

2.8. Regolazione pH

2.8.1. Attivazione/Disattivazione della regolazione pH

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Modalità XXX	• ON • OFF	ON

2.8.2. Specifica del tipo di correttore pH

Menu	Regolazioni possibili	Significato	Regolazione predefinita
Regolazione pH Correttore XXXXX	Acido	pH-	Acido
	Base	pH+	

2.8.3. Regolazione del valore del pH

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Regolazione	Da 6,5 a 7,5, per incrementi/decrementi di 0,1.	Misura visualizzata

2.8.4. Regolazione del valore del pH

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Istruzione X.X	Da 6,8 a 7,6, per incrementi/decrementi di 0,1.	7,2

2.8.5. Regolazione dell'intervallo proporzionale della regolazione pH

- L'intervallo proporzionale della regolazione pH permette di determinare l'intervallo di misurazione nel quale la pompa di iniezione del correttore è asservita alla differenza tra l'istruzione e il valore misurato.
- Più l'intervallo è ridotto, più l'iniezione sarà importante per uno stesso valore di pH misurato. A seconda del volume della piscina, privilegiare un intervallo di 0,15 per evitare un superamento importante dell'istruzione.

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Intervallo Prop. pH	Da 0,05 a 0,15, per incrementi/decrementi di 0,05	0,1

2.8.6. Regolazione della durata del ciclo di regolazione pH

- La durata del ciclo permette di impostare il ciclo di iniezione della pompa, quindi di prendere in considerazione il tempo di reazione della piscina tra l'iniezione e la misurazione.
- Più il ciclo sarà breve, più la regolazione sarà reattiva. Per piscine molto piccole, come spa e jacuzzi, privilegiare un ciclo di 30 s.

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Ciclo pH	Da 30 a 300 s, per incrementi/decrementi di 30 s	60 s

2.8.7. Regolazione delle soglie della regolazione pH

Menu	Sottomenu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Soglie pH	Soglia Alta	Valore pH superiore oltre il quale l'allarme corrispondente sarà attivato	8,0
	Soglia Bassa	Valore pH inferiore oltre il quale l'allarme corrispondente sarà attivato	6,0

2.8.8. Calibrazione della sonda pH

→ La sonda pH fornita in origine è già calibrata. Non è quindi necessario effettuare una calibrazione della sonda pH al momento della prima messa in funzione dell'apparecchiatura.



Tuttavia è imperativo effettuare una calibrazione della sonda pH a ogni inizio di stagione al momento della rimessa in servizio e dopo ogni sostituzione della sonda.

1) Aprire le soluzioni tampone pH 7 e pH 10 (utilizzare esclusivamente soluzioni tampone monouso).

2) Arrestare la filtrazione (e quindi la centralina elettronica).

3) Se la sonda è già installata:

a) Estrarre la sonda dal porta sonda, senza scollegarla.

b) Rimuovere il dado del porta sonda e sostituirlo con il tappo fornito.

Se la sonda non è ancora installata:

Collegare la sonda alla centralina elettronica.

4) Avviare la centralina elettronica.

5) Accedere al menu "Regolazione pH - Calibrazione".

6) Effettuare la navigazione con le istruzioni sottostanti:

Regolazione pH
Calibrazione

OK

Calibrazione pH
Tappa 1/5
Posizionare la sonda nella soluzione
pH 7.0, quindi premere OK

→ Inserire la sonda nella soluzione tampone pH 7, quindi attendere qualche minuto.

OK

Calibrazione pH
Tappa 2/5
Calibrazione in corso...

→ Non toccare la sonda.

(Attendere qualche istante)

Calibrazione pH
Tappa 3/5
Posizionare la sonda nella soluzione
pH 10.0, quindi premere OK

→ a) Risciacquare la sonda sotto l'acqua corrente e sgocciolarla senza asciugarla.
b) Inserire la sonda nella soluzione pH 10, quindi attendere qualche minuto.

OK

Calibrazione pH
Tappa 4/5
Calibrazione in corso...

→ Non toccare la sonda.

(Attendere qualche istante)

Calibrazione pH
Tappa 5/5
Calibrazione eseguita!

→ a) Risciacquare la sonda sotto l'acqua corrente e sgocciolarla senza asciugarla.
b) Installare la sonda nel porta sonda.

oppure

Calibrazione pH
Tappa 5/5
Calibrazione non riuscita!

→ Effettuare nuovamente la navigazione con le istruzioni esposte qui sopra, più volte se necessario. Se la calibrazione ancora non riesce, sostituire la sonda, quindi effettuare nuovamente la calibrazione.

2.9. Dosaggio cloro

2.9.1. Attivazione/disattivazione del dosaggio di cloro

Menu	Regolazioni possibili	Significato	Regolazione predefinita
Dosaggio Modalità XXX	ON	Attivazione del dosaggio di cloro	ON
	OFF	Disattivazione del dosaggio di cloro	

→ In base alla regolazione effettuata, alcuni menu possono non venire visualizzati.

2.9.2. Regolazione dell'istruzione cloro

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Istruzione CL X.X	Da 0,1 a 8 ppm, per incrementi/decrementi di 0,1.	1,5 ppm

2.9.3. Regolazione dell'intervallo proporzionale della regolazione cloro

- L'intervallo proporzionale della regolazione cloro permette di determinare l'intervallo di misurazione nel quale la pompa di iniezione del cloro è asservita alla differenza tra l'istruzione e il valore misurato.
- Più l'intervallo è ridotto, più l'iniezione sarà importante per uno stesso valore di cloro misurato. Per le piscine di piccole dimensioni, sarà opportuno privilegiare un intervallo di 0,3 ppm per evitare un superamento importante dell'istruzione.

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Intervallo Prop. CL	Da 0,1 a 0,3 ppm, per incrementi/decrementi di 0,1 ppm	0,1 ppm

2.9.4. Regolazione della durata del ciclo di regolazione cloro

- La durata del ciclo permette di impostare il ciclo di iniezione della pompa, quindi di prendere in considerazione il tempo di reazione della piscina tra l'iniezione e la misurazione.
- Più il ciclo sarà breve, più la regolazione sarà reattiva. Per piscine molto piccole, come spa e jacuzzi, privilegiare un ciclo di 30 s.

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Ciclo CL	Da 30 a 300 s, per incrementi/decrementi di 30 s	60 s

2.9.5. Regolazione delle soglie della regolazione cloro

Menu	Sottomenu	Funzioni	Regolazione predefinita
Soglie CL	Soglia Alta	Valore cloro (ppm) superiore oltre il quale l'allarme corrispondente sarà attivato	5,0 ppm
	Soglia Bassa	Valore cloro (ppm) inferiore oltre il quale l'allarme corrispondente sarà attivato	0,5 ppm

2.10. Sicurezza

2.10.1. Allarmi

- Tutti gli allarmi avvisi e gli avvisi sono attivi per impostazione predefinita.
- Ogni allarme che si attiva viene visualizzato istantaneamente sullo schermo.
- Per tacitare un allarme: Premere il tasto **OK**.

Fintanto che un guasto rilevato persiste, l'allarme o l'avviso corrispondente viene mantenuto e il messaggio corrispondente viene visualizzato nuovamente dopo la conferma ricezione.

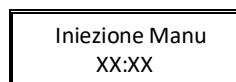
MESSAGGIO VISUALIZZATO / ERRORE RILEVATO	ARRESTO AUTOMATICO IMMEDIATO		POSSIBILE CAUSA	VERIFICHE E RIMEDI	POSSIBILITÀ DI DISATTIVAZIONE TRAMITE IL MENU "Impostazioni - Allarmi"
	Dosaggio cloro	Regolazione pH			
Informazioni Calibrare la sonda pH	No	No	Calibrazione della sonda pH non corretta	Effettuare una calibrazione della sonda pH.	Sì
Allarme Barile pH vuoto	No	Sì	Barile correttore pH vuoto	Sostituire il barile correttore pH.	Sì
Allarme Barile CL vuoto	Sì	No	Barile di cloro vuoto	Sostituire il barile di cloro.	Sì
Informazioni Gel CL	No	No	Gel elettrolitico dalla sonda amperometrica assente o scaduto	Effettuare un riempimento/ cambio di gel elettrolitico.	No
			Riempimento/cambi o di gel elettrolitico non memorizzato	Effettuare una memorizza- zione dell'ultimo riempimento/ cambio di gel elettrolitico.	
Allarme Errore sonda CL	Sì	No	Collegamento elettrico della sonda amperometrica non corretto o difettoso	Verificare: - il collegamento dalla sonda amperometrica alla centra- lina elettronica. - lo stato del cavo della sonda amperometrica. - il cablaggio interno della sonda amperometrica. - lo stato della morsettiera interna della sonda ampero- metrica.	No
			Sonda amperometrica difettosa o a fine vita	Sostituire la sonda ampero- metrica.	
Allarme Portata	Sì	Sì	Portata d'acqua insufficiente nel circuitto di filtrazione.	Verificare che: - le valvole del circuito di filtrazione siano aperte. - la pompa di filtrazione funzioni correttamente. - il circuito di filtrazione non sia ostruito. - il livello d'acqua nella piscina sia sufficiente.	No

MESSAGGIO VISUALIZZATO / ERRORE RILEVATO	ARRESTO AUTOMATICO IMMEDIATO		POSSIBILE CAUSA	VERIFICHE E RIMEDI	POSSIBILITÀ DI DISATTIVAZIONE TRAMITE IL MENU "Impostazioni - Allarmi"
	Dosaggio cloro	Regolazione pH			
Allarme Iniezione pH	No	Sì	Successione di 5 tentativi di correzione del pH senza successo	• Verificare che il barile correttore pH non sia vuoto. • <u>Verificare lo stato:</u> - del filtro zavorrato. - dei tubi semirigidi. - della pompa peristaltica. - del raccordo di iniezione. • Effettuare una iniezione manuale (menu "Regolazione pH – Iniezione Manu"). • <u>Verificare che:</u> - la pompa peristaltica funzioni correttamente. - il correttore pH sia iniettato correttamente. • Verificare le regolazioni nei menu "Regolazione pH – Istruzione", "Regolazione pH – Correttore" e "Impostazioni - Volume". • Effettuare una calibrazione della sonda pH.	Sì
Allarme Iniezione CL	Sì	No	Successione di 5 tentativi di correzione del tasso di concentrazione di cloro senza successo	• Verificare che il barile di cloro non sia vuoto. • <u>A livello del circuito di iniezione di cloro, verificare lo stato:</u> - del filtro zavorrato. - dei tubi semirigidi. - della pompa peristaltica. - del raccordo di iniezione. • Effettuare una iniezione manuale di cloro. • <u>Verificare che:</u> - la pompa peristaltica funzioni correttamente. - il cloro sia iniettato correttamente. • Verificare le regolazioni nei menu "Dosaggio – Istruzione CL", "Dosaggio – Tasso di cloro" e "Impostazioni - Volume".	Sì

MESSAGGIO VISUALIZZATO / ERRORE RILEVATO	ARRESTO AUTOMATICO IMMEDIATO		POSSIBILE CAUSA	VERIFICHE E RIMEDI	POSSIBILITÀ DI DISATTIVAZIONE TRAMITE IL MENU "Impostazioni - Allarmi"
	Dosaggio cloro	Regolazione pH			
Allarme Regolazione CL	Sì	No	Valore del tasso di cloro libero non regolato	Effettuare una regolazione del valore del tasso di cloro libero	Sì
Allarme Soglia Alta CL	Sì	No	Iniezione troppo importante di cloro	Verificare le regolazioni nei menu "Dosaggio – Istruzione", "Dosaggio – Ciclo CL", "Dosaggio – Soglie CL".	No
Informazioni Soglia Bassa CL	No	No	Iniezione insufficiente di cloro	- Verificare che il barile di cloro non sia vuoto. - Verificare le regolazioni nei menu "Dosaggio – Istruzione", "Dosaggio – Ciclo CL", "Dosaggio – Soglie CL".	No
Allarme Soglia Alta pH	No	Sì	Iniezione troppo importante di correttore basico	Verificare le regolazioni nei menu "Regolazione pH – Istru- zione", "Regolazione pH – Correttore Acido", "Regolazione pH – Ciclo pH".	No
Allarme Soglia Bassa pH	No	Sì	Iniezione troppo importante di correttore acido	Verificare le regolazioni nei menu "Regolazione pH – Istru- zione", "Regolazione pH – Correttore Base", "Regolazione pH – Ciclo pH".	No
Informazioni Soglia Alta pH	No	No	Iniezione insufficiente di correttore acido	Verificare che il barile correttore pH non sia vuoto.	No
Informazioni Soglia Bassa pH	No	No	Iniezione insufficiente di correttore basico	Verificare che il barile correttore pH non sia vuoto.	No

2.10.2. Precauzioni importanti relative alla pompa peristaltica

Quando viene visualizzato il messaggio sottostante, la pompa peristaltica gira.



→ Conteggio temporale in tempo reale. Premere **OK** per mettere l'iniezione in pausa oppure ↶ per interromperla.



→ Regolazione automatica del pH. Premere **Menu**, per mettere l'iniezione in pausa.



In questo caso, non rimuovere assolutamente la parte anteriore della centralina elettronica.



Non mettere il dito tra gli elementi rotanti.

→ **In caso di dubbio sul corretto funzionamento della pompa peristaltica:**

- 1) Arrestare la centralina elettronica.
- 2) Rimuovere il coperchio della centralina elettronica che copre la pompa peristaltica.
- 3) Rimuovere il tubo interno alla pompa peristaltica, senza rimuovere i tubi semirigidi che vi sono collegati.
- 4) Rimuovere la parte anteriore della centralina elettronica
- 5) Verificare lo stato della pompa peristaltica e del tubo interno.
- 6) Avviare la centralina elettronica.
- 7) Effettuare una iniezione manuale a vuoto.
- 8) Verificare che la pompa peristaltica giri correttamente.

2.11. Cronologia dei dati

Menu	Sottomenu	Contenuto
Calibrazione pH	-	Data dell'ultima calibrazione della sonda pH
Regolazione CL	-	Data dell'ultima regolazione di cloro
Aggiunta gel	-	Data dell'ultima aggiunta di gel elettrolitico
Filtrazione	Tempo G-1	Durata di funzionamento della pompa di filtrazione il giorno precedente
	Tempo Medio S-1	Durata media quotidiana di funzionamento della pompa di filtrazione la settimana precedente
	Tempo Medio M-1	Durata media quotidiana di funzionamento della pompa di filtrazione il mese precedente
Iniezione pH	Tempo G-1	Durata di funzionamento della pompa peristaltica il giorno precedente
	Tempo Medio S-1	Durata media quotidiana di funzionamento della pompa peristaltica la settimana precedente
	Tempo Medio M-1	Durata media quotidiana di funzionamento della pompa peristaltica il mese precedente
	Totale	Durata cumulata di funzionamento della pompa peristaltica dalla prima messa in funzione della centralina elettronica
Iniezione CL	Tempo G-1	Durata di funzionamento della pompa peristaltica il giorno precedente
	Tempo Medio S-1	Durata media quotidiana di funzionamento della pompa peristaltica la settimana precedente
	Tempo Medio M-1	Durata media quotidiana di funzionamento della pompa peristaltica il mese precedente
	Totale	Durata cumulata di funzionamento della pompa peristaltica dalla prima messa in funzione della centralina elettronica

2.12. Informazioni aggiuntive

Menu	Significato
Versione Software MASTER: XX.XX.XX	Programma della scheda di comando
Versione Software CORE: XX.XX.XX	Versione del software dell'apparecchio
Config ID: XXXXXXXX	Codice di configurazione
S/N: XXXX-XXXXX-XXX	Numero di serie
MAC BLE: XXXXXXXXXXXX	Indirizzo MAC per connessione Bluetooth
Temperatura: XX°C	Temperatura interna alla centralina elettronica

3. GARANZIA

Prima di contattare il rivenditore, premunirsi:

- della fattura d'acquisto
- del n° di serie della centralina elettronica.
- della data di installazione dell'apparecchiatura
- dei parametri della piscina (salinità, pH, tasso di cloro, temperatura dell'acqua, tasso di stabilizzante, volume della piscina, tempo di filtrazione giornaliero, ecc.).

Per la realizzazione di questa apparecchiatura abbiamo utilizzato la massima cura e la nostra esperienza tecnica. Essa è stata oggetto di controlli qualità. Se nonostante la cura e il know-how utilizzati per la sua fabbricazione, fosse necessario ricorrere alla garanzia, quest'ultima si applicherà esclusivamente per la sostituzione gratuita dei pezzi difettosi dell'apparecchiatura in questione (spese di trasporto andata/ritorno escluse).

Durata della garanzia (fa fede la data della fattura)

Centralina elettronica: 2 anni.

Cella: - 1 anno come minimo al di fuori dell'Unione europea (*esclusa estensione di garanzia*).

Cella: - 2 anni come minimo nell'Unione europea (*esclusa estensione di garanzia*).

Sonde: in base al modello.

Riparazioni e pezzi di ricambio: 3 mesi.

Le durate indicate sopra corrispondono a garanzie standard. Tuttavia possono variare in funzione del paese di installazione e del circuito distributivo.

Oggetto della garanzia

La garanzia si applica a tutte le parti ad eccezione delle parti soggette a usura che devono essere sostituite con regolarità.

L'apparecchiatura è garantita contro ogni difetto di fabbricazione e nell'ambito ristretto di un utilizzo normale.

Non utilizzare mai acido cloridrico, il suo impiego può comportare il danneggiamento irreversibile dell'apparecchio e l'annullamento della garanzia. Utilizzare esclusivamente un prodotto correttore pH composto da acido solforico o basico, raccomandato dal proprio tecnico di fiducia. Si tenga presente che l'impiego di un correttore pH multi-acido richiede una manutenzione supplementare e il suo utilizzo può anche causare un'usura prematura del circuito pH e determinare l'annullamento della garanzia. Consultare la scheda dati di sicurezza del prodotto.

SERVIZIO DI ASSISTENZA POSTVENDITA

Tutte le riparazioni sono svolte in laboratorio.

Le spese di trasporto andata/ritorno sono a carico dell'utilizzatore.

L'immobilizzazione e il mancato godimento di un apparecchio in caso di eventuale riparazione non daranno luogo ad alcun risarcimento.

In ogni caso l'apparecchio viaggia sempre a rischio e pericolo dell'utilizzatore. Egli deve ricevere la consegna, verificare che sia in perfetto stato e, all'occorrenza, esprimere delle riserve sul documento di trasporto del trasportatore. Le riserve dovranno essere confermate presso la compagnia di trasporti entro un termine di 72 ore, a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno.

Una sostituzione in garanzia non prolungherà in alcun caso la durata della garanzia iniziale.

Limite di applicazione della garanzia

Allo scopo di migliorare la qualità dei suoi prodotti, il fabbricante si riserva il diritto di modificare le loro caratteristiche in qualsiasi momento e senza preavviso.

La presente documentazione è fornita a titolo puramente informativo e non ha alcuna implicazione contrattuale nei confronti di terzi.

La garanzia del costruttore, che copre i difetti di fabbricazione, non deve essere confusa con le operazioni descritte nella presente documentazione.

L'installazione, la manutenzione e, più in generale, qualsiasi intervento riguardante i prodotti del fabbricante devono essere realizzati esclusivamente da professionisti. Detti interventi dovranno inoltre essere realizzati conformemente alle norme vigenti nel paese di installazione al momento della stessa. L'utilizzo di un pezzo diverso da quello originale annulla ipso facto la garanzia su tutta l'apparecchiatura.

Esclusioni dalla garanzia:

- Le apparecchiature e la manodopera fornite da terzi al momento dell'installazione dell'apparecchio.
- I danni causati da una installazione non conforme.
- I problemi causati da alterazione, incidente, trattamento improprio, negligenza del professionista o dell'utilizzatore finale, riparazioni non autorizzate, inondazioni, fulmini, gelo, conflitti armati o qualsiasi altro caso di forza maggiore.

Nessun apparecchio danneggiato a causa del mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza, di installazione, d'uso e di manutenzione contenute nel presente manuale sarà preso in carico ai fini della garanzia.

Ogni anno apportiamo miglioramenti ai nostri prodotti e ai nostri software. Queste nuove versioni sono compatibili con i modelli precedenti. Le nuove versioni degli apparecchi e dei software non possono essere aggiunte ai modelli precedenti nell'ambito della garanzia.

Non utilizzare mai acido cloridrico, il suo impiego può comportare il danneggiamento irreversibile dell'apparecchio e l'annullamento della garanzia. Utilizzare esclusivamente un prodotto correttore del pH (acido o basico) raccomandato dal proprio tecnico di fiducia.

Applicazione della garanzia

Per maggiori informazioni sulla presente garanzia contattare il proprio tecnico di fiducia o il Servizio di assistenza postvendita. Tutte le richieste dovranno essere corredate da una copia della fattura d'acquisto.

Legge applicabile e controversie

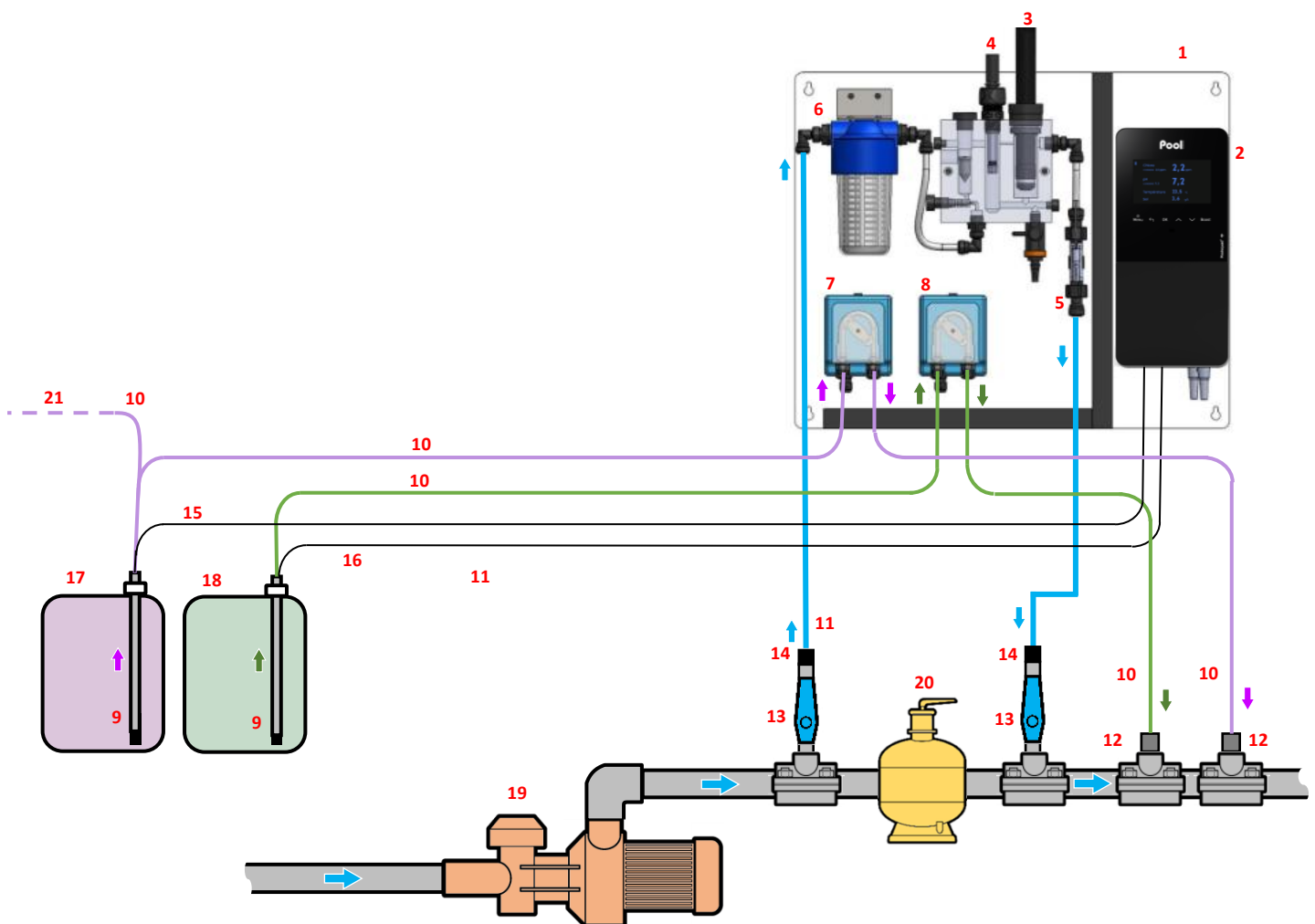
La presente garanzia è soggetta alla legge francese e a tutte le direttive europee e ai trattati internazionali in vigore al momento del reclamo, applicabili in Francia. In caso di controversia sulla sua interpretazione o esecuzione, l'unico foro competente è il TGI (Tribunal de Grande Instance) di Montpellier (Francia).

1. INSTALLATIONSSCHEMA.....	3
2. SCHALTKASTEN	4
2.1. Erste Inbetriebnahme	4
2.2. Tastatur	5
2.3. Farben der Anzeigen.....	5
2.4. Display.....	5
2.5. Piktogramm	5
2.6. Navigation in den Menüs	6
2.7. Funktionen	7
2.7.1. Auswahl der Anzeigesprache	7
2.7.2. Einstellung des Datums und der Uhrzeit	7
2.7.3. Manuelle Einspritzung	7
2.7.4. Parametrierung der Sensoren.....	8
2.7.5. Bluetooth Kommunikation.....	9
2.7.6. Zurücksetzen der Parameter.....	9
2.8. pH-Regulierung.....	10
2.8.1. Aktivieren/Deaktivieren der pH-Wert-Regulierung	10
2.8.2. Angabe des Typs des pH-Korrekturmittels	10
2.8.3. Anpassung der pH-Wert-Messung	10
2.8.4. Einstellung des pH-Sollwerts.....	10
2.8.5. Einstellung des proportionalen Bereichs der pH-Wert-Regulierung.....	10
2.8.6. Einstellung der Zykluszeit der pH-Wert-Regulierung	10
2.8.7. Einstellung der Grenzwerte der pH-Wert-Regulierung	10
2.8.8. Kalibrierung der pH-Sonde.....	11
2.9. Chlordosierung	12
2.9.1. Aktivieren/Deaktivieren der Chlordosierung	12
2.9.2. Einstellung des Chlor-Sollwerts.....	12
2.9.3. Einstellung des proportionalen Bereichs der Chlor-Regulierung	12
2.9.4. Einstellung der Zykluszeit der Chlor-Regulierung.....	12
2.9.5. Einstellung der Grenzwerte der Chlor-Regulierung	12
2.10. Sicherheitsfunktionen.....	13
2.10.1. Alarmer	13
2.10.2. Wichtige Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Peristaltikpumpe	15
2.11. Datenverlauf	16
2.12. Weitere Angaben	16
3. GARANTIE	17

1. INSTALLATIONSSCHEMA



- Verwenden Sie unbedingt flüssiges Chlor gegen Kalkablagerungen. Schäden am Gerät, die durch Auskristallisieren von Kalkablagerungen entstehen, sind nicht von der Garantie gedeckt.
- Der Kanister mit pH-Korrekturmittel muss in mindestens 2 Metern Entfernung von elektrischen Geräten und anderen chemischen Produkten gelagert werden. Um die Säuredämpfe aus dem Technikraum zu entfernen, muss der dichte Verschluss des pH-Korrekturmittels mit einem Entlüftungssystem versehen werden. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung kommt es zu einer anomalen Oxidation der Metallteile, die bis zum vollständigen Ausfall des Geräts führen kann. Bei jeglicher Handhabung des pH-Korrekturmittels oder des Injektionskreislafs muss persönliche Schutzausrüstung getragen werden (Brille mit Seitenschutz, geeignete Handschuhe, siehe Sicherheitsdatenblatt des Produkts).
- Niemals Salzsäure verwenden, da diese das Gerät irreversibel beschädigen kann und zum Erlöschen der Garantie führt. Verwenden Sie ausschließlich von Ihrem Fachhändler empfohlene pH-Korrekturmittel, die aus Schwefelsäure oder basischer Säure bestehen. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung von Multi-Säure-pH-Korrekturmitteln eine verstärkte Wartung erfordert und ihre Verwendung zudem zu einer vorzeitigen Abnutzung des pH-Kreislaufs und zum Erlöschen der Garantie führen kann. Lesen Sie das Sicherheitsdatenblatt des Produkts.



- | | |
|----------------------------------|---|
| 1 : Schalttafel | 9 : Saugrohr mit Sensor |
| 2 : Schaltkasten | 10 : Halbstarrer Schlauch 4/6mm |
| 3 : Amperometrische Sonde | 11 : Halbstarrer Schlauch 6/8mm |
| 4 : pH-Sonde | 12 : Injektionsverbindung |
| 5 : Durchflusssensor | 13 : Einlassventil der Messkammer |
| 6 : Vorfilter | 14 : Fitting halbstarrer Schlauch 6/8mm |
| 7 : Pumpe für pH-Korrekturmittel | 15 : Kabel leerer Kanister pH-Korrekturmittel |
| 8 : Chlorpumpe | 16 : Kabel leerer Chlorkanister |

NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTENE ELEMENTE:

- 17 : Kanister für pH-Korrekturmittel
- 18 : Chlorkanister
- 19 : Filtrationspumpe
- 20 : Filter
- 21 : Entlüftungssystem versehen

2. SCHALTKASTEN

2.1. Erste Inbetriebnahme



VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME das im Lieferumfang der amperometrischen Sonde enthaltene Handbuch aufmerksam durchlesen. Dieses Handbuch enthält die wichtigsten Anweisungen, die für die erfolgreiche Inbetriebnahme und den optimalen Betrieb des Gerätes einzuhalten sind. Sämtliche Anweisungen dieses Handbuchs sind unbedingt zu beachten und genau zu befolgen.

Beim erstmaligen Einschalten des Schaltkastens die untenstehende Programmierung durchführen.

Aufeinanderfolgende Menüs	Verfügbare Einstellungen	Navigation
Sprachen FRANCAIS	• Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Niederlander • Português	Wählen Sie für jedes Menü eine Einstellung mit den Tasten $\wedge \vee$ und bestätigen Sie dann mit der Taste OK .
CL-Sollwert	Einstellung: 0,5 bis 8 ppm, in Schritten von 0,1 ppm	
Eigener Bereich CL	0,1 bis 0,3 ppm, in Schritten von 0,1 ppm	
Oben Grenzwert CL	(CL-Sollwert + 0,2 ppm) bis 10 ppm, in Schritten von 0,1 ppm	
Unten Grenzwert CL	0,1 ppm bis (CL-Sollwert - 0,2 ppm), in Schritten von 0,1 ppm	
Sollwert	6,8 bis 7,6, in Schritten von 0,1	
Eigener Bereich pH	0,05 bis 0,15, in Schritten von 0,05	
Oben Grenzwert pH	(Sollwert + 0,2) bis 8, in Schritten von 0,1	
Unten Grenzwert pH	6 bis (Sollwert - 0,2), in Schritten von 0,1	
Datum	Tag / Monat / Jahr	
Studen	Stunde / Minute	
Software-Version XX.XX.XX	Keine (schreibgeschützte Anzeige für ein einige Sekunden)	

2.2. Tastatur

STEUERUNGSTASTE (Je nach Modell)	FUNKTION
 Menu	• Einschalten des Schaltkastens. → Einige Minuten nach dem Einschalten starten Chlordosierung und pH-Wert-Regulierung automatisch, sofern diese Funktionen nicht deaktiviert sind und bestimmte Alarmer nicht ausgelöst sind. • Schaltkasten in den Standby-Modus schalten (<i>lange drücken</i>). → Es ist nicht möglich, das Gerät über ein Menü in den Standby-Modus zu versetzen. • Zugriff auf die Menüs. • Vorübergehender Abbruch einer pH- oder Chlorinjektion.
Boost	Einleitung einer manuellen Chlorgasinjektion.
	Auswahl eines Werts oder einer Einstellung.
	
	• Löschen einer Eingabe. • Zurück zum vorherigen Menü. • Vorübergehendes Abbrechen eines Alarms oder einer Warnung.
OK	• Bestätigung einer Eingabe. • Aufrufen eines Menüs. • Bestätigung eines Alarms. • Pausieren einer manuellen pH- oder Chlorinjektion.

2.3. Farben der Anzeigen

Farbe	Bedeutung
Blau	Produktion läuft
Orange	Informationsmeldung
Rot	Alarm ausgelöst

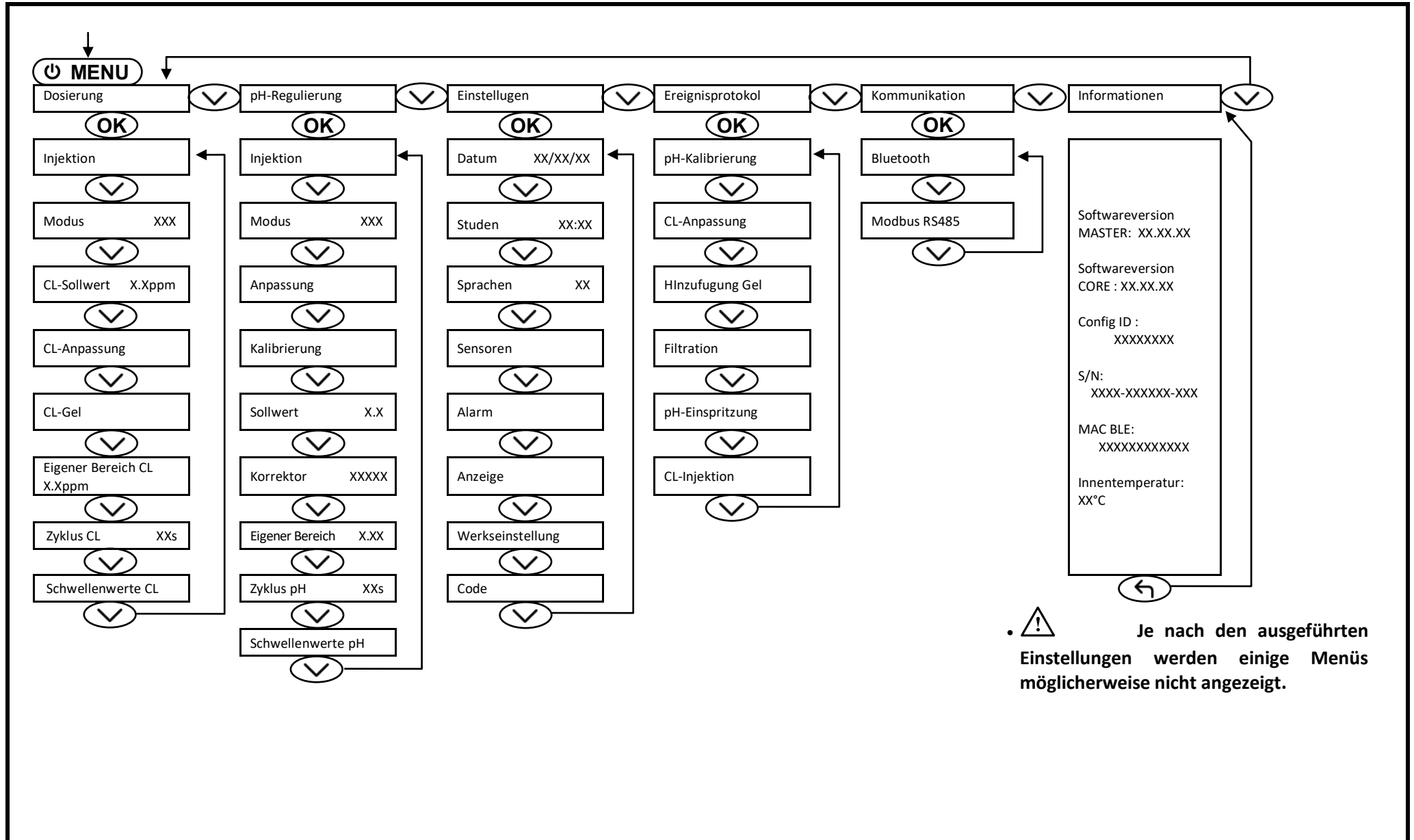
2.4. Display

STANDARDANZEIGE			BEDEUTUNG
Übersicht			
Chlor		Bereich Piktogramm	Dynamischer Produktionssollwert
SOLLWERT X.XXppm	X.XXppm		
pH			Messung des pH-Werts
SOLLWERT X.XX	X.XX		

2.5. Piktogramm

Piktogramm	Bedeutung
 OFF	Produktion manuell gestoppt
 STOP	Die Produktion gestoppt
 INJEKTION	Einspritzung läuft
	Status von Bluetooth: • Aktiviert • Kommunikation läuft

2.6. Navigation in den Menüs



2.7. Funktionen

2.7.1. Auswahl der Anzeigesprache

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Sprachen XX	• Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Niederlander • Português	Français

2.7.2. Einstellung des Datums und der Uhrzeit

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Datum XX/XX/XX	Tag / Monat / Jahr	01/01/2023*
Uhrzeit XX:XX	Stunde / Minute	12 : 00

* Jahr der Veröffentlichung der Anwendungsversion

2.7.3. Manuelle Einspritzung

Peristaltische Pumpe	Menü	Funktionen	Verfügbare Einstellungen	Einstellung standardmäßig	Anweisungen
Von pH	pH-Regulierung Injektion	• Ansaugen der Pumpe und Füllung der entsprechenden halbstarren Schläuche	1 bis 59 min, in Schritten von 1 min	10 min	• <u>Um eine Einspritzung zu starten:</u> Bestätigen Sie die gewählte Einstellung. (die Pumpe läuft und der Zeitcountdown wird in Echtzeit angezeigt.) • <u>Um die Einspritzung zu pausieren und wieder zu starten:</u> Drücken Sie auf OK. • <u>Um die Einspritzung zu stoppen:</u> Drücken Sie auf .
Von chlor	Dosierung Injektion	• Injektion von Chlor oder pH-Korrekturmittel. • Ermöglicht die Überprüfung der ordnungsgemäßen Funktion der Pumpe.			

2.7.4. Parametrierung der Sensoren

ANSCHLUSS AM STECKER "Ext"	
Markierung auf dem Stecker	Anzuschließender Sensor
-	Keiner
pH TANK	pH-Kanister leer
CI TANK	CL-Kanister leer
FLOW	Durchfluss Messkammer

Menü	Sensor	Parameter	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Sensoren	CL-Kanister	Modus	• ON • OFF	ON
		Typ (Wenn ON-Modus aktiviert)	• NO • NC	NO
	pH-Kanister	Modus	• ON • OFF	ON
		Typ (Wenn ON-Modus aktiviert)	• NO • NC	NC

ON : Sensor aktiviert.

OFF : Sensor deaktiviert.

NO : Kontakt normal offen.

NC : Kontakt normal geschlossen.

Sensor aktiviert	Konfiguration	Spezifische Anzeige	Dosierung des Chlors	Regulierung des pH-Werts
CL-Kanister	Kanister leer	 Alarm CL-Kanister leer	Gestoppt	Wird fortgesetzt
	Kanister nicht leer	-	Wird fortgesetzt	
pH-Kanister	Kanister leer	 Alarm pH-Kanister leer	Wird fortgesetzt	Gestoppt
	Kanister nicht leer	-	Wird fortgesetzt	Wird fortgesetzt

2.7.5. Bluetooth Kommunikation

Menü	Parameter	Funktion	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Bluetooth	Modus	Aktivieren/Deaktivieren der Bluetooth Kommunikation	• ON (um zu aktivieren) • OFF (zum Deaktivieren)	ON
	Kopplung*	• Erkennung von verbindungsfähigen Geräten in der Nähe Schaltkastens (innerhalb von 60 Sekunden) • Vernetzung des Schaltkastens und der verbundenen Geräte	-	
	Reset*	Aufhebung der Kopplung, die den Schaltkasten mit den angeschlossenen Geräten verbindet.		

*Diese Einstellungen werden nicht angezeigt, wenn der Modus auf OFF gestellt ist.

Maximale Leistung des Radios 4dbm.

Bluetooth-Frequenzband von 2402MHz bis 2480Mhz.

→ Bei einem (nicht automatischen) Software-Update der Elektronikbox, das über Bluetooth durchgeführt wird, werden nacheinander die folgenden Meldungen angezeigt :

- Start in Arbeit
- Vorbereitung des Updates läuft
- Herunterladen läuft
- Neu starten

Ein Fortschrittsbalken ist sichtbar, um den Status des Updates zu sehen. Die Meldung "Update in progress...XX%" erscheint, sobald das Gerät neu gestartet wurde, und wenn das Update abgeschlossen ist, wird die Meldung "APP UPDATED COMPLETE!" angezeigt.

2.7.6. Zurücksetzen der Parameter

Menü	Wichtige Warnung
Einstellungen Werkseinstellung	 <u>Das Zurücksetzen der Parameter macht alle vorgenommenen Einstellungen rückgängig (Werkseinstellung).</u>

2.8. pH-Regulierung

2.8.1. Aktivieren/Deaktivieren der pH-Wert-Regulierung

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Modus XXX	• ON • OFF	ON

2.8.2. Angabe des Typs des pH-Korrekturmittels

Menü	Verfügbare Einstellungen	Bedeutung	Standardeinstellung
pH-Regulierung Korrektor XXXXX	Sauer	pH-	Acide
	Basis	pH+	

2.8.3. Anpassung der pH-Wert-Messung

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Anpassung	6,5 bis 7,5, in Schritten von 0,1	Angezeigte Messung

2.8.4. Einstellung des pH-Sollwerts

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Sollwert X.X	6,8 bis 7,6, in Schritten von 0,1.	7,2

2.8.5. Einstellung des proportionalen Bereichs der pH-Wert-Regulierung

- Mit dem proportionalen Bereichs der pH-Wert-Regulierung wird der Messbereich festgelegt, in dem die Einspritzpumpe für das Korrekturmittel proportional zur Abweichung zwischen Sollwert und Messwert eingestellt wird.
- Je kleiner der Bereich, desto größer ist die Injektion für die gleiche pH-Messung. Je nach Beckeninhalt sollte ein Bereich von 0,15 verwendet werden, um den Sollwert nicht zu sehr zu überschreiten.

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Eigener Bereich pH	0,05 bis 0,15, in Schritten von 0,05	0,1

2.8.6. Einstellung der Zykluszeit der pH-Wert-Regulierung

- Die Zykluszeit wird verwendet, um den Injektionszyklus der Pumpe einzustellen und somit die Reaktionszeit des Beckens zwischen Injektion und Messung zu berücksichtigen.
- Je kürzer der Zyklus, desto reaktionsschneller ist die Regulierung. Für sehr kleine Becken, wie z. B. Spas/Whirlpools den 30-Sekunden-Zyklus verwenden.

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Zyklus pH	30 bis 300 s, in Schritten von 30 s	60 s

2.8.7. Einstellung der Grenzwerte der pH-Wert-Regulierung

Menü	Untermenü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Schwellenwerte pH	Oben Grenzwert	Oberer pH-Wert, oberhalb dessen der entsprechende Alarm aktiviert wird	8,0
	Unten Grenzwert	Unterer pH-Wert, oberhalb dessen der entsprechende Alarm aktiviert wird	6,0

2.8.8. Kalibrierung der pH-Sonde

→ Die serienmäßige pH-Sonde ist bereits kalibriert. Daher ist es nicht erforderlich, bei der ersten Inbetriebnahme des Gerätes eine Kalibrierung der pH-Sonde durchzuführen.



Allerdings ist es zwingend erforderlich, die pH- und ORP-Sonden zu Beginn jeder Saison zu kalibrieren, wenn sie wieder in Betrieb genommen werden, sowie auch nach jedem Sondenwechsel.

1) Die Kalibrierlösungen pH 7 und pH 10 öffnen (ausschließlich Kalibrierlösungen für den Einmalgebrauch verwenden).

2) Filtration stoppen (und damit den Schaltkasten ausschalten).

3) Wenn die Sonde bereits installiert ist:

a) Entfernen Sie die Sonde aus dem Sondenträger, ohne das Kabel zu ziehen.

b) Die Mutter aus dem Sondenträger entfernen und sie durch die mitgelieferte Kappe ersetzen.

Wenn die Sonde noch nicht installiert ist:

Die Sonde an den Schaltkasten anschließen.

4) Schaltkasten einschalten.

5) Das Menü "pH - Regulierung Kalibrierung " aufrufen.

6) Führen Sie die Navigation gemäß den folgenden Anweisungen durch:

pH-Wert-Regulierung
Kalibrierung

OK

pH-Kalibrierung
Schritt 1/5
Sonde in die
pH 7,0-Lösung legen und auf Ok
drücken

→ Führen Sie die Sonde in die pH-Wert-7-Lösung ein und warten Sie dann einige Minuten.

OK

pH-Kalibrierung
Schritt 2/5
Kalibrierung läuft...

→ Die Sonde nicht berühren.

(Warten Sie einen Augenblick)

pH-Kalibrierung
Schritt 3/5
Sonde in die
pH 10,0-Lösung legen und auf Ok
drücken

→ Die Sonde unter fließendem Wasser abspülen und dann abtropfen lassen, ohne sie abzuwischen.

b) Führen Sie die Sonde in die pH-Wert-10-Lösung ein und warten Sie dann einige Minuten.

OK

pH-Kalibrierung
Schritt 4/5
Kalibrierung läuft...

→ Die Sonde nicht berühren.

(Warten Sie einen Augenblick)

pH-Kalibrierung
Schritt 5/5
Kalibrierung erfolgreich!

→ Die Sonde unter fließendem Wasser abspülen und dann abtropfen lassen, ohne sie abzuwischen.

b) Installieren Sie die Sonde im Sondenträger.

oder

pH-Kalibrierung
Schritt 5/5
Kalibrierung fehlgeschlagen!

→ Führen Sie die Navigation gemäß vorstehenden Anweisungen erneut durch, falls erforderlich, mehrmals wiederholen. Wenn die Kalibrierung erneut fehlschlägt, die Sonde ersetzen und eine neue Kalibrierung durchführen.

2.9. Chlordosierung

2.9.1. Aktivieren/Deaktivieren der Chlordosierung

Menü	Verfügbare Einstellungen	Bedeutung	Standardeinstellung
Dosierung Mode XXX	ON	Inbetriebnahme der Chlordosierung	ON
	OFF	Abschaltung der Chlordosierung	

→ Je nach den ausgeführten Einstellungen werden einige Menüs möglicherweise nicht angezeigt.

2.9.2. Einstellung des Chlor-Sollwerts

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
CL-Sollwert X.X	Einstellung: von 0,1 bis 8 ppm, in Schritten von 0,1	1.5 ppm

2.9.3. Einstellung des proportionalen Bereichs der Chlor-Regulierung

- Mit dem proportionalen Bereichs der pH-Wert-Regulierung wird der Messbereich festgelegt, in dem die Einspritzpumpe für das Korrekturmittel proportional zur Abweichung zwischen Sollwert und Messwert eingestellt wird.
- Je kleiner der Bereich, desto größer ist die Injektion für die gleiche Chlormessung. Bei kleinen Becken ist ein Bereich von 0,3 ppm zu bevorzugen, um ein zu starkes Überschreiten des Sollwertes zu vermeiden.

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Eigener Bereich CL	Einstellung: von 0,1 bis 0,3 ppm, in Schritten von 0,1	0.1 ppm

2.9.4. Einstellung der Zykluszeit der Chlor-Regulierung

- Die Zykluszeit wird verwendet, um den Injektionszyklus der Pumpe einzustellen und somit die Reaktionszeit des Beckens zwischen Injektion und Messung zu berücksichtigen.
- Je kürzer der Zyklus, desto reaktionsschneller ist die Regulierung. Für sehr kleine Becken, wie z. B. Spas/Whirlpools den 30-Sekunden-Zyklus verwenden.

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Zyklus CL	30 bis 300 (s), in Schritten von 30 s	60 s

2.9.5. Einstellung der Grenzwerte der Chlor-Regulierung

Menü	Untermenü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Schwellenwerte CL	Oben Grenzwert	Oberer Chlorwert (ppm), ab dem der entsprechende Alarm aktiviert wird	5.0 ppm
	Unten Grenzwert	Unterer Chlorwert (ppm), ab dem der entsprechende Alarm aktiviert wird	0.5 ppm

2.10. Sicherheitsfunktionen

2.10.1. Alarme

- Alle Alarme sind standardmäßig aktiviert.
- Jeder ausgelöste Alarm wird sofort auf dem Display angezeigt.
- Um einen Alarm zu quittieren: Drücken Sie die **OK-Taste**.

Solange ein erkannter Fehler besteht, wird der entsprechende Alarm oder die entsprechende Warnung aufrechterhalten, und die entsprechende Meldung erscheint einige Augenblicke nach der Quittierung erneut.

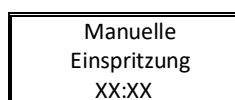
ANGEZEIGTE MELDUNG / ERKANNTER FEHLER	SOFORTIGE AUTOMATISCHE AKTION		URSACHE	ÜBERPRÜFUNGEN UND ABHILFEMASSNAHMEN	MÖGLICHKEIT DER DEAKTIVIERUNG DURCH DAS MENÜ "Parameter - Alarme "
	Stoppen der Produktion	Stoppen der pH- Wert- Regulierung			
Angaben pH- Kalibrierung	Nein	Nein	Kalibrierung der pH- Sonde nicht korrekt.	Führen Sie eine Kalibrierung der pH-Sonde durch.	Ja
Alarm pH-Kanister leer	Nein	Ja	Kanister für pH- Korrekturmittel leer	Den Kanister für pH- Korrekturmittel austauschen.	Ja
Alarm CL-Kanister leer	Ja	Nein	Chlorkanister leer	Den Chlorkanister austauschen.	Ja
Angaben Gel CL	Nein	Nein	Elektrolytgel der amperometrischen Sonde fehlt oder ist abgelaufen	Das Elektrolytgel nachfüllen/austauschen.	Nein
			Füllung/Austausch des Elektrolytgels nicht gespeichert	Speichern Sie die letzte Füllung/den letzten Austausch des Elektrolytgels.	
Alarm Fehler CL- Sonde	Ja	Nein	Falscher oder defekter elektrischer Anschluss der amperometrischen Sonde	<u>Überprüfen Sie:</u> - Den Anschluss der amperometrischen Sonde an den Schaltkasten. - Den Zustand des Kabels der amperometrischen Sonde. - Die interne Verkabelung zur amperometrischen Sonde. - Den Zustand der internen Anschlussklemme der amperometrischen Sonde.	Nein
			Amperometrische Sonde ist defekt oder hat das Ende ihrer Lebensdauer erreicht	Die amperometrische Sonde austauschen.	
Alarm Durchfluss	Ja	Ja	Unzureichender Wasserdurchfluss im Filtrationskreislauf.	<u>Überprüfen, ob :</u> - Die Ventile des Filtrationskreislaufs geöffnet sind. - Die Filtrationspumpe einwandfrei funktioniert. - Der Filtrationskreislauf nicht verstopft ist. - Der Wasserstand im Becken ausreichend ist.	Nein

ANGEZEIGTE MELDUNG / ERKANNTER FEHLER	SOFORTIGE AUTOMATISCHE AKTION		URSACHE	ÜBERPRÜFUNGEN UND ABHILFEMASSNAHMEN	MÖGLICHKEIT DER DEAKTIVIERUNG DURCH DAS MENÜ "Parameter - Alarme "
	Stoppen der Produktion	Stoppen der pH-Wert- Regulierung			
Alarm pH-Einspritzung	Nein	Ja	5 fehlgeschlagene pH-Wert- Korrekturversuche in Folge.	• Überprüfen, ob der Kanister für das pH-Korrekturmittel eventuell leer ist. • <u>Überprüfen Sie den Zustand :</u> - des Ballastfilters. - der halbsteifen Schläuche. - der peristaltischen Pumpe. - des Injektionsanschlusses. • Führen Sie eine manuelle Einspritzung durch (Menü « pH-Regulierung – Injektion »). • <u>Überprüfen Sie, dass :</u> - die peristaltische Pumpe richtig funktioniert. - der pH-Korrektor korrekt injiziert wird. • Überprüfen Sie die Einstellungen in den Menüs "pH-Regulierung – Sollwert ", "pH-Regulierung Korrektor“. • Führen Sie eine Kalibrierung der pH-Sonde durch.	Ja
Alarm CL -Einspritzung	Ja	Nein	Folge von 5 erfolglosen Versuchen, die Chlorkonzentration zu korrigieren	• Überprüfen, ob der Chlorkanister eventuell leer ist. • <u>Am Chlor-Einspritzsystem den Zustand überprüfen:</u> - Des Ballastfilters. - Der halbstarren Schläuche. - Der Einspritzpumpe. - Der Injektionsverbindung. • Führen Sie eine manuelle Chloreinspritzung durch. <u>Überprüfen Sie, ob:</u> - Die Pumpe einwandfrei funktioniert. - Das das Chlor ordnungsgemäß eingespritzt wird. Überprüfen Sie die Einstellungen in den Menüs "Dosierung – CL-Sollwert"	Nein

ANGEZEIGTE MELDUNG / ERKANNTER FEHLER	SOFORTIGE AUTOMATISCHE AKTION		URSACHE	ÜBERPRÜFUNGEN UND ABHILFEMASSNAHMEN	MÖGLICHKEIT DER DEAKTIVIERUNG DURCH DAS MENÜ "Parameter - Alarme "
	Stoppen der Produktion	Stoppen der pH-Wert-Regulierung			
Alarm CL-Anpassung	Ja	Nein	Messung des Gehalts an freiem Chlor nicht angepasst	Passen Sie die Messung des Gehalts an freiem Chlor an.	Ja
Alarm Oberer Grenzwert CL	Ja	Nein	Zu große Einspritzung von Chlor	Überprüfen Sie die Einstellungen in den Menüs "Dosierung – Sollwert", "Dosierung – CL-Zyklus", "Dosierung – Schwellenwerte CL".	Nein
Angaben Unterer Grenzwert CL	Nein	Nein	Unzureichende Chloreinspritzung	- Überprüfen, ob der Chlorkanister eventuell leer ist. - Überprüfen Sie die Einstellungen in den Menüs "Dosierung – Sollwert", "Dosierung – Zyklus CL", "Dosierung – Schwellenwerte CL".	Nein
Alarm Oberer Grenzwert pH	Nein	Ja	Zu große Einspritzung des basischen Korrekturmittels	Überprüfen Sie die Einstellungen in den Menüs "pH-Regulierung – Sollwert", "pH-Regulierung – Korrektur", "pH-Regulierung – Zyklus pH".	Nein
Alarm Unterer Grenzwert pH	Nein	Ja	Zu große Einspritzung von Säure-Korrekturmittel	Überprüfen Sie die Einstellungen in den Menüs "pH-Regulierung – Sollwert", "pH-Regulierung Basen-Korrektor", "pH-Regulierung – pH-Zyklus".	Nein
Angaben Oberer Grenzwert pH	Nein	Nein	Unzureichende Einspritzung des Säure-Korrekturmittels	Überprüfen, ob der Kanister für das pH-Korrekturmittel eventuell leer ist.	Nein
Angaben Unterer Grenzwert pH	Nein	Nein	Unzureichende Einspritzung des basischen Korrekturmittels	Überprüfen, ob der Kanister für das pH-Korrekturmittel eventuell leer ist.	Nein

2.10.2. Wichtige Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Peristaltikpumpe

Wenn die folgende Meldung angezeigt wird, läuft die Peristaltikpumpe.



→ Zeit-Countdown in Echtzeit. Drücken Sie **OK**, um die Einspritzung zu pausieren, oder auf ↶, um sie zu beenden.



INJEKTION



→ Automatische Regulierung des pH-Werts. Drücken Sie **Menü**, um die Injektion zu unterbrechen.



Entfernen Sie in diesem Fall auf keinen Fall die Frontplatte des Schaltkastens.



Greifen Sie nicht mit dem Finger in rotierende Teile.

→ **Wenn Zweifel bestehen, ob die Peristaltikpumpe ordnungsgemäß funktioniert:**

- 1) Schaltkasten ausschalten.
- 2) Entfernen Sie die Abdeckung des Schaltkastens, die die Peristaltikpumpe abdeckt.
- 3) Entfernen Sie den inneren Schlauch von der Peristaltikpumpe, ohne die daran angeschlossenen halbstarren Schläuche zu lösen.
- 4) Die Frontplatte des Schaltkastens abnehmen
- 5) Überprüfen Sie den Zustand der Peristaltikpumpe und des inneren Schlauchs.
- 6) Schalten Sie die Elektronikbox ein.
- 7) Führen Sie eine manuelle Einspritzung unter Vakuum durch.
- 8) Überprüfen, ob die Filtrationspumpe einwandfrei funktioniert.

2.11. Datenverlauf

Menü	Untermenü	Inhalt
pH-Kalibrierung	-	Datum der letzten Kalibrierung der pH-Sonde
CL-Anpassung	-	Datum der letzten Anpassung der Messung des freien Chlors
Hinzufügung Gel	-	Datum der letzten Füllung/des letzten Austauschs des Elektrolytgels
Filtration	Zeit T-1	Betriebsdauer der Filtrationspumpe am Vortag
	W-1 Mittel Zeit	Durchschnittliche tägliche Betriebsdauer der Filtrationspumpe in der Vorwoche
	M-1 Mittel Zeit	Durchschnittliche tägliche Betriebsdauer der Filtrationspumpe im Vormonat
pH-Einspritzung	Zeit T-1	Betriebsdauer der Pumpe des pH-Korrekturmittels am Vortag
	W-1 Mittel Zeit	Durchschnittliche tägliche Betriebsdauer der Pumpe für pH-Korrekturmittel in der Vorwoche
	M-1 Mittel Zeit	Durchschnittliche tägliche Betriebsdauer der Pumpe für pH-Korrekturmittel im Vormonat
	Total	Kumulierte Betriebsdauer der Pumpe des pH-Korrekturmittels seit der ersten Inbetriebnahme des Schaltkastens
CL-Injektion	Zeit T-1	Betriebsdauer der Pumpe des pH-Korrekturmittels am Vortag
	W-1 Mittel Zeit	Durchschnittliche tägliche Betriebsdauer der Pumpe für pH-Korrekturmittel in der Vorwoche
	M-1 Mittel Zeit	Durchschnittliche tägliche Betriebsdauer der Pumpe für pH-Korrekturmittel im Vormonat
	Total	Kumulierte Betriebsdauer der Pumpe des pH-Korrekturmittels seit der ersten Inbetriebnahme des Schaltkastens

2.12. Weitere Angaben

Menü	Bedeutung
Softwareversion MASTER: XX.XX.XX	Programm der Steuerplatine
Softwareversion CORE: XX.XX.XX	Softwareversion des Geräts
Config ID: XXXXXXXX	Konfigurationscode
S/N: XXXX-XXXXXX-XXX	Seriennummer
MAC BLE: XXXXXXXXXXXX	MAC Adresse für Bluetooth-Verbindung:
Innentemperatur: XX°C	Innentemperatur des Schaltkastens

3. GARANTIE

Bevor Sie sich an Ihren Fachhändler wenden, halten Sie bitte Folgendes bereit:

- Ihre Kaufrechnung.
- Die Seriennummer des Schaltkastens.
- Das Datum der Installation des Geräts.
- Die Parameter Ihres Beckens (Salzgehalt, pH-Wert, Chlorgehalt, Wassertemperatur, Stabilisatorgehalt, Fassungsvermögen des Pools, tägliche Filtrationszeit usw.).

Wir haben dieses Gerät mit größter Sorgfalt und unserer gesamten technischen Erfahrung hergestellt. Es wurde Qualitätskontrollen unterzogen. Falls Sie trotz der Sorgfalt und des Know-Hows bei der Herstellung unsere Garantie in Anspruch nehmen müssen, bezieht sich diese nur auf den kostenfreien Ersatz defekter Teile unseres Geräts (Hin- und Rückversandkosten ausgeschlossen).

Garantiedauer (maßgeblich ist das Rechnungsdatum)

Schaltkasten: 2 Jahre.

- Zelle: - Mindestens 1 Jahr außerhalb der Europäischen Union (*ohne erweiterte Garantie*).
- Mindestens 2 Jahre in der Europäischen Union (*ohne erweiterte Garantie*).

Sonden : Je nach Modell.

Reparaturen und Ersatzteile: 3 Monate.

Die oben genannten Bedingungen entsprechen den Standardgarantien. Diese können jedoch je nach Installationsland und Vertriebskanal variieren.

Gegenstand der Garantie

Die Garantie gilt für alle Teile mit Ausnahme von Verschleißteilen, die regelmäßig zu ersetzen sind.

Die Garantie bezieht sich auf Herstellungsfehler im strengen Rahmen einer normalen Nutzung.

Niemals Salzsäure verwenden, da diese das Gerät irreversibel beschädigen kann und zum Erlöschen der Garantie führt. Verwenden Sie ausschließlich von Ihrem Fachhändler empfohlene pH-Korrekturmittel, die aus Schwefelsäure oder basischer Säure bestehen. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung von Multi-Säure-pH-Korrekturmitteln eine verstärkte Wartung erfordert und ihre Verwendung zudem zu einer vorzeitigen Abnutzung des pH-Kreislaufs und zum Erlöschen der Garantie führen kann. Lesen Sie das Sicherheitsdatenblatt des Produkts.

Kundendienst

Alle Reparaturen werden in einer Werkstatt durchgeführt.

Die Hin- und Rückversandkosten trägt der Nutzer.

Durch die Stilllegung und den Nutzungsausfall eines Geräts bei einer eventuellen Reparatur entsteht keinerlei Anspruch auf Entschädigung.

In jedem Fall trägt der Benutzer das Versandrisiko des Geräts. Es obliegt diesem, vor der Annahme der Lieferung zu überprüfen, ob diese in ordnungsgemäßem Zustand ist und Vorbehalte gegebenenfalls auf dem Frachtbrief des Spediteurs zu vermerken. Beim Transporteur innerhalb von 72 Stunden per Einschreibebrief mit Rückschein bestätigen.

Ein Austausch innerhalb der Garantiezeit verlängert in keinem Fall die Dauer der ursprünglichen Garantie.

Grenzen der Garantiegeltung

Da der Hersteller bestrebt ist, die Qualität seiner Produkte laufend zu verbessern, behält er sich das Recht vor, die Eigenschaften der von ihm hergestellten Produkte jederzeit und ohne vorherige Ankündigung zu verändern.

Diese Dokumentation dient nur zu Informationszwecken und hat keine vertraglichen Auswirkungen auf Dritte.

Die Herstellergarantie, die sich auf Fabrikationsfehler erstreckt, darf nicht mit den in dieser Dokumentation beschriebenen Arbeiten verwechselt werden.

Die Installation, die Wartung und allgemein alle Eingriffe an den Produkten des Herstellers dürfen ausschließlich von Fachpersonal durchgeführt werden. Diese Eingriffe müssen den zum Zeitpunkt der Installation im Land der Installation geltenden Normen entsprechen. Der Gebrauch anderer Teile als der Originalteile führt prinzipiell zum Verfall der Garantie für das gesamte Gerät.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Von Dritten geliefertes Zubehör und von Dritten bei der Installation des Geräts durchgeführte Arbeiten.
- Schäden durch eine unsachgemäße, nicht den Anweisungen entsprechende Installation.
- Probleme und Schäden, die auf eine Veränderung, einen Unfall, nicht bestimmungsgemäße Handhabung, Nachlässigkeit des Fachpersonals oder des Endnutzers, unzulässige Reparaturen, Brand, Überschwemmung, Blitz, Frost, einen bewaffneten Konflikt oder andere Fälle von höherer Gewalt zurückzuführen sind.

Infolge von Nichteinhaltung der in dieser Anleitung genannten Sicherheits-, Installations-, Gebrauchs- und Wartungsvorschriften beschädigte Geräte sind nicht von der Garantie gedeckt.

Wir verbessern unsere Produkte und Software jedes Jahr. Die neuen Versionen sind mit den Vorgängermodellen kompatibel. Die neuen Geräte- und Softwareversionen können den Vorgängermodellen nicht im Rahmen der Garantie hinzugefügt werden.

Verwenden Sie niemals Salzsäure, da diese das Gerät irreversibel beschädigen kann und zum Erlöschen der Garantie führt. Verwenden Sie ausschließlich von Ihrem Fachhändler empfohlene pH-Korrekturmittel (sauer oder basisch).

Inanspruchnahme der Garantie

Für weitere Informationen zur vorliegenden Garantie wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder unseren Kundendienst. Allen Anfragen muss eine Kopie der Kaufrechnung beigelegt sein.

Rechtsfragen und Streitigkeiten

Diese Garantie unterliegt dem französischen Recht und den geltenden europäischen Richtlinien oder internationalen Verträgen, die zum Zeitpunkt der Reklamation Frankreich in Kraft sind. Streitfälle über ihre Auslegung oder Ausführung fallen ausschließlich unter die Zuständigkeit des Amtsgerichts (Tribunal de Grande Instance) von Montpellier (Frankreich).

Retrouver et télécharger les modes d'emploi de vos équipements sur
Find and download the user manuals for your equipment at
Encuentra y descarga los manuales de usuario de tus equipos en
Encontre e baixe os manuais de usuário dos seus equipamentos em
Trova e scarica i manuali utente dei tuoi dispositivi su
Finden und laden Sie die Bedienungsanleitungen Ihrer Geräte herunter auf

<https://pool-documentation.com/>



PAPI004278 INTER5